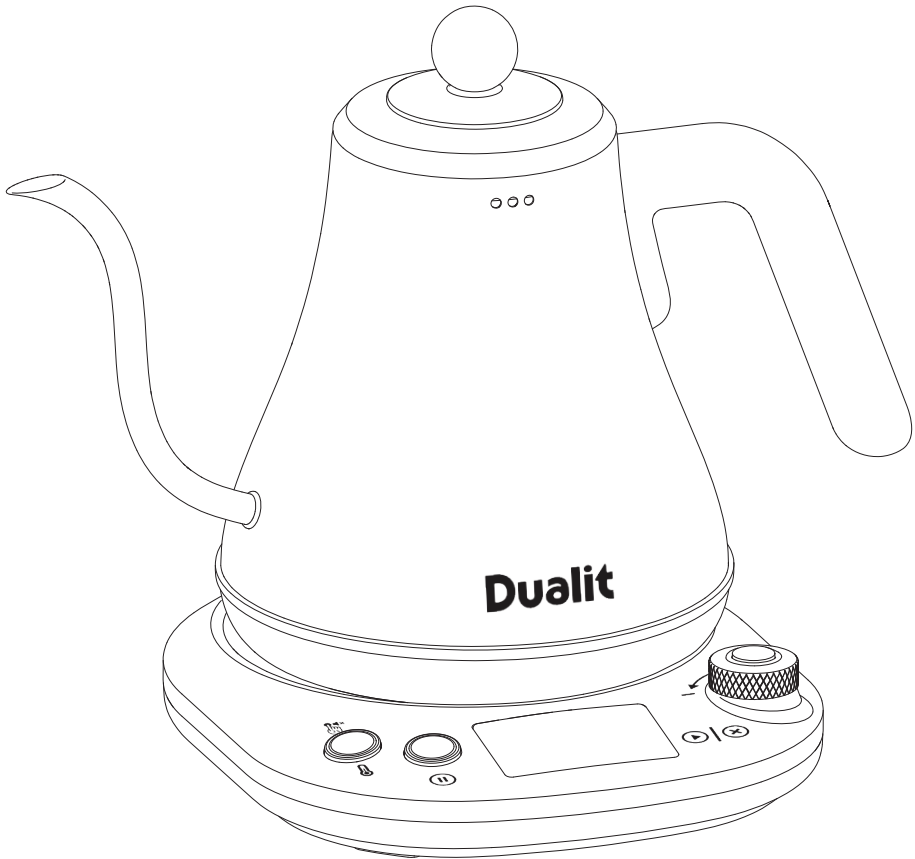




Dualit®

Since 1945



DON'T FORGET
TO REGISTER
YOUR PRODUCT

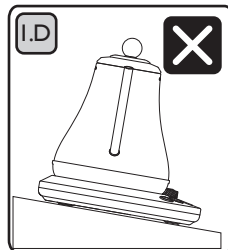
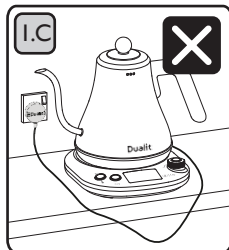
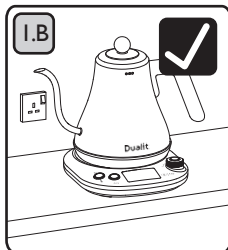
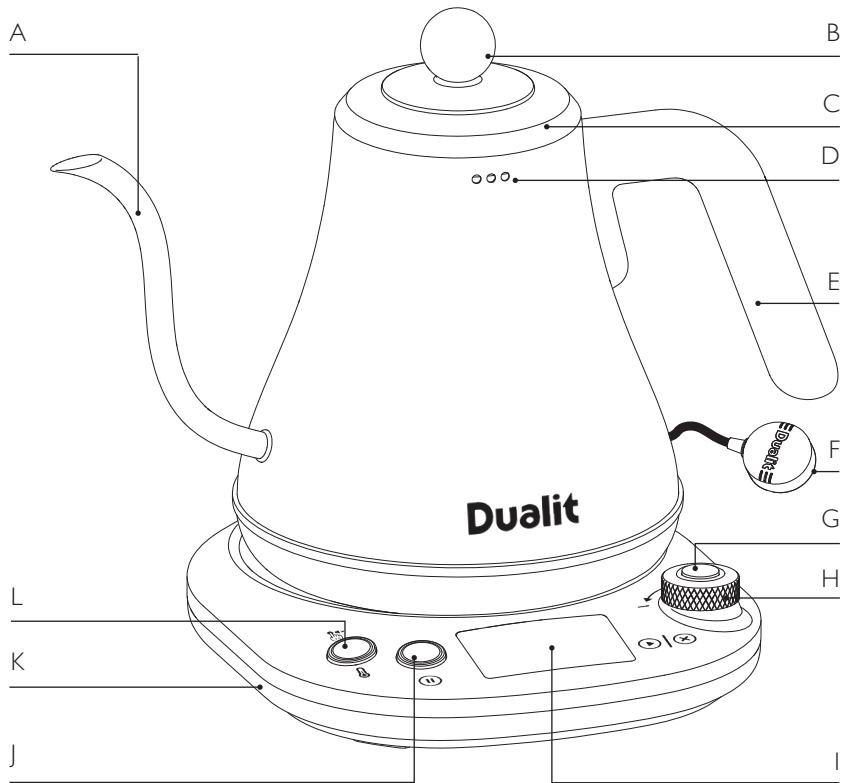
WWW.DUALIT.COM/REGISTER

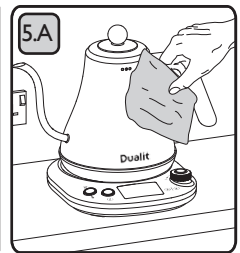
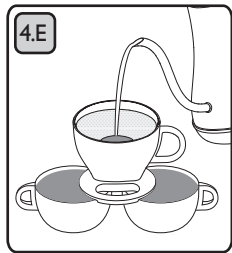
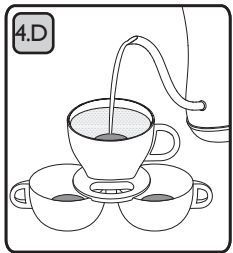
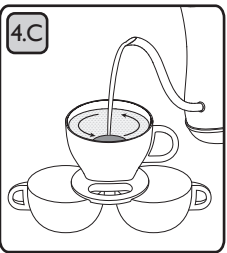
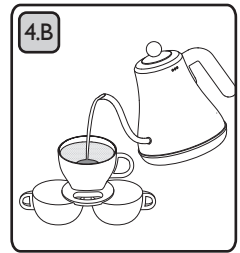
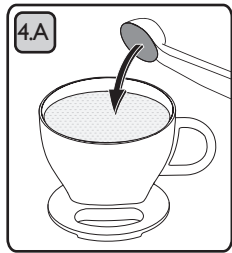
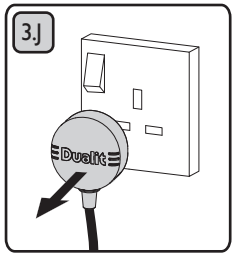
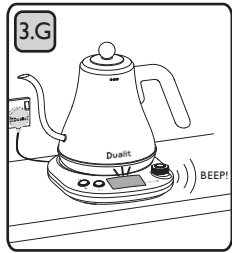
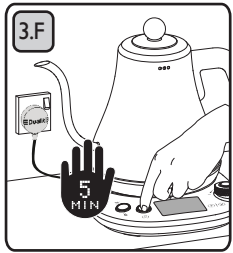
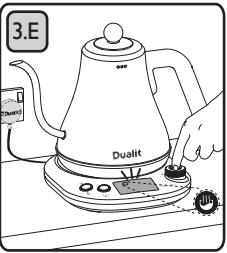
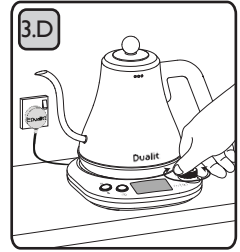
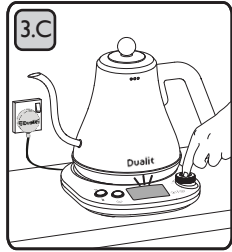
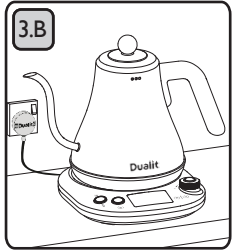
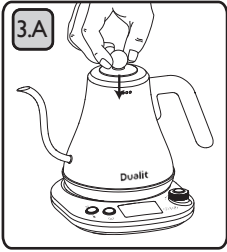
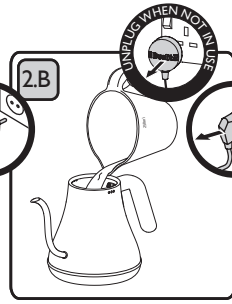
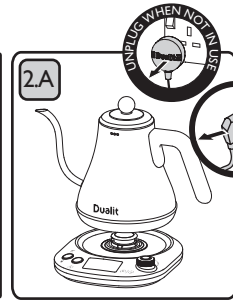
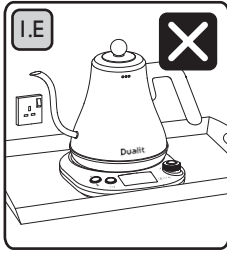
OR BY POST



Register ✓
my appliance

EN	Pour Over Kettle Instruction Manual	5
ES	Hervidor con boquilla de vertido Manual de instrucciones	15
DK	Hældekedel Brugsanvisning	25
DE	Aufguss-Wasserkocher Bedienungsanleitung	35
FR	Bouilloire verseuse Manuel d'utilisation	45
IT	Bollitore Manuale d'uso	55
NL	Pour-Over Waterkoker Gebruikshandleiding	65
NO	Pour Over-Vannkokeren Instruksjonshåndbok	75
PT	Jarro para infusões Manual de Instruções	85
FI	Vedenkeitinmesi Käyttöohjeet	95
SE	Pour Over-Kanna Bruksanvisning	105





IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS

BEFORE USING THE KETTLE
KEEP THESE INSTRUCTIONS
FOR FUTURE REFERENCE

- **THIS IS AN ATTENDED APPLIANCE. Do not leave appliance unattended during use,**

unplug after each use (risk of fire if an unattended appliance is left operating or plugged in).

- This appliance must not be used by children younger than 8 years old and persons with very extensive and complex disabilities. Children aged 8-14 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge shall not use this appliance, unless they are supervised and have been given instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years old.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Connecting to the mains supply:

- Check that the voltage marked on the appliance corresponds with the supply voltage.
- NOTE: Any plug cut from the power supply cord should be disposed of immediately. Inserting any cut off plug into a 13A socket-outlet is hazardous.
- Never use the plug without the fuse cover

fitted. Ensure replacement fuse is the same current value as the original. Replacement fuses are available and should be ASTA approved to BS1362.

- Do not operate any appliance with a damaged lead or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped, damaged or cracked in any manner.
- In order to avoid a hazard, if the Power Cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by Dualit or an authorised Dualit repairer. Call Dualit's Customer Helpline on +44 (0)1293 652 500.
- Do not use if dropped, cracked or damaged.
- Do not use the kettle for any purpose other than heating water. Otherwise, this will result in an injury caused by misuse.
- Do not place the kettle, Power Base or mains lead on or near any hot surface, hot hob, gas burner or in a heated oven.
- To be protected against electrical hazards, fire and injury to persons, do not immerse the mains lead, plug, Power Base or kettle in water or any other liquid.
- This appliance is intended for household use only. If the appliance is used improperly or for professional or semi-professional purposes or if it is not used according to these instructions the Guarantee becomes invalid and Dualit refuses any liability for damage caused.
- Ensure that the kettle is correctly positioned on the Power Base before switching on.
- Do not fill above the 'max' mark on the water level indicator.
- Do not operate the kettle on an inclined plane.
- Do not use in bathroom or outdoors.
- Do not store or use in an appliance garage or under cupboards.
- Remove the kettle from its Power Base before filling or pouring.
- Do not operate the kettle unless it contains at least 250ml of water and the floor of the kettle is covered.
- Ensure that the lid is fully closed before switching the kettle on, otherwise it may not properly switch off and take longer to heat



- water.
- Do not move the kettle while it is switched on.
 - Do not remove or open the lid while the water is heating
 - Use handles or knobs – do not touch hot surfaces.
 - If the kettle is overfilled, hot water may be ejected.
 - When heating, hot steam will be emitted from the kettle. Scalding will occur if you are within 400mm of the Lid, Spout or Steam Vents either side of the lid.
 - Ensure that the kettle Spout is pointing away from any electrical plug or socket.
 - Scalding will occur if the Lid is opened during the heating cycle and the body of the kettle will get hot.
 - This kettle features boil-dry protection. If the kettle is accidentally switched on without water, the boil-dry device will switch off the heating element to prevent damage to the kettle. Wait approximately 10 minutes for the kettle to cool down, lift and refill as normal. The kettle is now ready to use again. NOTE: If discolouration of the heating plate has occurred, this can be easily removed by descaling your kettle.
 - Take care when pouring – pour slowly and do not over-tilt the kettle.
 - Water will remain hot for a considerable time after heating and can present a scald hazard. Keep the kettle, Power Base and the mains lead away from the edge of worktops and out of the reach of children. **CAUTION: This kettle has a hold function which will maintain the temperature for a further 5 minutes after reaching target temperature. Risk of scalding. Keep out**

of reach of children.

- Avoid spilling of any liquid on the connector.
- Allow the kettle to cool down completely before cleaning and storing.
- To disconnect, remove plug from wall outlet.
- Unplug the Power Base from the wall socket when not in use, or before moving and cleaning.
- **CAUTION:** To prevent damage to the appliance, do not use alkaline cleaning agents. When cleaning, use a soft cloth and a mild detergent.
- Do not use scouring pad or abrasive cleaner on the appliance body.
- Use the kettle only with the Power Base supplied and vice versa.
- The use of accessory attachments not recommended by Dualit may result in fire, electric shock or injury to persons.
- A short Power Cord is provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- **Do not heat the kettle if filled with descaling solution.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Unpack the box with care, keeping all the packaging materials until you are satisfied everything is present and in working order.



Once satisfied remove any tags from the appliance body and recycle the packaging appropriately. Do not remove tags from the cord. You may wish to keep the box to store your appliance.

DON'T FORGET
TO REGISTER
YOUR PRODUCT

WWW.DUALIT.COM/REGISTER

OR BY POST



Register ✓
my appliance

KNOW YOUR POUR OVER KETTLE

- A. Gooseneck Spout
11.0mm for the optimal pour over flow rate.
- B. Lid Knob
- C. Lid
- D. Steam Vents
- E. Handle
- F. Power Cord
- G. Start/Stop Button (centre of dial)
- H. Control Dial
- I. Screen
- J. Hold Button
- K. Power Base
- L. Temperature Unit Button

CAUTION: WHEN HEATING, HOT STEAM WILL BE EMITTED FROM THE KETTLE. SCALDING WILL OCCUR IF YOU ARE WITHIN 400MM OF THE LID, SPOUT OR STEAM VENTS EITHER SIDE OF THE LID.

In the interest of improving products, Dualit Ltd, reserves the right to change the product specification without prior notice. All illustrations are for representation only, your model may vary from illustrations shown.

SETTING UP

I.A

Register your product at Dualit.com this will only take 60 seconds; you will need the product model and serial number.

I.B

Place the kettle as close to the wall socket as possible. When in use ensure the kettle is not placed under kitchen cabinets. **DO NOT STORE OR USE YOUR KETTLE IN AN APPLIANCE GARAGE OR UNDER CUPBOARDS.**

I.C

Use the shortest cord possible. Wrap excess cord round the cord tidy underneath the Power Base.

I.D

Do not operate on an inclined plane.

I.E

Do not operate in a tray.

FILLING YOUR KETTLE

WARNING: IF THE KETTLE'S HEATING CYCLE HAS JUST FINISHED, IT WILL BE FULL OF STEAM, WHICH WILL ESCAPE AS SOON AS THE LID IS OPENED. THE LID WILL BE HOT.

2.A

Ensure the kettle is unplugged. Remove the kettle from the Power Base. Lift the Lid, using the Lid Knob to open. **CAUTION: WHEN HEATING, HOT STEAM WILL BE EMITTED FROM THE KETTLE. SCALDING WILL OCCUR IF YOU ARE WITHIN 400MM OF THE LID, SPOUT OR STEAM VENTS EITHER SIDE OF THE LID.**



2.B

Fill the kettle through the Lid opening. Use at least one cup of water (250ml). The water level must stay below the max mark. Save energy, only heat what you require. Keep kettle upright and level at all times when filling. **DO NOT OVERFILL OR FILL THROUGH THE SPOUT.**

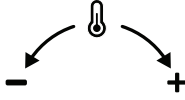





2.C

Push the Lid down using the Lid Knob and check it is firmly in place. **WARNING: IF THE KETTLE'S HEATING CYCLE HAS JUST FINISHED, THE METAL PARTS OF THE LID WILL BE HOT.**

CONTROL FUNCTIONS

Your Pour Over Kettles' functions can be adjusted using the Control Buttons.



CONTROL	BUTTON	FUNCTION	DESCRIPTION
Control Dial		Temperature adjustment	Rotate the dial clockwise to increase and anti-clockwise to decrease the target temperature.
Start/ Stop Button		Start/stop water heating	When Screen is illuminated, press to start or cancel water heating.
Temperature Unit Button		Fahrenheit/Celsius	Press once to toggle between °F/°C. Screen will display the unit selected.
		Mute key tones and feedback sounds	Press and hold for 3 seconds to mute all key tones and feedback sounds.  symbol will show on the Screen when muted.
Hold Button		Temperature hold	Press once anytime during heating cycle to hold the set temperature for 5 minutes, even if you remove kettle from Power Base. Note: You can only hold up to 96°C/205°F.

Note: Lifting kettle off Power Base during heating will not cancel the cycle immediately. The cycle will continue when kettle is placed back on the Power Base within 10 minutes. After 10 minutes the cycle is automatically cancelled. You will need to press the Start/Stop Button once, the Start/Stop Button will illuminate. Then press again and the Screen will illuminate.

KNOW YOUR SCREEN



CURRENT WATER TEMPERATURE

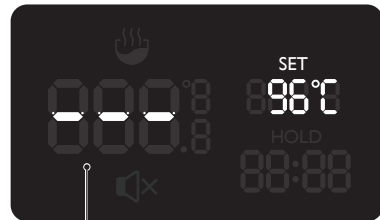
WATER IS BEING HEATED

TARGET WATER TEMPERATURE



MUTE IS ACTIVATED

HOLD TIMER



KETTLE IS NOT ON THE POWER BASE

HEATING WATER

BEFORE FIRST USE: FILL TO THE MAX MARKER, BRING TO THE BOIL BY SELECTING 100°C/212°F, THEN DISCARD WATER. REPEAT THIS PROCESS TWICE.

Note: Power Base controls will not operate if the kettle is not placed on the Power Base.

3.A

Ensure the kettle is filled with water, lid firmly in place and sat on the Power Base. Save energy, only heat what you require. Ensure Spout is not close to or facing the user, or a wall/cabinet.

3.B

Plug in, the Start/Stop Button will illuminate.

3.C

Press the Start/Stop Button, the Screen will illuminate and display current water temperature and the set temperature. Note: If kettle is not correctly fitted to the power base or removed at this point, the Screen will look like this.



3.D

Select your target temperature with the Control Dial.

3.E

Press the Start/Stop Button to begin heating water.  will show on Screen to indicate heating. **CAUTION: WHEN HEATING, HOT STEAM WILL BE EMITTED FROM THE KETTLE. SCALDING WILL OCCUR IF YOU ARE WITHIN 400MM OF THE LID, SPOUT OR STEAM VENTS EITHER SIDE OF THE LID.**

3.F

Press the Hold Button if you want to maintain the temperature for 5 minutes once the kettle has reached the target level. The hold timer will appear on the Screen. **Note: You must press Hold Button before target temperature is reached.**

3.G

Once target temperature is reached, the Power Base will beep and stop heating. **Note: Will not beep if muted.**

3.H

If you pressed the Hold Button, the hold timer will begin counting down once the target temperature is reached. The Power Base will beep 3 times at the end of the countdown and stop heating. **Note: Will not beep if muted.**

3.I

Remove kettle from the Power Base. To avoid the risk of splashing, wait 10 seconds after the cycle has finished, before pouring slowly. Do not over-tilt the kettle.

3.J

Always unplug kettle after each use.

WARNING: After 10 minutes of no use or input from user, the lights will turn off but the Power Base remains energised. Press the Start/Stop Button once and the Start/Stop Button will illuminate, press again and the Screen will illuminate. **ATTENDED APPLIANCE, UNPLUG WHEN NOT IN USE: FIRE RISK.**



OPTIMAL BREW TEMPERATURES

Follow our guide below for various hot drink brewing temperatures. All coffees will brew best at the same temperature, however teas will vary as some leaves are more delicate than others. If your drink comes with its own brewing instructions, follow its guide.

BREW	TEMPERATURES
COFFEE	90-96°C (195-205°F)
BLACK TEA (ENGLISH BREAKFAST)	90-100°C (195-212°F)
EARL GREY TEA	90-95°C (195-203°F)
PEPPERMINT TEA	90-95°C (195-203°F)
HERBAL TEAS	90-100°C (195-212°F)
OOLONG TEA	80-90°C (176-195°F)
GREEN TEA	75-80°C (167-176°F)
YELLOW TEA	70-75°C (158-167°F)
WHITE TEA	65-70°C (149-158°F)

HOW TO MAKE THE PERFECT POUR OVER COFFEE

Dualit recommends using the Dualit Drip Through Coffee Filter with a No. 4 filter paper. If using the Dualit Handheld Grinder, we recommend using Grind Setting 10.

4.A

Add 7–15g per cup of medium-fine grind coffee depending on taste. The grind texture should resemble table salt/fine sugar. If using shop bought, look for coffee suitable for “All Coffee Machines”, “French Press” or “Filter Coffee”.

4.B

To pre-infuse, set to 93°C/200°F then pour a small amount of water over the coffee.

4.C

Wait a few seconds, then in a circular motion slowly pour the hot water over the coffee, making sure to cover all the grounds. The grounds will bloom, allow this to settle before adding more water. Never fill above the max marker/1cm below the filter paper lip, otherwise coffee grinds will end up in your drink.

4.D

Continue to slowly add more water, roughly 50ml at a time, allowing the water to pass through the coffee before adding more.

4.E

Keep an eye on the fill level of the cups and stop pouring when they are about $\frac{3}{4}$ full/250ml per cup. The entire pouring process should take between 2-3 minutes.

CLEANING & CARE

5.A



Unplug and let the kettle cool down completely before cleaning. Remove the kettle from the Power Base. Wipe the outside and inside surfaces of the kettle with a soft, damp cloth.

DESCALE REGULARLY

Follow these few simple steps to minimise scale build up in your kettle. Empty the kettle after each use; do not allow water to stand in the kettle overnight. Use filtered water instead of tap water. Descale the kettle regularly, at least once a month. If you live in a hard water area or use the kettle regularly you may need to descale more often.

Dualit recommends Kilrock K Multi-Purpose Descaler, this can be purchased on www.dualit.com. Other descalers can be used, follow the instructions on the packaging.

When descaling has finished, empty the kettle and rinse it out a minimum of 3 times with fresh water, then refill with

fresh water, set to 100°C/212°F, then discard water at the end of the cycle.

FAILURE TO DO SO CAN CAUSE INJURY, DO NOT HEAT KETTLE WITH DESCALING SOLUTION IN IT.

Refer to Dualit.com for further descaling instructions.

DON'T FORGET TO REGISTER YOUR PRODUCT	WWW.DUALIT.COM/REGISTER	Register ✓ my appliance
	OR BY POST 	

TROUBLESHOOTING

POSSIBLE CAUSE(S)	SOLUTION(S)
KETTLE IS PLUGGED IN BUT THE SCREEN AND LIGHTS ARE NOT WORKING	
The appliance needs waking up.	Press the Start/Stop Button to illuminate the Screen.
The Kettle has not been used for 10 minutes.	Press the Start/Stop Button, it will illuminate. Press the button a second time to wake and illuminate the Screen.
The Kettle is not on the Power Base.	Return the Kettle to the Power Base to remove the dashes across the Screen.
	Ensure the Kettle is correctly sat on the Power Base.
The Kettle may not be properly connected to the power supply or the fuse may have failed.	Check the plug is in the socket and the switch is turned on. Replace the fuse if necessary.
THE KETTLE DOES NOT HEAT WATER	
Boil dry feature may have been activated. If the Kettle is accidentally switched on with no water inside, the boil-dry device will switch off the heating element to prevent damage to the Kettle.	Wait 10 seconds for the Kettle to reset. NOTE: if discolouration of the heating plates has occurred, this can be easily removed by descaling your Kettle.
WATER IS SPURTING OUT OF THE SPOUT	
You may have over filled the Kettle.	Only fill to the max mark (800ml).
	Wait 10 seconds to allow the heated water to settle before pouring.
The Kettle may have descaling solution remaining inside the body.	Follow the instructions from the cleaning & care section and rinse thoroughly.
MY KETTLE IS NOT SWITCHING OFF OR TAKING LONGER THAN USUAL TO HEAT	
Limescale may have built up inside the Kettle.	Descal your Kettle regularly (see cleaning & care).
Kettle may have been removed before reaching previous target temperature.	Press Start/Stop Button to cancel the heating cycle.
MARKS HAVE APPEARED IN THE KETTLE	
Small brown spots can build up inside the Kettle. This is not rust, small deposits of limescale that contain iron can build up inside the Kettle.	Descal regularly (see cleaning & care).
WATER DROPLETS COLLECT ON TOP OF THE POWER BASE	
This is condensation and perfectly normal.	Dry with non abrasive cloth.

TROUBLESHOOTING

POSSIBLE CAUSE(S)	SOLUTION(S)
WATER ISN'T FLOWING FROM THE SPOUT	
The Spout has been blocked with a build-up of limescale.	Descale regularly (see cleaning & care).
HEATED WATER IS THE WRONG TEMPERATURE	
Limescale may have built up inside the Kettle.	Descale your Kettle regularly (see cleaning & care).
The wrong temperature units have been selected.	Press the Temperature Unit Button to toggle between temperature units. Screen will display unit selected.
THE KETTLE IS NOT BEEPING	
The Kettle is muted.	Press and hold the Temperature Unit Button for 3 seconds to unmute the Kettle.
HOLD TIMER IS NOT COUNTING DOWN	
The Hold Button was pressed after target temperature has been reached.	Ensure to press the Hold Button during the heating cycle, before reaching the target temperature.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD



LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

ANTES DE UTILIZAR EL HERVIDOR ELÉCTRICO, GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA EVENTUALES CONSULTAS

• ESTE PRODUCTO REQUIERE SU

ATENCIÓN. No lo deje fuera de vigilancia durante el uso, desenchúfelo después de cada uso (si el electrodoméstico se deja en funcionamiento o enchufado y fuera de vigilancia, podría producirse un incendio).

- Este electrodoméstico no deberá ser utilizado por niños menores de 8 años ni por personas con discapacidades generalizadas y complejas. Tampoco podrá ser utilizado por niños de entre 8 y 14 años ni personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o sin experiencia ni conocimientos, a menos que lo hagan bajo una adecuada vigilancia o hayan sido instruidos sobre cómo emplearlo de manera segura y comprendan los riesgos que entraña su uso. No permita que los niños jueguen con este electrodoméstico. No permita que los niños se ocupen de la limpieza y el mantenimiento de este electrodoméstico a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan debidamente vigilados. Mantenga este electrodoméstico y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años..
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o sin experiencia ni conocimientos, siempre y cuando lo hagan bajo una adecuada vigilancia o hayan sido instruidos sobre cómo emplearlo de manera segura y comprendan los riesgos que entraña su uso.

Conexión a la red de alimentación:

- Verifique que el voltaje indicado en el electrodoméstico corresponde al voltaje de alimentación.

- **NOTA:** Todo enchufe cortado del cable de alimentación debe ser desechado inmediatamente. Insertar un enchufe separado del cable en una toma de corriente 13A representa un peligro.
- **No utilice ningún electrodoméstico con un cable o enchufe dañado, ni después de que haya sufrido fallos o cualquier tipo de daño.**
- Por razones de seguridad, si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por Dualit o por un técnico autorizado de Dualit. Llame a la línea de atención al cliente de Dualit al +44 (0) 1293 652500.
- No lo utilice si se ha caído, rajado o dañado.
- No utilice el hervidor eléctrico para ningún otro fin que no sea calentar agua. De lo contrario, podrían provocarse lesiones a causa del uso indebido..
- No coloque el hervidor, la base eléctrica ni el cable de corriente sobre superficies u hornillos calientes o quemadores de gas, ni alrededor de éstos.
- A fin de evitar riesgos eléctricos, incendios o lesiones, no sumerja el cable de corriente, el enchufe, la base eléctrica o el hervidor en agua o en ningún otro líquido.
- Este electrodoméstico ha sido diseñado para uso doméstico únicamente. Su garantía quedará invalidada si se utiliza de manera incorrecta, o con fines profesionales o semiprofesionales, o si no se siguen estas instrucciones de empleo, en cuyo caso Dualit rechaza toda responsabilidad por los daños que pudieran originarse.
- Asegúrese de que el hervidor se encuentre colocado en la posición correcta sobre la base eléctrica antes de encenderlo.
- No llene el hervidor por encima de la parte inferior de la marca «max» en el indicador del nivel de agua.
- No utilice el hervidor sobre una superficie inclinada.
- No utilice el producto en cuartos de baño ni al aire libre.
- No guarde ni utilice el producto en un espacio de almacenamiento para electrodomésticos ni debajo de alacenas.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD



- Retire el hervidor de su base eléctrica antes de llenarlo o verter el líquido.
- Utilice el hervidor con un contenido mínimo de 250 ml de agua y cerciórese de que el piso del hervidor se encuentre totalmente apoyado.
- Asegúrese de que la tapa se encuentre totalmente cerrada antes de encender el hervidor eléctrico; de lo contrario es posible que no se apague correctamente.
- No mueva el hervidor mientras se encuentre encendido.
- No retire ni abra la tapa mientras el agua se esté calentando.
- Utilice la manija o asidero; no toque las superficies calientes..
- Si el hervidor rebalsa, puede salir agua hirviendo.
- El hervidor eléctrico despidе vapor caliente al calentar el agua. Si se encuentra a 400 mm de la tapa, la boquilla o las ranuras para el vapor que se encuentran a los costados de la tapa, se quemará.
- Asegúrese de que la boquilla del hervidor apunte en una dirección contraria a enchufes y tomas de corriente.
- Corre peligro de escaldarse si se abre la tapa mientras hierve el agua, y el cuerpo del hervidor se calentará.
- Este hervidor está equipado con protección contra hervido en seco. Si, de manera fortuita, se enciende el hervidor sin agua dentro, el dispositivo de hervido en seco apagará la resistencia de calor para evitar que se dañe. Espere unos 10 minutos a que se enfríe el hervidor antes de levantarlo y llenarlo como de costumbre. Ya puede utilizarse de nuevo el hervidor. NOTA: Si fuera preciso, puede subsanarse fácilmente la decoloración de las placas calefactoras aplicando una solución antisarro en el hervidor.
- Tenga cuidado al verter el líquido; hágalo lentamente y no incline demasiado el hervidor.
- El agua permanecerá caliente durante un tiempo considerable luego de hervir, y existe el peligro de quemarse. Mantenga el hervidor, la base eléctrica y el cable de corriente alejados del borde de la encimera y fuera del alcance de los niños.
PRECAUCIÓN: Este hervidor tiene una función de mantenimiento de calor que conserva la temperatura por 5 minutos después de alcanzar la temperatura seleccionada. Riesgo de quemaduras. Mantener fuera del alcance de los niños.
- Evite derramar líquidos sobre el conector.
- Espere a que el hervidor se enfríe completamente antes de limpiarlo y guardarlo.
- Para desconectarlo, retire el enchufe de la toma de corriente.
- Desenchufe la base eléctrica de la toma de corriente cuando no se encuentre en uso, o antes de mover o limpiar el producto.
- **PRECAUCIÓN: A fin de evitar dañar el electrodoméstico, no utilice agentes de limpieza alcalinos. Para limpiarlo, utilice un paño y un detergente suaves.**
- No utilice una esponjilla metálica o producto de limpieza abrasivo en el cuerpo del electrodoméstico.
- Utilice el hervidor únicamente con la base eléctrica proporcionada, y viceversa.
- El uso de piezas accesorias no recomendadas por Dualit puede ocasionar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones a los usuarios.
- Se proporciona un cable de alimentación corto a fin de reducir el riesgo de enredarse o tropezarse que existiría con un cable más largo.
- No caliente agua en el hervidor si contiene solución antisarro.

CONOZCA SU HERVIDOR CON BOQUILLA DE VERTIDO

- A. Boquilla de cuello de cisne
11,0 mm para una tasa de flujo de vertido óptima
- B. Asidero de la tapa
- C. Tapa
- D. Ranuras para el vapor
- E. Manija
- F. Cable de alimentación
- G. Botón de Encendido/Apagado (en el centro de la perilla)
- H. Perilla de control
- I. Pantalla
- J. Botón de Mantenimiento de calor
- K. Base eléctrica
- L. Botón de Unidad de temperatura

PRECAUCIÓN: El hervidor eléctrico despidе vapor caliente al calentar el agua. Si se encuentra a 400 mm de la tapa, la boquilla o las ranuras para el vapor que se encuentran a los costados de la tapa, se quemará.

A fin de mejorar sus productos, Dualit Ltd. se reserva el derecho de modificar las especificaciones del producto sin notificación previa.

Todas las ilustraciones se ofrecen únicamente a título orientativo; es posible que su modelo sea distinto de las ilustraciones que aparecen en este manual.

MONTAJE

I.A

Registre su producto en Dualit.com. Solo le llevará 60 segundos. Necesitará el modelo de producto y número de serie.

I.B

Coloque el hervidor lo más cerca posible de una toma de corriente. No coloque el hervidor debajo de los armarios de la cocina cuando lo esté utilizando.

I.C

Use el cable más corto posible. Enrolle el cable sobrante en el recogecables de la base eléctrica.

No guarde ni utilice su hervidor en un espacio de almacenamiento para electrodomésticos ni debajo de alacenas.

I.D

No utilice el hervidor sobre una superficie inclinada.

I.E

No encienda el electrodoméstico en una bandeja.

LLENADO DEL HERVIDOR

ADVERTENCIA: si el ciclo de calentamiento del hervidor acaba de terminar, estará lleno de vapor que saldrá en cuanto se abra la tapa. La tapa estará caliente.

2.A

Asegúrese de que el hervidor esté desenchufado. Retire el hervidor de la base eléctrica. Levante la tapa usando el asidero. **PRECAUCIÓN: El hervidor eléctrico despidе vapor caliente al calentar el agua. Si se encuentra a 400 mm de la tapa, la boquilla o las ranuras para el vapor que se encuentran a los costados de la tapa, se quemará.**



2.B

Llene el hervidor por la abertura de la tapa. Utilice al menos una taza de agua (250 ml). El nivel de agua debe permanecer debajo de la marca «max». Ahorre energía: caliente solo la cantidad justa. Mantenga constantemente el hervidor en posición vertical y nivelado durante el llenado. **No lo llene por la boquilla y evite que rebalse el agua.**

2.C


Presione la tapa usando el asidero y verifique que esté bien ajustada. **ADVERTENCIA: si el ciclo de calentamiento del hervidor acaba de terminar, las partes metálicas de la tapa estarán calientes.**



FUNCIONES DE CONTROL

Su hervidor con boquilla de vertido tiene diferentes funciones que se pueden ajustar usando la perilla y los botones.

Español

CONTROL	BOTÓN	FUNCIÓN	DESCRIPCIÓN
Perilla de control		Ajuste de temperatura	Gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj para aumentar, y en el sentido contrario para reducir la temperatura a la que desee el agua.
Botón de Encendido/Apagado		Encienda/detenga el calentamiento del agua	Cuando se ilumine la pantalla, presione para iniciar o cancelar el ciclo de calentamiento.
Botón de Unidad de temperatura		Fahrenheit/Celsius	Presione una sola vez para elegir entre °F y °C. La pantalla mostrará la unidad seleccionada.
		Silenciar los sonidos de las teclas y avisos	Pulse y mantenga presionado por 3 segundos para silenciar todos los sonidos de las teclas y avisos.  verá este símbolo en la pantalla cuando estén los sonidos silenciados.
«Hold»: mantenimiento del calor		«Hold»: mantenimiento del calor	Presione una vez en cualquier momento del ciclo de calentamiento para conservar la temperatura elegida por 5 minutos, aun si retira el hervidor de la base eléctrica. Nota: Solo podrá mantener la temperatura hasta 96 °C/205 °F.

Nota: Si retira el hervidor de la base eléctrica durante el calentamiento, no se cancelará el ciclo. El ciclo continuará cuando coloque el hervidor nuevamente en la base dentro de los 10 minutos siguientes. Pasados 10 minutos, se cancela el ciclo y deberá pulsar una vez el botón «Start/Stop» para encender/detener, que se iluminará. Luego púlselo de nuevo y se iluminará la pantalla.

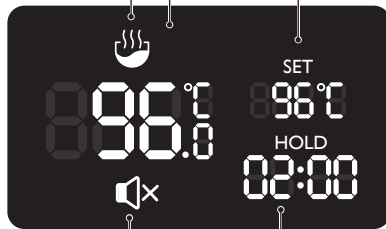


CONOZCA SU PANTALLA

TEMPERATURA DE AGUA ACTUAL

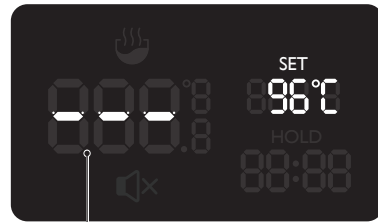
EL AGUA SE ESTÁ CALENTANDO

TEMPERATURA DE AGUA DESEADA



SILENCIO ACTIVADO

TEMPORIZADOR «HOLD» DE MANTENIMIENTO DE CALOR



EL HERVIDOR NO ESTÁ EN LA BASE ELÉCTRICA

Español

CALENTAR AGUA

Antes de usarlo por primera vez: llénelo hasta la línea que marca «max», hierva el agua seleccionando 100 °c/212 °f, y luego deseche el agua. Repita el proceso dos veces.

Nota: Los controles de la base eléctrica no funcionarán si el hervidor no está colocado en la base.

3.A

Asegúrese de llenar el hervidor con agua, de que la tapa esté bien colocada y de que el hervidor esté en la base eléctrica. Ahorre energía: caliente solo la cantidad justa. Asegúrese de que la boquilla no esté cerca del usuario, ni que esté apuntando al usuario o a una pared/armario.

3.B

Enchúfelo, el botón «Start/Stop» para encender/detener se iluminará.

3.C


Presione el botón «Start/Stop» para encender/detener; la pantalla se iluminará y mostrará la temperatura actual del agua y la temperatura deseada. Nota: Si el hervidor no está correctamente colocado en la base eléctrica o si lo retira en este momento, la pantalla mostrará lo siguiente:



3.D

Seleccione la temperatura deseada con la perilla de control.

3.E

Presione el botón «Start/Stop» para encender/detener para iniciar el calentamiento del agua.  : se verá en la pantalla para indicar que se está calentando. **PRECAUCIÓN: El hervidor eléctrico despidе vapor caliente al calentar el agua. Si se encuentra a 400 mm de la tapa, la boquilla o las ranuras para el vapor que se encuentran a los costados de la tapa, se quemará.**

3.F

Presione el botón «Hold» de mantenimiento de calor si desea mantener la temperatura por 5 minutos después de que se haya calentado el agua a la temperatura seleccionada. Aparecerá el temporizador «Hold» de mantenimiento de calor en la pantalla. **Nota: Debe presionar el botón «Hold» antes de que el agua llegue a la temperatura deseada.**

3.G

Cuando el agua llegue a la temperatura deseada, la base eléctrica emitirá un pitido y dejará de calentarla. **Nota: No emitirá el pitido si se silenció el sonido.**

3.H

Si presionó el botón «Hold» de mantenimiento de calor, el temporizador comenzará la cuenta regresiva desde el momento en que se alcance la temperatura seleccionada. La base eléctrica emitirá 3 pitidos al finalizar la cuenta regresiva, en que dejará de calentar. **Nota: No emitirá el pitido si se silenció el sonido.**

3.I

Retire el hervidor de la base eléctrica. Para evitar salpicaduras, espere 10 segundos después de que se haya terminado el ciclo y luego vierta el agua con cuidado. No incline demasiado el hervidor.

3.J

Siempre desenchufe la jarra luego de utilizarla. **ADVERTENCIA:**

Pasados 10 minutos sin que se haya usado o sin interacción con el usuario, las luces se apagarán aunque la base eléctrica seguirá activada. Pulse el botón «Start/Stop» para encender/detener, que se iluminará. Luego púselo de nuevo y se iluminará la pantalla. ESTE ELECTRODOMÉSTICO REQUIERE SU ATENCIÓN. DESENCHÚFELO CUANDO NO LO UTILICE: RIESGO DE INCENDIO



TEMPERATURAS ÓPTIMAS PARA CAFÉ/INFUSIONES

Siga la guía que ofrecemos a continuación sobre las temperaturas para preparar diferentes bebidas calientes. La temperatura óptima para preparar cualquier tipo de café es la misma, aunque la temperatura es diferente según el té del que se trate, ya que algunas hojas son más delicadas que otras. Si su bebida incluye instrucciones específicas para su preparación, sígalas.

CAFÉ/INFUSIONES	TEMPERATURAS
CAFÉ	90-96°C (195-205°F)
TÉ NEGRO (ENGLISH BREAKFAST)	90-100°C (195-212°F)
TÉ EARL GREY	90-95°C (195-203°F)
TÉ DE MENTA	90-95°C (195-203°F)
TÉ DE HIERBAS	90-100°C (195-212°F)
TÉ OOLONG	80-90°C (176-195°F)
TÉ VERDE	75-80°C (167-176°F)
TÉ AMARILLO	70-75°C (158-167°F)
TÉ BLANCO	65-70°C (149-158°F)

CÓMO PREPARAR EL CAFÉ PERFECTO CON EL MÉTODO DE VERTIDO

Dualit recomienda usar el filtro para café de goteo de Dualit con un papel n.º 4. Si utiliza el molinillo manual de Dualit, recomendamos que lo ajuste en la posición 10. If using the Dualit Handheld Grinder, we recommend using Grind Setting 10.

4.A

Añada 7 a 15 g por taza de café molido de grosor medio-fino, dependiendo del sabor. La textura del molido debería ser similar a la de la sal de mesa/azúcar fina. Si usa café comprado, busque uno que sea apto para «todo tipo de cafeteras», «cafetera francesa» o «cafetera de filtro».

4.B

Para la preinfusión, establezca la temperatura deseada en 93 °C/200 °F y luego vierta solo un poco de agua en el café.

4.C

Espere unos segundos. Luego, haciendo un movimiento circular, vierta lentamente el agua caliente sobre el café y asegúrese de cubrir todos los granos molidos. Los granos molidos se hincharán. Deje reposar antes de agregar más agua. Nunca vierta agua después de alcanzar la marca «max»/1 cm antes del borde del papel de filtro. De lo contrario, rebalsará el café molido sobre la bebida.

4.D

Siga agregando agua lentamente, de a 50 ml aproximadamente, y permita que se filtre antes de agregar más.

4.E

Vigile el nivel de vertido de las tazas y deje de servir agua cuando haya llenado aproximadamente $\frac{3}{4}$ /250 ml de cada taza. Todo el proceso de vertido debería llevarle alrededor de 2 o 3 minutos.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- 5.A** Desenchufe el hervidor y deje que se enfríe completamente antes de limpiarlo. Retire el hervidor de la base eléctrica. Limpie las superficies internas y externas del hervidor con un paño húmedo.



ELIMINE EL SARRO REGULARMENTE

Siga estos simples pasos a fin de minimizar la acumulación de sarro en el hervidor. Vacíelo después de cada uso; no deje agua dentro del hervidor de un día para otro. Use agua filtrada en lugar de agua del grifo. Elimine el sarro del hervidor con frecuencia, al menos una vez al mes. Si vive en una zona de agua dura, tal vez deba eliminar el sarro del hervidor más a menudo.

Dualit recomienda el producto quita sarro multiuso K de Kilrock. Puede adquirirlo desde www.dualit.com. Puede usar un quita sarro diferente. Siga las instrucciones que incluya su envase.

Una vez que haya terminado de actuar el quita sarro, vacíe el hervidor y enjuáguelo tres veces como mínimo con agua limpia. A continuación, vuelva a llenarlo de agua limpia, hiérvala (100 °C/212 °F) y

deseche el agua cuando finalice el ciclo.

SI NO LO HACE, PODRÍA SUFRIR LESIONES. NO CALIENTE EL AGUA EN EL HERVIDOR MIENTRAS CONTENGA SOLUCIÓN ANTISARRO.

Consulte Dualit.com o más instrucciones sobre descalcificación.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

POSIBLE(S) CAUSA(S)	SOLUCIÓN (SOLUCIONES)
EL HERVIDOR ESTÁ ENCHUFADO PERO LA PANTALLA Y LAS LUCES NO FUNCIONAN	
El artefacto debe reactivarse.	Presione el botón «Start/Stop» para encender/detener para que se ilumine la pantalla.
No se ha usado el hervidor por 10 minutos.	Presione el botón «Start/Stop» para encender/detener; que se iluminará. Presione el botón nuevamente para reactivar la pantalla y que se ilumine.
El hervidor no está en la base eléctrica.	Vuelva a colocar el hervidor en la base eléctrica para eliminar las rayas que aparecen en la pantalla.
	Asegúrese de colocar correctamente el hervidor en la base eléctrica.
Es posible que el hervidor no esté bien conectado a la fuente de alimentación o que se haya dañado el fusible.	Compruebe que esté correctamente enchufado y encendido. Reemplace el fusible si es necesario.
EL HERVIDOR NO CALIENTA EL AGUA	
Puede ser que se encuentre activada la función de hervido en seco. Si, de manera fortuita, el hervidor se enciende sin contener agua, el dispositivo de hervido en seco apagará la resistencia de calor para evitar que se dañe.	Espere 10 segundos para que el hervidor se restablezca. NOTA: si fuera preciso, puede subsanarse fácilmente la decoloración de las placas calefactoras aplicando una solución antisarro en el hervidor.
SALE UN CHORRO DE AGUA POR LA BOQUILLA	
Es posible que haya llenado de más el hervidor.	Solo debe llenarlo hasta la marca "max" (800 ml).
	Espere 10 segundos para dejar que el agua hirviendo se asiente antes de verterla.
Es posible que queden restos de solución antisarro en el cuerpo del hervidor.	Siga las instrucciones de la sección de limpieza y cuidados y enjuáguelo bien.
MI HERVIDOR NO SE APAGA O TARDA MÁS DE LO NORMAL EN CALENTAR	
Es posible que se haya acumulado sarro dentro del hervidor.	Elimine el sarro con frecuencia (vea la sección de limpieza y cuidado)
Es posible que se haya retirado el hervidor antes de alcanzar la temperatura deseada.	Para cancelar el ciclo de calentamiento, presione el botón «Start/Stop» para encender/detener.
HAN APARECIDO MARCAS EN EL HERVIDOR	
Pueden formarse pequeñas manchas marrones dentro del hervidor. No se trata de óxido. Dentro del hervidor pueden formarse pequeños depósitos de sarro que contienen hierro.	Elimine el sarro de su hervidor eléctrico con frecuencia (consulte el apartado de limpieza y cuidado).

TROUBLESHOOTING

Español

POSSIBLE CAUSE(S)	SOLUTION(S)
SE JUNTAN GOTAS DE AGUA EN LA PARTE SUPERIOR DE LA BASE ELÉCTRICA	
Se trata de condensación, y esto es perfectamente normal.	Seque con un paño no abrasivo.
NO SALE AGUA POR LA BOQUILLA	
La boquilla está obstruida por una acumulación de sarro.	Elimine el sarro con frecuencia (vea la sección de limpieza y cuidado)
EL AGUA SE CALIENTA A UNA TEMPERATURA INCORRECTA	
Es posible que se haya acumulado sarro dentro del hervidor.	Elimine el sarro de su hervidor eléctrico con frecuencia (consulte el apartado de limpieza y cuidado).
Se seleccionó la unidad de temperatura incorrecta.	Presione el botón de unidad de temperatura por 3 segundos para activar los sonidos del hervidor.
EL HERVIDOR NO EMITE EL PITIDO	
El sonido del hervidor está silenciado.	Presione el botón de unidad de temperatura por 3 segundos para activar los sonidos del hervidor.
EL TEMPORIZADOR «HOLD» NO HACE LA CUENTA REGRESIVA	
El botón «Hold» de mantenimiento de calor se presionó después de que se alcanzara la temperatura deseada.	Asegúrese de presionar el botón «Hold» de mantenimiento de calor durante el ciclo de calentamiento, es decir antes de que se alcance la temperatura deseada.



LÆS ALLE ANVISNINGER

INDEN DU TAGER KEDLEN I BRUG. GEM DENNE BRUGSANVISNING TIL SENERE BRUG.

• **DETTE APPARAT SKAL BRUGES UNDER OPSYN.** Apparatet må ikke efterlades uden opsyn. Træk stikket ud efter brug (det er behæftet med brandrisiko at efterlade apparatet tændt eller tilsluttet en stikkontakt).

- Dette apparat må ikke bruges af børn under 8 år eller personer med omfattende og komplekse handicap. Børn i alderen 8-14 år samt personer, hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede, eller som ikke har relevant erfaring eller kendskab, må ikke bruge dette apparat, medmindre de er under opsyn eller har modtaget anvisninger om sikker brug af apparatet og forstår de tilknyttede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn. Opbevar apparatet og ledningen utilgængeligt for børn under 8 år.
- Apparater kan bruges af personer, hvis fysiske, sansemæssige eller mentale evner er svækkede, eller som ikke har relevant erfaring eller kendskab, hvis de er under opsyn eller har modtaget anvisninger om sikker brug af apparatet og forstår de tilknyttede farer.

Tilslutning til stikkontakt:

- Kontrollér, at spændingen på apparatet stemmer overens med spændingen på strømforsyningen.
- **BEMÆRK:** Hvis stikket er separeret fra strømforsyningsledningen, skal det omgående bortskaffes. Det er farligt at sætte stik med ubeskyttede ledninger i en 13 A-stikkontakt.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Apparatet må heller ikke bruges, hvis det ikke fungerer korrekt, eller hvis det på nogen måde tabes, bliver beskadiget eller er revnet.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsmæssige grunde og med henblik

på at undgå fare udskiftes af Dualit eller en autoriseret Dualit-reparatør. Ring til Dualits kundeservice på + 44 (0) 1293 652 500.

- Brug ikke apparatet, hvis det tabes, er revnet eller bliver beskadiget.
- Kedlen må kun bruges til opvarmning af vand. Anden brug vil resultere i personskade forårsaget af forkert brug.
- Placér ikke kedlen, den strømførende sokkel eller strømkablet på eller i nærheden af en varm overflade, et varmt blus, en gasbrænder eller en varm ovn.
- For at undgå elektrisk stød, brand og personskader må strømkablet, stikket, den strømførende sokkel og kedlen ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Apparatet er kun til husholdningsbrug. Hvis apparatet bruges forkert eller til professionelle eller halvprofessionelle formål eller i modstrid med anvisningerne i brugsanvisningen, bortfalder garantien, og Dualit påtager sig ikke noget ansvar for følgeskader.
- Placér kedlen korrekt på den strømførende sokkel, inden du tænder den.
- Fyld højt kedlen op til lige under 'max'-mærket på vandstandsindikatoren.
- Betjen kun kedlen på en plan overflade.
- Apparatet må ikke bruges i badeværelser eller udendørs.
- Opbevar ikke apparatet i et lukket skab eller under skabe.
- Løft kedlen fra den strømførende sokkel, inden du fylder vand i den eller hælder vand fra den.
- Der skal være mindst 250 ml vand i kedlen ved brug, og bunden af kedlen skal være dækket af vand.
- Låget skal være helt lukket, før kedlen tændes, da den muligvis ellers ikke slukkes korrekt eller tager længere tid om at koge vandet.
- Flyt ikke kedlen, mens den er tændt.
- Undgå at fjerne eller åbne låget, mens vandet koges.
- Rør kun ved håndtaget og knappene – rør ikke de varme overflader.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER



- Hvis kedlen er overfyldt, kan der blive udslynget varmt vand.
- Under opvarmningen kommer der varm damp ud af kedlen. Du kan blive skoldet, hvis du befinder dig inden for 40 cm fra låget, tuden eller ventilationsåbningerne på begge sider af låget.
- Sørg for, at kedlens tud peger væk fra elektrisk stik og stikkontakter.
- Der er risiko for skoldning, hvis låget åbnes under opkogning, og kedlens hoveddel bliver varm.
- Denne kedel har tørkogningsbeskyttelse. Hvis kedlen tændes ved et uheld, uden at der er vand i, slukker tørkogningsikringen for varmelegemet, så skade på kedlen undgås. Lad kedlen køle ned i cirka 10 minutter, løft den, og fyld den op som normalt. Herefter er kedlen igen klar til brug. BEMÆRK: Hvis der er dannet pletter på opvarmningspladen, kan de nemt fjernes ved at afkalke kedlen.
- Vær forsigtig, når du hælder vand fra kedlen – hæld langsomt, og vip ikke kedlen for hurtigt.
- Vandet vil være meget varmt i et godt stykke tid efter opvarmning og kan forårsage skoldning. Placer kedlen, den strømførende sokkel og strømkablet væk fra bordkanter og utilgængeligt for børn. **FORSIGTIG: Denne kedel er udstyret med en funktion, der bevarer vandets temperatur i yderligere 5 minutter, efter måltemperaturen er nået.** Risiko for skoldning. Opbevares utilgængeligt for børn.
- Undgå at spilde væske på stikket.
- Lad kedlen køle helt af, inden du rengør den eller stiller den væk.
- Tag stikket ud af stikkontakten for at frakoble apparatet.
- Træk stikket på den strømførende sokkel ud af stikkontakten, når kedlen ikke er i brug, eller inden den flyttes eller rengøres.
- **ADVARSEL: For at undgå skade på apparatet må der ikke bruges alkaliske rengøringsmidler. Rengør apparatet med en blød klud og mild sæbe.**
- Brug ikke skuresvampe eller andre slibende rengøringsmidler på kedlens hoveddel.
- Elkedlen må kun bruges med den originale strømførende sokkel og omvendt.
- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Dualit, kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskaade.
- Den korte strømledning mindsker risikoen for at blive viklet ind i eller snuble over den i forhold til en længere ledning.
- Opvarm ikke kedlen, hvis den indeholder afkalkningsmiddel.

LÆR DIN HÆLDEKEDEL AT KENDE

A. Svanehals

11 mm giver optimal hældehastighed.

B. Knop til låg

C. Låg

D. Ventilationsåbninger

E. Håndtag

F. Ledning

G. Start/stop-knap (i midten af drejeknappen)

H. Kontroldrejeknap

I. Skærm

J. Varmholdningsknap

K. Strømførende sokkel

L. Knap til valg af temperaturenhed

FORSIGTIG: Under opvarmningen kommer der varm damp ud af kedlen. Du kan blive skoldet, hvis du befinder dig inden for 40 cm fra låget, tuden eller ventilationsåbningerne på begge sider af låget.

Dualit Ltd. forbeholder sig retten til at ændre produktspecifikationen uden varsel med henblik på at forbedre produktet. Tegningerne er kun til illustrationsformål. Din model ser muligvis anderledes ud.

KLARGØRING

I.A

Registrer dit produkt på Dualit.com – det tager kun et minut. Du skal bruge navnet på modellen og serienummeret.

I.B

Placér kedlen så tæt på stikkontakten som muligt. Når kedlen er i brug, må den ikke placeres under køkkenskabe.

Kedlen må ikke opbevares eller anvendes i et lukket skab eller under skabe.

I.C

Ledningen skal være så kort som muligt. Vikl overskydende ledning rundt om ledningsoprullet under den strømførende sokkel.

I.D

Kedlen må kun bruges på en plan overflade.

I.E

Kedlen må ikke bruges på en bakke

OPFYLDNING AF KEDLEN

ADVARSEL: hvis vandet lige har kogt, er kedlen fuld af damp, som stiger op, så snart låget åbnes. Låget er meget varmt.

2.A

Sørg for, at stikket er trukket ud. Fjern kedlen fra den strømførende sokkel. Tag fat i knoppen, og åbn låget. **FORSIGTIG: Under opvarmningen kommer der varm damp ud af kedlen. Du kan blive skoldet, hvis du befinder dig inden for 40 cm fra låget, tuden eller ventilationsåbningerne på begge sider af låget.**



2.B

Fyld kedlen gennem det åbne låg. Brug mindst 250 ml vand. Vandstanden skal være under maksimummærket. Spar energi – kog kun den mængde vand, du har brug for. Hold altid kedlen opret og lige, når den fyldes. **Kedlen må ikke overfyldes eller fyldes gennem hældetuden.**

2.C

Skub låget på plads ved hjælp af knoppen, og kontrollér, at det sidder godt fast. **ADVARSEL: hvis vandet lige har kogt, er metaldelene på låget varme.**

KONTROLFUNKTIONER

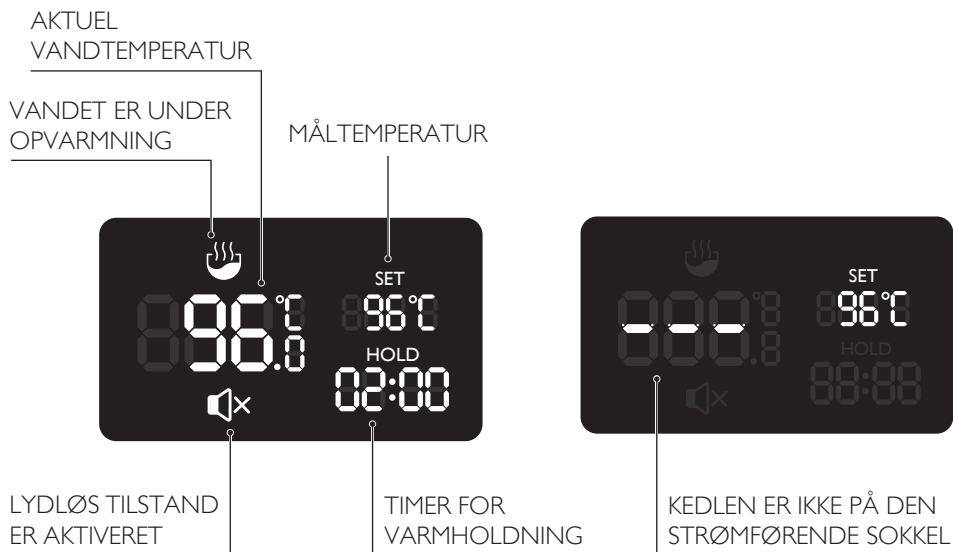
Din hældekedel har nogle forskellige funktioner, der kan indstilles vha. drejknappen og knapperne.



KONTROLELEMENT	KNAP	FUNKTION	BESKRIVELSE
Kontroldrejknapp		Temperaturjustering	Drej med uret for at øge måltemperaturen og mod uret for at sænke den.
Start/stop-knapp		Start/stop opvarmning af vand	Tryk på knappen, når skærmen lyser, for at starte eller annullere opvarmning.
Knap til valg af temperaturenhed		Fahrenheit/Celsius	Tryk én gang for at skifte mellem °F/°C. Skærbilledet viser den valgte enhed.
		Slå tastetoner og feedbacklyde fra	Tryk og hold nede i 3 sekunder for at slå alle tastetoner og feedbacklyde fra. 🔊X: symbolet vises på skærmen, når lyden er slået fra.
Varmholdning		Varmholdning	Tryk én gang når som helst under opvarmningscyklussen for at bevare den indstillede temperatur i 5 minutter, selv hvis du fjerner kedlen fra soklen. Bemærk: Temperaturen kan kun fastholdes op til 96 °C/205 °F.

Bemærk: Cyklussen annulleres ikke, hvis kedlen løftes væk fra soklen under opvarmningen. Den genoptages, når kedlen placeres på soklen igen inden for 10 minutter. Efter 10 minutter annulleres cyklussen. Tryk på start/stop-knappen én gang. Tryk igen, når knappen lyser, hvorefter skærmen lyser op.

KEND DIN SKÆRM



OPVARMNING AF VAND

Før ibrugtagning første gang: fyld til maksimummærket, bring vandet i kog ved at vælge 100 °C/212°F, og kassér derefter vandet. Gentag denne proces to gange.

Bemærk: Kontrollementerne på den strømførende sokkel fungerer ikke, hvis kedlen ikke er placeret på soklen.

3.A

Sørg for, at der er vand i kedlen, at låget sidder godt fast, og at kedlen er på soklen. Spar energi – kog kun den mængde vand, du har brug for. Sørg for, at hældetuden ikke er for tæt på eller vender mod brugeren eller en væg/et skab.

3.B

Sæt stikket i. Start-/stopknappen lyser op.

3.C

Tryk på start-/stopknappen. Skærmen lyser op og viser den aktuelle vandtemperatur og den indstillede temperatur. Bemærk: Hvis kedlen ikke placeres korrekt på den strømførende sokkel eller fjernes på dette tidspunkt, vil skærmen se således ud



Dansk

3.D

Vælg måltemperatur med kontroldrejeknappen.

3.E

Tryk på start-/stopknappen for at begynde at varme vandet.

☹️: vises på skærmen og angiver opvarmning. **FORSIGTIG:**

Under opvarmningen kommer der varm damp ud af kedlen. Du kan blive skoldet, hvis du befinder dig inden for 40 cm fra låget, tuden eller ventilationsåbningerne på begge sider af låget.

3.F

Tryk på varmholdningsknappen, hvis du vil bevare temperaturen i 5 minutter, når vandet har nået måltemperaturen. Timeren for varmholdning vises på skærmen. **Bemærk: Du skal trykke på varmholdningsknappen, før måltemperaturen er nået.**

3.G

Når måltemperaturen er nået, bipper soklen, og opvarmningen stopper. **Bemærk: Hvis lyden er slået fra, bipper soklen ikke.**

3.H

Hvis du har trykket på varmholdningsknappen, begynder timeren at tælle ned, når måltemperaturen er nået. Soklen bipper 3 gange, når nedtællingen er slut, og opvarmningen stopper. **Bemærk: Hvis lyden er slået fra, bipper soklen ikke.**

3.I

Fjern kedlen fra den strømførende sokkel. For at undgå risiko for sprøjt skal du vente 10 sekunder, inden du langsomt hælder. Vip ikke kedlen for meget.

3.J

Træk altid strømstikket ud efter hver brug. **ADVARSEL: Hvis kedlen ikke bruges i 10 minutter, eller der ikke trykkes på nogen knapper, slukkes lamperne, men den strømførende sokkel er stadig aktiv. Tryk på start-/stopknappen én gang. Tryk igen, når knappen lyser, hvorefter skærmen lyser op. APPARATET SKAL VÆRE UNDER OPSYN. TRÆK STIKKET UD, NÅR DET IKKE ER I BRUG: RISIKO FOR BRAND.**



OPTIMALE BRYGNINGSTEMPERATURER

Se de forskellige brygningstemperaturer for varme drikke i vores vejledning nedenfor. Alle slags kaffe brygges bedst ved samme temperatur, men tesorter varierer, da nogle er mere sarte end andre. Hvis din valgte drik leveres med en brygningsvejledning, skal du følge denne.

KAFFE / INFUSIONER	TEMPERATURER
KAFFE	90-96°C (195-205°F)
SORT TE (ENGLISH BREAKFAST)	90-100°C (195-212°F)
EARL GREY	90-95°C (195-203°F)
PEBERMYNTETE	90-95°C (195-203°F)
URTETEER	90-100°C (195-212°F)
OOLONG-TE	80-90°C (176-195°F)
GRØN TE	75-80°C (167-176°F)
GUL TE	70-75°C (158-167°F)
HVID TE	65-70°C (149-158°F)

SÅDAN LAVER DU PERFEKT POUR OVER-KAFFE

Dualit anbefaler, at du bruger Dualit Drip Through-kaffefilter med et nr. 4-filterpapir. Hvis du bruger en Dualit håndholdt kværn, anbefaler vi, at du bruger kvæmindstilling 10.

4.A

Brug 7-15 g mellemfint kværnet kaffe pr. kop alt efter smag. Konsistensen skal være som bordsalt eller fint sukker. Hvis du køber kaffen i en butik, skal du kigge efter en type, der passer til alle kaffemaskiner, stempelkande eller filter.

4.B

Indstil kedlen til 93 °C/200 °F, og hæld først en lille mængde vand over kaffen.

4.C

Vent nogle sekunder, og hæld derefter langsomt det varme vand over kaffen i en cirkulær bevægelse. Sørg for, at al kaffen er dækket. Kaffen vil stige lidt op. Lad den sætte sig igen, før du tilføjer mere vand. Fyld aldrig koppen eller kanden længere end til maksimummærket eller 1 cm under filterpapirets kant – ellers får du kaffegrums i koppen.

4.D

Tilføj langsomt mere vand ca. 50 ml ad gangen, og giv vandet tid til at passere gennem kaffen, inden du tilføjer mere.

4.E

Hold øje med koppemes opfyldningsniveau, og hold op med at hælde, når de er ca. trekvart fulde (250 ml pr. kop). Hele hældeprocessen bør tage 2-3 minutter.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

5.A



Træk stikket ud, og lad kedlen køle helt af, inden den rengøres. Fjern kedlen fra den strømførende sokkel. Tør kedlens yder- og inderside af med en blød, fugtig klud.

REGELMÆSSIG AFKALKNING

Følg disse få enkle trin for at minimere kalkaflejringer i kedlen. Tøm altid kedlen for vand efter brug. Lad ikke vand stå i kedlen natten over. Brug filtreret vand i stedet for almindeligt postevand. Afkalk kedlen jævnligt – mindst en gang om måneden. Hvis du bor i et område med hårdt vand, skal du muligvis afkalke hyppigere.

Dualit anbefaler Kilrock K Multi-Purpose Descaler til afkalkning, som kan købes på www.dualit.com. Du kan også bruge andre afkalkere – følg anvisningerne på emballagen.

Tøm kedlen efter afkalkning, og skyl den mindst 3 gange med rent vand. Fyld den

igen med rent vand, indstil kedlen til 100 °C/212 °F, og kassér derefter det kogte vand. **HVIS DETTE UNDLADES, KAN DET FORÅRSAGE PERSONSKADE. KEDLEN MÅ IKKE ANVENDES, HVIS DER ER AFKALKER I DEN.**

Se Dualit.com eller yderligere afkalkningsinstruktioner.

FEJLFINDING

MULIG(E) ÅRSAG(ER)	LØSNING(ER)
KEDLEN ER TILSLUTTET STRØMMEN, MEN SKÆRMEN OG LYSENE FUNGERER IKKE	
Apparatet skal vækkes.	Tryk på start-/stopknappen for at aktivere skærmen.
Kedlen er ikke blevet anvendt i 10 minutter.	Tryk på start-/stopknappen for at aktivere den. Tryk på knappen endnu en gang for at vække og aktivere skærmen.
Kedlen er ikke på den strømførende sokkel.	Sæt kedlen tilbage på den strømførende sokkel for at fjerne stregerne på skærmen.
	Sørg for, at kedlen er placeret korrekt på den strømførende sokkel.
Kedlen er ikke korrekt tilsluttet strømforsyningen, eller der kan være gået en sikring.	Kontroller, at stikket er sat i, og at der er tændt på kontakten. Udskift om nødvendigt sikringen.
KEDLEN OPVARMER IKKE VAND	
Tørkogningsfunktionen er muligvis aktiveret. Hvis kedlen tændes ved et uheld, uden at der er vand i, slukker tørkogningssikringen for varmelegemet, så skade på kedlen undgås.	Vent i 10 sekunder på, at kedlen nulstilles. BEMÆRK: Hvis der dannes pletter på opvarmningspladerne, kan de nemt fjernes ved at afkalke kedlen.
DER SPRØJTER VAND UD AF TUDEN	
Du har muligvis overfyldt kedlen.	Fyld kun kedlen til maksimummærket (800 ml).
	Vent i 10 sekunder for at lade det kogende vand falde til ro, inden du hælder.
Der kan være rester af afkalker i kedlen.	Følg vejledningen i afsnittet om rengøring og vedligeholdelse, og skyl grundigt.
KEDLEN SLUKKER IKKE, ELLER OPVARMNING TAGER LÆNGERE TID END NORMALT	
Der kan være kalkaflejringer i kedlen.	Afkalk din kedel jævnligt (se rengøring og vedligeholdelse).
Kedlen blev taget af soklen, inden den forrige måltemperatur var nået.	Tryk på start-/stopknappen for at annullere opvarmningscyklussen.
DER ER PLETTER I KEDLEN	
Der kan forekomme små brune pletter i kedlen. Dette er ikke rust, men små kalkaflejringer, der indeholder jern, som kan ophobe sig i kedlen.	Afkalk jævnligt (se rengøring og vedligeholdelse).
DER ER VANDDRÅBER PÅ DEN STRØMFØRENDE SOKKEL	
Dette er kondens og helt normalt.	Tør efter med en ikke-slibende klud.

FEJLFINDING

MULIG(E) ÅRSAG(ER)	LØSNING(ER)
DER KOMMER IKKE VAND UD AF TUDEN	
Tuden er blokeret af kalkophobning.	Afkalk jævnligt (se rengøring og vedligeholdelse).
DET OPVARMEDE VAND ER DEN FORKERTE TEMPERATUR	
Der kan være kalkaflejringer i kedlen.	Afkalk din kedel jævnligt (se rengøring og vedligeholdelse).
Der er valgt en forkert temperaturenhed.	Tryk på temperaturenhedsknappen for at skifte mellem temperaturenheder. Skærmen viser den valgte enhed.
KEDLEN BIPPER IKKE	
Kedlens lyd er slået fra.	Tryk på temperaturenhedsknappen, og hold den nede i 3 sekunder for at slå kedlens lyd til.
TIMEREN TÆLLER IKKE NED	
Der blev trykket på varmholdningsknappen, efter at måltemperaturen var nået.	Sørg for at trykke på varmholdningsknappen under opvarmningscyklussen, inden måltemperaturen nås.



ALLE ANWEISUNGEN

VOR GEBRAUCH DES WASSERKOCHERS
LESEN UND ZUR SPÄTEREN
BEZUGNAHME AUFBEWAHREN

• GERÄT NUR UNTER AUFSICHT BETREIBEN.

- Dieses Gerät im Betrieb niemals unbeaufsichtigt lassen** und nach jedem Gebrauch den Netzstecker ziehen (es besteht Brandgefahr, wenn das Gerät unbeaufsichtigt eingeschaltet oder eingesteckt bleibt).
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren und Personen mit sehr schweren Behinderungen benutzt werden. Kinder zwischen 8 und 14 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Bedienung des Gerätes eingewiesen wurden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt. Das Gerät und sein Stromkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren halten.
 - Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen oder Kenntnissen dürfen das Gerät nur gebrauchen, sofern sie beaufsichtigt oder in der sicheren Handhabung des Geräts unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Anschluss an die Stromversorgung:

- Zunächst überprüfen, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Versorgungsspannung vor Ort übereinstimmt.

- **HINWEIS:** Vom Netzkabel abgetrennte Netzstecker sollten sofort entsorgt werden. Ein vom Netzkabel abgetrennter Gerätestecker darf nicht in eine Netzsteckdose gesteckt werden – Stromschlaggefahr!
- Das Gerät nicht betreiben, wenn das Netzkabel oder der Gerätestecker eine Beschädigung aufweist, eine Störung vorliegt oder das Gerät gesprungen, heruntergefallen oder auf sonstige Weise beschädigt ist.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es aus Sicherheitsgründen von Dualit oder einem autorisierten Dualit-Reparaturdienst ersetzt werden. Wenden Sie sich an die Kundendienst-Hotline von Dualit unter +44 (0)1293 652 500
- Das Gerät nicht gebrauchen, wenn es heruntergefallen, gesprungen oder beschädigt ist.
- Den Wasserkocher nicht für andere Zwecke als zum Sieden von Wasser benutzen. Missbrauch kann zu Verletzungen führen.
- Wasserkocher, Sockel und Netzkabel von heißen Flächen, Kochfeldern, Gasbrennern oder heißen Öfen fernhalten.
- Zum Schutz vor Gefahren, Brand und Verletzungen, die von elektrischen Geräten ausgehen können, Netzkabel, Gerätestecker, Sockel oder Wasserkocher niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Dieses Gerät ist nur für den Einsatz im Haushalt vorgesehen. Wird das Gerät auf unangemessene Art oder für professionelle oder semi-professionelle Zwecke oder entgegen dieser Anleitung verwendet, so erlischt die Garantie, und Dualit übernimmt keine Haftung für entstandene Schäden.
- Vor dem Einschalten überprüfen, dass der Wasserkocher richtig auf dem Sockel sitzt.
- Den Wasserkocher nicht über die Höchstmarkierung mit Wasser füllen
- Den Wasserkocher nicht auf geeigneten Oberflächen betreiben.
- Nicht in einem Badezimmer oder im Freien benutzen.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN



- Nicht in einem Geräteschrank oder unter Hängeschränken aufbewahren oder verwenden.
- Vor dem Befüllen oder Ausgießen den Wasserkocher vom Sockel abnehmen.
- Den Wasserkocher nur einschalten, wenn er mindestens 250 ml Wasser enthält. Der Boden muss bedeckt sein.
- Vor Einschalten des Wasserkochers sicherstellen, dass der Deckel vollständig geschlossen ist – andernfalls kann das Erhitzen des Wassers länger dauern und der Kocher schaltet sich evtl. nicht ordnungsgemäß aus.
- Den Wasserkocher nicht bewegen, während er eingeschaltet ist.
- Nicht den Deckel abnehmen oder öffnen, wenn das Wasser siedet.
- Das Gerät an den Griffen oder Knöpfen berühren, nicht an heißen Flächen.
- Ist der Wasserkocher überfüllt, kann heißes Wasser austreten.
- Beim Sieden entweicht heißer Dampf aus dem Wasserkocher. Zum Schutz gegen Verbrühungen einen Abstand von mindestens 400 mm zu Deckel, Ausguss und Dampfaustrittslöchern auf beiden Seiten wahren.
- Sicherstellen, dass der Ausguss des Wasserkochers nicht auf einen Netzstecker oder eine Steckdose weist.
- Beim Öffnen des Deckels während des Siedevorgangs besteht Verbrühungsgefahr und das Gehäuse des Wasserkochers wird heiß.
- Dieser Wasserkocher besitzt einen Trockenschutz. Wird der Wasserkocher versehentlich ohne Wasser eingeschaltet, schaltet der Trockenschutz das Heizelement ab, um Schäden am Wasserkocher zu verhindern. Den Wasserkocher circa 10 Minuten abkühlen lassen, dann abheben und wie gewohnt erneut mit Wasser füllen. Der Wasserkocher kann nun wieder in Betrieb genommen werden. HINWEIS: Sollte sich die Heizplatte verfärbt haben, kann die Verfärbung durch Entkalken des Wasserkochers beseitigt werden.
- Vorsicht beim Ausgießen – langsam gießen und den Wasserkocher nicht zu stark neigen.
- Nach dem Sieden bleibt das Wasser noch lange Zeit heiß und kann dadurch eine Verbrühungsgefahr darstellen. Wasserkocher, Sockel und Netzkabel von den Kanten der Arbeitsflächen fernhalten. Sie müssen außerhalb der Reichweite von Kindern sein.
VORSICHT: Der Wasserkocher hat eine Halten-Funktion, mit der die Temperatur weitere fünf Minuten nach Erreichen der Zieltemperatur gewahrt bleibt. Verbrühungsgefahr! Außer Reichweite von Kindern halten.
- Keine Flüssigkeit auf den Anschluss verschütten.
- Den Wasserkocher vor der Reinigung und Aufbewahrung vollständig abkühlen lassen.
- Zum Abtrennen vom Stromnetz den Stecker aus der Wandsteckdose ziehen.
- Bei Nichtgebrauch, vor dem Umstellen und Reinigen den Stecker des Sockels aus der Wandsteckdose ziehen.
- **VORSICHT: Keine alkalischen Reinigungsmittel verwenden, da diese das Gerät beschädigen könnten. Zum Reinigen ein weiches Tuch und mildes Reinigungsmittel verwenden.**
- Das Gerät nicht mit Scheuerschwämmen oder Scheuermitteln reinigen.
- Den Wasserkocher nur mit dem mitgelieferten Sockel (und umgekehrt) benutzen.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht von Dualit empfohlen wurde, kann Brände, Stromschläge oder andere Personenschäden zur Folge haben.
- Das Gerät wird mit einem kurzen Netzkabel geliefert, um Unfall- und Stolpergefahren durch lange Kabel zu reduzieren.
- **Den Wasserkocher nicht erhitzen, wenn er Entkalkungslösung enthält.**

IHR AUFGUSS-WASSERKOCHER

A. Schwanenhalsausguss

11,0 mm für optimalen Wasserfluss beim Aufgießen.

B. Deckelknopf

C. Deckel

D. Dampfaustrittslöcher

VORSICHT: Beim Sieden entweicht heißer Dampf aus dem Wasserkocher. Zum Schutz gegen Verbrühungen einen Abstand von mindestens 400 mm zu Deckel, Ausguss und Dampfaustrittslöchern auf beiden Seiten wahren

E. Griff

F. Netzkabel

G. Start/Stopp-Taste (Mitte des Drehreglers)

H. Drehregler

I. Display

J. Halten-Taste

K. Sockel

L. Temperatureinheit-Taste

Dualit Ltd. behält sich im Interesse der Produktverbesserung das Recht vor, die Produktspezifikation ohne Vorankündigung zu ändern.

Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen lediglich als Beispiel. Ihr Modell kann von den gezeigten Abbildungen abweichen.

AUFSTELLUNG

I.A

Registrieren Sie Ihr Produkt bei Dualit.com in nur 60 Sekunden. Sie benötigen dazu Modell- und Seriennummer des Produkts.

I.B

Stellen Sie den Wasserkocher so nahe wie möglich an einer Wandsteckdose auf. Stellen Sie den Wasserkocher bei Benutzung nicht unter Hängeschränke. **Ihren Wasserkocher nicht in einem geräteschrank oder unter hängeschränken aufbewahren oder verwenden.**

I.C

Verwenden Sie ein möglichst kurzes Kabel. Wickeln Sie überschüssiges Kabel um die Kabelaufwicklung unter dem Sockel.

I.D

Verwenden Sie das Gerät nicht auf geneigten Oberflächen.

I.E

Verwenden Sie das Gerät nicht auf einem Tablett.

BEFÜLLUNG IHRES WASSERKOCHERS

ACHTUNG: kurz nach beenden des siedevorgangs ist der wasserkocher voller dampf, der beim öffnen des deckels entweicht. Der deckel ist heiss.

2.A

Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker gezogen ist. Nehmen Sie den Wasserkocher vom Sockel. Nehmen Sie den Deckel mithilfe des Deckelknopfes ab. **VORSICHT: Beim Sieden entweicht heißer Dampf aus dem Wasserkocher. Zum Schutz gegen Verbrühungen einen Abstand von mindestens 400 mm zu Deckel, Ausguss und Dampfaustrittslöchern auf beiden Seiten wahren.**



2.B

Befüllen Sie den Wasserkocher durch die Deckelöffnung. Füllen Sie mindestens eine Tasse Wasser (250 ml) ein. Der Wasserstand muss unterhalb der Höchstmarkierung bleiben. Sparen Sie Energie, sieden Sie nur so viel Wasser wie benötigt. Halten Sie den Wasserkocher beim Befüllen immer aufrecht und gerade. **Den wasserkocher nicht zu voll und nicht durch den ausguss füllen.**

2.C

Setzen Sie den Deckel mithilfe des Deckelknopfes so auf, dass er fest sitzt. **ACHTUNG: kurz nach dem sieden sind die metallteile des deckels heiss.**



REGELUNGSFUNKTIONEN

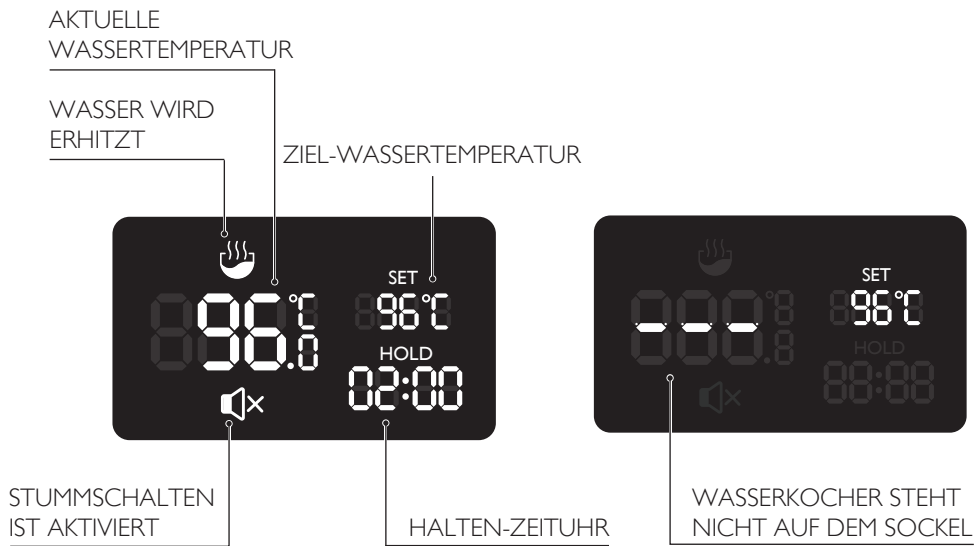
Sie können mithilfe der Regler und Tasten verschiedene Funktionen für Ihren Aufguss-Wasserkocher einstellen.

REGLER	TASTE	FUNKTION	BESCHREIBUNG
Drehregler		Temperaturregelung	Zum Erhöhen und Senken der Zieltemperatur den Regler im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen.
Start/Stopp-Taste		Siedevorgang starten/stoppen	Bei beleuchtetem Display zum Starten oder Stoppen des Siedevorgangs drücken.
Temperatureinheit-Taste		Fahrenheit/Celsius	Einmal zum Umschalten zwischen °F/°C drücken. Auf dem Display erscheint die gewählte Einheit.
		Tasten- und Feedback-Töne stummschalten.	Zum Stummschalten aller Tasten- und Feedback-Töne 3 Sekunden lang gedrückt halten. erscheint bei Stummschaltung auf dem Display.
Temperaturhaltung		Temperaturhaltung	Einmal während des Siedevorgangs drücken, um die Temperatur 5 Minuten lang zu halten, selbst wenn der Wasserkocher nicht auf seinem Sockel steht. Hinweis: Temperatur kann nur bis zu 96°C/205°F gehalten werden.

Deutsch

Hinweis: Bei Abnehmen des Wasserkochers vom Sockel wird der Siedevorgang nicht komplett abgebrochen. Wird der Wasserkocher innerhalb von 10 Minuten wieder auf den Sockel gestellt, geht der Vorgang weiter. Nach 10 Minuten wird der Vorgang abgebrochen. Die Start/Stopp-Taste muss einmal gedrückt werden, damit sie aufleuchtet, und ein zweites Mal, um das Display einzuschalten.

IHR DISPLAY



WASSER SIEDEN

Vor erstem gebrauch: bis zur höchstmarkierung befüllen, 100°C/212°F wählen, um siedevorgang einzuleiten, gekochtes wasser weggiessen. Diesen vorgang zweimal wiederholen.

Hinweis: Die Regler und Tasten am Sockel funktionieren nur, wenn der Wasserkocher auf dem Sockel steht.

3.A

Stellen Sie sicher, dass der Wasserkocher gefüllt ist, der Deckel fest sitzt und der Kocher auf dem Sockel steht. Sparen Sie Energie, siedensie nur so viel Wasser wie benötigt. Stellen Sie sicher, dass der Ausguss nicht in Richtung des Benutzers oder einer Wand/eines Schrankes weist bzw. sich in deren Nähe befindet.

3.B

Schließen Sie den Wasserkocher an die Steckdose an; die Start/ Stopp-Taste leuchtet auf.

3.C

Drücken Sie die Start/Stopptaste; das Display leuchtet auf und zeigt die aktuelle Wassertemperatur sowie die eingestellte Temperatur an. Hinweis: Sitzt der Wasserkocher nicht richtig auf dem Sockel oder wird er zu diesem Zeitpunkt abgenommen, erscheint Folgendes auf dem Display:



Deutsch

3.D

Wählen Sie Ihre Zieltemperatur mit dem Drehregler aus.

3.E

Drücken Sie die Start/Stopp-Taste, um den Siedevorgang zu starten. ☞ auf dem Display zeigt an, dass der Siedevorgang läuft
VORSICHT: Beim Sieden entweicht heißer Dampf aus dem Wasserkocher. Zum Schutz gegen Verbrühungen einen Abstand von mindestens 400 mm zu Deckel, Ausguss und Dampfaustrittslöchern auf beiden Seiten wahren.

3.F

Drücken Sie die Halten-Taste, um die Temperatur 5 Minuten lang auf der gleichen Temperatur zu halten, wenn die Zieltemperatur erreicht wurde. Auf dem Display erscheint die Halten-Zeituhr. **Hinweis: Sie müssen die Halten-Taste drücken, bevor die Zieltemperatur erreicht wurde.**

3.G

Bei Erreichen der Zieltemperatur piept der Sockel und der Siedevorgang wird gestoppt. **Hinweis: Bei Stummschaltung ertönt kein Piepton.**

3.H

Wenn Sie die Halten-Taste gedrückt haben, zählt die Halten-Zeituhr nach unten, sobald die Zieltemperatur erreicht wurde. Am Ende des Countdowns piept der Sockel drei Mal, und das Heißhalten wird gestoppt. **Hinweis: Bei Stummschaltung ertönt kein Piepton.**

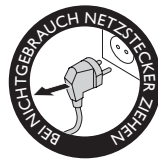
3.I

Nehmen Sie den Wasserkocher vom Sockel. Warten Sie 10 Sekunden nach Beendigung des Vorgangs, damit das Wasser beim langsamen Aufgießen nicht mehr sprudelt. Neigen Sie den Wasserkocher nicht zu stark.

3.J

Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker.

ACHTUNG: Bei 10 Minuten Nichtgebrauch oder Unterbrechung seitens des Benutzers schaltet sich die Beleuchtung aus, doch der Sockel bleibt eingeschaltet. Drücken Sie die Start/Stopp-Taste ein Mal, damit sie aufleuchtet, und dann ein zweites Mal, um das Display einzuschalten. GERÄT NUR BEAUFSICHTIGT EINGESCHALTET LASSEN, ANSONSTEN STECKER ZIEHEN: BRANDGEFAHR



OPTIMALE BRÜHTEMPERATUREN

Hier unsere Empfehlungen zu den Brühtemperaturen für verschiedene heiße Getränke. Bei Kaffee sind die Brühtemperaturen stets gleich, bei Tee hingegen je nach Stärke der Teeblätter unterschiedlich. Wenn Ihr Getränk eigene Brühleitungen hat, halten Sie sich an diese.

KAFFEE / INFUSIONEN	TEMPERATURES
KAFFEE	90-96°C (195-205°F)
SCHWARZER TEE (ENGLISH BREAKFAST)	90-100°C (195-212°F)
EARL GREY-TEE	90-95°C (195-203°F)
PFEFFERMINZTEE	90-95°C (195-203°F)
KRÄUTERTEES	90-100°C (195-212°F)
OOLONG-TEE	80-90°C (176-195°F)
GRÜNER TEE	75-80°C (167-176°F)
GELBER TEE	70-75°C (158-167°F)
WEISSER TEE	65-70°C (149-158°F)

DER PERFEKTE AUFGUSS-KAFFEE

Dualit empfiehlt den Dualit Aufguss-Kaffeefilter mit Filterpapier Nr. 4. Wenn Sie die Dualit Kaffee-Handmühle benutzen, empfehlen wir Mahlstärke 10.

4.A

Fügen Sie je nach Geschmack 7 bis 15 g mittelfeines Kaffeemehl pro Tasse hinzu. Das Kaffeemehl sollte die Konsistenz von Tafelsalz/feinem Zucker haben. Wenn Sie gemahlene Kaffee kaufen, wählen Sie Kaffeemehl, das für „alle Kaffeemaschinen“, französische Presskannen“ und Filterkaffee“ geeignet ist.

4.B

Stellen Sie zur Vorinfusion den Wasserkocher auf 93°C/200°F ein und gießen Sie eine kleine Menge Wasser über den Kaffee.

4.C

Warten Sie ein paar Sekunden und gießen Sie dann das heiße Wasser langsam und kreisend über den Kaffee, so dass das gesamte Kaffeemehl bedeckt wird und aufquillt. Lassen Sie es etwas stehen, bevor Sie mehr Wasser aufgießen. Füllen Sie den Filter nie über die Höchstmarkierung bzw. bis zu 1 cm unter dem Filterpapierrand auf, da ansonsten das Kaffeemehl in Ihrem Getränk endet.

4.D

Gießen Sie langsam Wasser nach (jeweils circa 50 ml) und lassen Sie das Wasser durch den Filter laufen, bevor sie mehr hinzufügen.

4.E

Halten Sie ein Auge auf den Füllstand der Tassen und gießen Sie nicht mehr dazu, wenn sie circa $\frac{3}{4}$ voll sind (250 ml pro Tasse). Der ganze Aufgussvorgang sollte 2 bis 3 Minuten dauern.

REINIGUNG UND PFLEGE

5.A



Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker und lassen Sie den Wasserkocher vollständig abkühlen. Nehmen Sie den Wasserkocher vom Sockel. Wischen Sie den Wasserkocher innen und außen mit einem weichen, feuchten Tuch ab.

REGELMÄSSIG ENTKALKEN

Beachten Sie die folgenden Empfehlungen, um Kalkablagerungen in Ihrem Wasserkocher möglichst gering zu halten. Leeren Sie den Wasserkocher nach jedem Gebrauch, lassen Sie kein Wasser über Nacht im Wasserkocher stehen. Verwenden Sie gefiltertes Wasser anstelle von Leitungswasser. Entkalken Sie den Wasserkocher mindestens einmal im Monat. In Gegenden mit hartem Wasser oder bei regelmäßigem Gebrauch müssen Sie den Wasserkocher ggf. häufiger entkalken.

Dualit empfiehlt den Entkalker Kilrock K Multi-Purpose, der bei www.dualit.com erhältlich ist. Sie können jedoch auch andere Entkalker verwenden, folgen Sie jeweils den Anleitungen auf der Verpackung.

Leeren Sie den Wasserkocher nach dem Entkalken und spülen Sie ihn mindestens drei Mal mit Leitungswasser aus. Füllen Sie dann erneut Wasser ein, stellen Sie die Temperatur auf 100°C/212°F und

gießen Sie das Wasser am Ende des Siedevorgangs weg. **MISSACHTUNG DIESER ANLEITUNG KANN ZU VERLETZUNGEN FÜHREN; ERHITZEN SIE DEN WASSERKochER NICHT, WENN ER ENTKALKUNGSLÖSUNG ENTHÄLT.**

Siehe Dualit.com oder weitere Anweisungen zum Entkalken.

FEHLERSUCHE

MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNG(EN)
WASSERKOCHER IST ANGESCHLOSSEN, DOCH DISPLAY UND LEUCHTEN FUNKTIONIEREN NICHT.	
Der Wasserkocher muss aktiviert werden.	Die Start/Stopp-Taste drücken, damit das Display aufleuchtet.
Der Wasserkocher wurde 10 Minuten lang nicht benutzt.	Die Start/Stopp-Taste drücken, damit sie aufleuchtet. Die Taste ein zweites Mal drücken, damit das Display aktiviert wird und aufleuchtet.
Der Wasserkocher steht nicht auf dem Sockel.	Den Wasserkocher zurück auf den Sockel setzen, damit die Striche auf dem Display verschwinden.
	Sicherstellen, dass der Wasserkocher richtig auf dem Sockel sitzt.
Der Wasserkocher ist nicht richtig an den Netzstrom angeschlossen oder die Sicherung ist durchgebrannt.	Sicherstellen, dass der Stecker in die Steckdose gesteckt und der Schalter eingeschaltet ist. Bei Bedarf die Sicherung auswechseln.
WASSERKOCHER ERHITZT DAS WASSER NICHT	
Trockengenschutz wurde aktiviert. Wird der Wasserkocher versehentlich eingeschaltet, obwohl er kein Wasser enthält, schaltet der Trockengenschutz das Heizelement automatisch ab, um Schäden am Wasserkocher zu verhindern.	10 Sekunden warten, bis der Wasserkocher zurückgesetzt wurde. BITTE BEACHTEN: Sollten sich die Heizplatten verfärbt haben, kann die Verfärbung durch Entkalken des Wasserkochers beseitigt werden.
WASSER SPRUDELT AUS DEM AUSGUSS	
Der Wasserkocher ist zu voll.	Nur bis zur Höchstmarkierung (800 ml) befüllen.
	Vor dem Aufgießen 10 Sekunden warten, damit das Wasser nicht mehr sprudelt.
Der Wasserkocher enthält noch Entkalkungslösung.	Den Anleitungen unter „Reinigung und Pflege“ folgen und gründlich spülen.
WASSERKOCHER SCHALTET SICH NICHT AUS ODER ERHITZT SICH LANGSAMER ALS GEWÖHNLICH	
Im Wasserkocher hat sich Kalk abgesetzt.	Den Wasserkocher regelmäßig entkalken (siehe „Reinigung und Pflege“).
Der Wasserkocher wurde vor Erreichung der vorherigen Zieltemperatur vom Sockel entfernt.	Die Start/Stopp-Taste drücken, um den Siedevorgang zu stoppen.
DER WASSERKOCHER HAT FLECKEN	
Im Wasserkocher können sich kleine braune Flecken bilden. Dies ist kein Rost, sondern es handelt sich um kleine eisenhaltige Kalkablagerungen.	Regelmäßig entkalken (siehe „Reinigung und Pflege“).

Deutsch

FEHLERSUCHE

MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNG(EN)
AM SOCKEL SAMMELN SICH WASSERTROPFEN AN	
Dies ist Kondensation und völlig normal.	Mit einem nicht scheuemden Tuch abtrocknen.
AUS DEM AUSGUSS FLIESST KEIN WASSER	
Der Ausguss ist durch Kalkablagerungen verstopft.	Regelmäßig entkalken (siehe „Reinigung und Pflege“).
ERHITZTES WASSER HAT DIE FALSCHTE TEMPERATUR	
Im Wasserkocher hat sich Kalk abgesetzt.	Den Wasserkocher regelmäßig entkalken (siehe „Reinigung und Pflege“).
Es wurden die falschen Temperatureinheiten ausgewählt.	Die Temperatureinheit-Taste drücken, um zwischen den Temperatureinheiten zu wechseln. Auf dem Display wird die gewählt Einheit angezeigt.
DER WASSERKOCHER PIEPT NICHT	
Der Wasserkocher ist stummgeschaltet.	Die Temperatureinheit-Taste drei Sekunden gedrückt halten, um die Stummschaltung aufzuheben.
HALTEN-ZEITUHR ZÄHLT NICHT ABWÄRTS	
Die Halten-Taste wurde nach Erreichung der Zieltemperatur gedrückt.	Sicherstellen, dass die Halten-Taste während des Siedevorgangs vor Erreichung der Zieltemperatur gedrückt wurde.



LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

AVANT D'UTILISER LE GRILLE-PAIN.
CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI
POUR POUVOIR LE CONSULTER
ULTÉRIEUREMENT.

• CET APPAREIL DOIT ÊTRE UTILISÉ SOUS SURVEILLANCE.

Nelaissez pas l'appareil sans surveillance en cours d'utilisation. Débranchez-le après chaque utilisation (risque d'incendie si l'appareil est laissé en marche ou sous tension).

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ni par des personnes souffrant de handicaps graves et complexes. Les enfants de 8 à 14 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances ne doivent pas utiliser cet appareil, à moins qu'elles bénéficient d'une surveillance ou aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent les risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et supervisés. Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience et de connaissances à condition qu'une personne responsable les surveille et leur explique comme utiliser l'appareil en toute sécurité, en veillant à ce qu'ils comprennent les risques potentiels.

Branchement sur secteur :

- Vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du secteur.

- **REMARQUE** : toute fiche coupée du cordon d'alimentation électrique doit être jetée immédiatement. Il est dangereux d'insérer une fiche coupée dans une prise 13 A.
- N'utilisez jamais un appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé, ni après un dysfonctionnement. N'utilisez pas non plus l'appareil s'il est tombé, endommagé ou fissuré.
- Pour éviter tout danger et pour des raisons de sécurité, si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Dualit ou un réparateur Dualit agréé. Contactez l'assistance téléphonique Dualit au +44 (0)1293 652 500.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, fissuré ou endommagé.
- N'utilisez pas la bouilloire dans un but autre que le chauffage de l'eau. Une mauvaise utilisation risquerait d'entraîner des blessures.
- Ne placez ni la bouilloire, ni la base, ni le cordon d'alimentation, sur ou à proximité d'une surface chaude, une plaque de cuisson chaude ou un brûleur à gaz.
- Pour éviter les risques de choc électrique, d'incendie et de blessures corporelles, ne plongez ni le cordon d'alimentation, ni la prise, ni la base, ni la bouilloire dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique. Si l'appareil est utilisé d'une façon inappropriée, pour un usage professionnel ou semi-professionnel ou d'une façon qui ne correspond pas aux instructions de ce manuel, la garantie devient caduque et Dualit décline toute responsabilité pour les dommages causés.
- Assurez-vous que la bouilloire est convenablement placée sur sa base avant de l'allumer. et appareil doit être mis à la terre.
- Ne la remplissez pas au-delà du repère « Max » de l'indicateur de niveau d'eau.
- N'utilisez pas la bouilloire sur un plan incliné.
- N'utilisez pas l'appareil dans une salle de bains ou à l'extérieur.
- Ne rangez pas et n'utilisez pas la bouilloire dans une niche pour appareils électroménagers ou sous un placard de cuisine.
- Retirez la bouilloire de sa base avant de la remplir ou de verser l'eau.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



- N'utilisez pas la bouilloire avec un volume d'eau inférieur à 250 ml. Le fond de la bouilloire doit être recouvert d'eau.
- Vérifiez que le couvercle est bien fermé avant d'allumer la bouilloire, faute de quoi elle risque de ne pas s'éteindre correctement et de mettre plus longtemps à chauffer.
- Ne déplacez pas la bouilloire lorsqu'elle est allumée.
- Ne retirez pas ou n'ouvrez pas le couvercle lorsque l'eau chauffe.
- Utilisez la poignée ou le pommeau et ne touchez pas aux parties chaudes.
- Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau brûlante risque d'être projetée.
- Lorsque l'eau chauffe, de la vapeur brûlante se dégage de la bouilloire. Vous risquez de vous brûler si vous vous tenez à moins de 400 mm du couvercle, du bec-verseur ou des trous d'évacuation de la vapeur, situés de chaque côté du couvercle.
- Vérifiez que le bec verseur de la bouilloire est dirigé à l'écart de toute fiche ou prise électrique.
- Des brûlures peuvent se produire si le couvercle est ouvert pendant le cycle de chauffage de l'eau, le corps de la bouilloire pouvant devenir très chaud.
- Cette bouilloire est équipée d'un dispositif de protection contre l'ébullition à sec. Si la bouilloire est mise en marche par mégarde alors qu'elle est vide, le dispositif de protection contre l'ébullition à sec éteindra automatiquement la résistance pour éviter d'endommager la bouilloire. Attendez environ 10 minutes que la bouilloire refroidisse, retirez-la de sa base et remplissez-la normalement. La bouilloire peut alors de nouveau être utilisée normalement. REMARQUE : si la plaque de résistance est décolorée, ce phénomène peut être facilement corrigé en détartrant votre bouilloire.
- Prenez soin de verser l'eau lentement, sans pencher la bouilloire de façon excessive.
- L'eau reste chaude très longtemps après avoir chauffé et peut présenter des risques de brûlure. Conservez la bouilloire, la base et le cordon électrique à l'écart du bord des plans de travail et hors de portée des enfants. **ATTENTION : cette bouilloire est dotée d'une fonction de maintien au chaud qui maintiendra la température de l'eau pendant 5 minutes après que la température désirée a été atteinte. Risque de brûlures. Placez le four hors de portée des enfants.**
- Évitez de faire gicler de l'eau sur le connecteur.
- Laissez la bouilloire refroidir complètement avant de la nettoyer et de la ranger.
- Pour la débrancher, retirez la fiche de la prise secteur.
- Débranchez la base de la prise murale lorsque vous n'utilisez pas la bouilloire, ou avant de la déplacer et de la nettoyer.
- **ATTENTION : afin de ne pas endommager l'appareil, n'utilisez pas de détergents alcalins. Nettoyez-la avec un chiffon et un détergent doux.**
- N'utilisez pas de tampon à récurer ni de nettoyant abrasif pour nettoyer le corps de l'appareil.
- Utilisez seulement la bouilloire avec la base d'alimentation fournie et inversement.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par Dualit peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- Un cordon d'alimentation court est fourni afin de réduire le risque qu'il ne s'enchevêtre ou que quelqu'un trébuche dessus, ce qui pourrait être le cas avec un cordon plus long.
- Ne chauffez jamais la bouilloire avec du détartrant à l'intérieur.

VOTRE BOUILLOIRE

- A. Bec verseur col de cygne
11,0 mm pour un débit de versement optimal
- B. Pommeau du couvercle
- C. Couvercle
- D. Trous d'évacuation de la vapeur

ATTENTION: Lorsque l'eau chauffe, de la vapeur brûlante se dégage de la bouilloire. Vous risquez de vous brûler si vous vous tenez à moins de 400 mm du couvercle, du bec-verseur ou des trous d'évacuation de la vapeur, situés de chaque côté du couvercle.

- E. Poignée
- F. Cordon électrique
- G. Bouton Marche/Arrêt (au centre)
- H. Bouton de réglage
- I. Écran
- J. Bouton de maintien au chaud
- K. Base
- L. Bouton de sélection de l'unité de température

Par souci d'amélioration de ses produits, Dualit Ltd. se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ce produit sans préavis.

Toutes les illustrations sont uniquement données à titre indicatif. Il est possible que ce modèle diffère de celui qui est illustré.

POUR COMMENCER

I.A

Enregistrez votre produit sur Dualit.com. Cela ne vous prendra que 2 minutes. Vous aurez besoin du modèle du produit et de son numéro de série.

I.B

Placez la bouilloire le plus près possible de la prise secteur. Pendant l'utilisation, ne placez pas la bouilloire sous un placard de cuisine. **Ne rangez pas et n'utilisez votre bouilloire dans une niche pour appareils électroménagers ni sous des placard de cuisine.**

I.C

Utilisez le cordon le plus court possible. Enroulez soigneusement l'excédent de cordon sous la base.

I.D

N'utilisez pas la bouilloire sur un plan incliné.

I.E

N'utilisez pas la bouilloire sur un plateau.

POUR REMPLIR LA BOUILLOIRE

ATTENTION : lorsque le cycle de chauffe de la bouilloire vient de se terminer, elle est remplie de vapeur, qui s'échappera dès que le couvercle sera ouvert. Le couvercle est très chaud.

2.A

Vérifiez que la bouilloire est débranchée. Retirez la bouilloire de sa base. Soulevez le couvercle en utilisant le pommeau, pour l'ouvrir. **ATTENTION: Lorsque l'eau chauffe, de la vapeur brûlante se dégage de la bouilloire. Vous risquez de vous brûler si vous vous tenez à moins de 400 mm du couvercle, du bec-verseur ou des trous d'évacuation de la vapeur, situés de chaque côté du couvercle.**



2.B

Remplissez la bouilloire par l'ouverture du couvercle. La bouilloire doit contenir l'équivalent d'au moins une tasse d'eau (250 ml). Le niveau d'eau doit rester en-dessous du repère max. Économisez l'énergie : ne chauffez l'eau que lorsque vous en avez besoin. Gardez la bouilloire à la verticale et de niveau lorsque vous la remplissez. **Ne remplissez pas trop la bouilloire et n'ajoutez pas de l'eau via le bec verseur.**

2.C

Remplacez le couvercle en utilisant le pommeau et vérifiez qu'il est bien en place. **ATTENTION : lorsque le cycle de chauffe de la bouilloire vient de se terminer, les parties métalliques du couvercle sont brûlantes.**

FONCTIONS ET COMMANDES

Votre bouilloire est dotée de plusieurs fonctions pouvant être réglées à l'aide des différents boutons.



COMMANDE	BOUTON	FONCTION	DESCRIPTION
Bouton de réglage		Réglage de la température	Faites tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température désirée et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la réduire.
Bouton Marche/ Arrêt		Pour mettre en marche/arrêter le chauffage de l'eau	Lorsque l'écran est allumé, appuyez sur ce bouton pour démarrer ou annuler le chauffage de l'eau.
Bouton de sélection de l'unité de température		Fahrenheit/Celsius	Appuyez une fois pour passer des °F aux °C. L'écran affiche l'unité sélectionnée.
		Désactivez le son des touches et toutes les indications sonores.	Appuyez sur ce bouton pendant 3 secondes pour désactiver le son des touches et toutes les indications sonores. s'affiche sur l'écran lorsque le mode silencieux est activé.
Maintien de la température		Maintien de la température	Appuyez une fois sur ce bouton à tout moment pendant le cycle de chauffage de l'eau pour conserver la température réglée pendant 5 minutes, même si vous retirez la bouilloire de sa base. Remarque : la température peut uniquement être maintenue jusqu'à 96 °C/205 °F.

Remarque : retirer la bouilloire de sa base pendant le chauffage n'annule pas le cycle en cours. Il reprend lorsque la bouilloire est replacée sur sa base dans les 10 minutes. Après 10 minutes, le cycle est annulé. Vous devrez appuyer une fois sur le bouton Marche/Arrêt, qui va alors s'allumer. Appuyez une nouvelle fois sur ce bouton et l'écran va s'allumer à son tour.

ÉCRAN



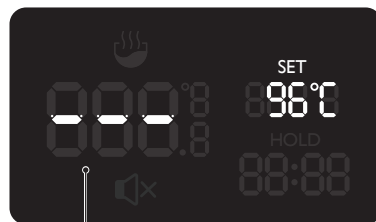
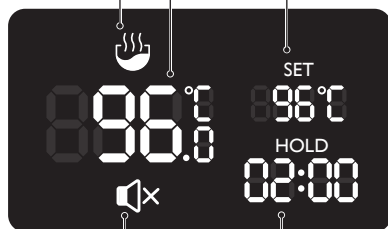
TEMPÉRATURE
ACTUELLE DE L'EAU

EAU EN COURS
DE CHAUFFAGE

TEMPÉRATURE
DÉSIRÉE DE L'EAU

MODE
SILENCIEUX
ACTIVÉ

MINUTEUR DE
MAINTIEN AU CHAUD



LA BOULLOIRE N'EST
PAS SUR SA BASE

POUR FAIRE CHAUFFER L'EAU

Avant la première utilisation : remplissez d'eau jusqu'au repère max, portez à ébullition en sélectionnant 100 °c/212 °f, puis jetez l'eau. Répétez cette procédure deux fois.

Remarque : les commandes de la base ne fonctionnent pas lorsque la bouilloire n'est pas placée sur la base.

3.A

Vérifiez que la bouilloire est remplie d'eau, que le couvercle est bien en place, et qu'elle est posée sur sa base. Économisez l'énergie : ne chauffez l'eau que lorsque vous en avez besoin. Vérifiez que le bec verseur n'est pas dirigé vers l'utilisateur, un mur ni un meuble.

3.B

Branchez l'appareil. Le bouton Marche/Arrêt s'allume.

3.C


Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt. L'écran s'allume et la température actuelle de l'eau ainsi que la température désirée s'affichent. Remarque : si la bouilloire n'est pas correctement placée sur sa base ou si vous la retirez à ce stade, l'écran affiche le symbole suivant :



3.D

Sélectionnez la température désirée à l'aide du bouton de réglage.

3.E

Appuyez sur le bouton Marche/ Arrêt pour faire chauffer l'eau.  s'affiche sur l'écran pour indiquer que l'eau chauffe.

ATTENTION : lorsque l'eau chauffe, de la vapeur brûlante se dégage de la bouilloire. Vous risquez de vous brûler si vous vous tenez à moins de 400 mm du couvercle, du bec-verseur ou des trous d'évacuation de la vapeur, situés de chaque côté du couvercle.

3.F

Appuyez sur le bouton de maintien au chaud si vous souhaitez maintenir la température désirée pendant 5 minutes une fois atteinte. Le minuteur de maintien au chaud s'affiche sur l'écran. **Remarque: vous devez appuyer sur le bouton de maintien au chaud avant que l'eau n'atteigne la température désirée.**

3.G

Une fois la température désirée atteinte, la base émet un bip sonore et arrête de chauffer l'eau. Remarque : la base n'émet pas de bip si le mode silencieux est activé.

3.H

Lorsque vous appuyez sur le bouton de maintien au chaud, le minuteur de maintien au chaud se met en marche dès que la température désirée est atteinte. Lorsque le minuteur arrive à zéro, la base émet trois bips sonores et arrête de chauffer l'eau. Remarque : la base n'émet pas de bip si le mode silencieux est activé.

3.I

Retirez la bouilloire de sa base. Pour éviter tout risque de projection, attendez 10 secondes après la fin du cycle avant de verser lentement l'eau. N'inclinez pas trop la bouilloire.

3.J

Débranchez toujours la bouilloire après utilisation.

ATTENTION : après 10 minutes d'inutilisation ou d'absence de commande de l'utilisateur, les témoins s'éteignent mais la base reste active.

Appuyez une fois sur le bouton Marche/ Arrêt pour l'allumer. Appuyez une nouvelle fois sur ce bouton et l'écran va s'allumer à son tour. À UTILISER SOUS SURVEILLANCE. DÉBRANCHEZ L'APPAREIL LORSQU'IL N'EST PAS UTILISÉ : RISQUE D'INCENDIE.



TEMPÉRATURES D'INFUSION OPTIMALES

Suivez notre guide ci-dessous pour connaître les températures d'infusion optimales des boissons chaudes. Tous les cafés infusent de manière optimale à la même température. Pour les thés en revanche, la température d'infusion dépend de la variété, certaines feuilles étant plus délicates que d'autres. Si des consignes d'infusion figurent sur l'emballage de votre boisson, suivez-les.

CAFÉ / INFUSIONS	TEMPÉRATURES
CAFÉ	90-96°C (195-205°F)
THÉ NOIR (ENGLISH BREAKFAST)	90-100°C (195-212°F)
THÉ EARL GREY	90-95°C (195-203°F)
THÉ À LA MENTHE	90-95°C (195-203°F)
TISANES	90-100°C (195-212°F)
THÉ BLEU (OOLONG)	80-90°C (176-195°F)
THÉ VERT	75-80°C (167-176°F)
THÉ JAUNE	70-75°C (158-167°F)
THÉ BLANC	65-70°C (149-158°F)

POUR FAIRE LE MEILLEUR CAFÉ FILTRE

Dualit recommande d'utiliser le porte-filtre à café Dualit avec un filtre papier N° 4. Si vous utilisez le moulin à café manuel Dualit, nous vous recommandons d'utiliser le réglage de la mouture N° 10.

4.A

Ajoutez 7 à 15 g de café moulu fin ou moyen par tasse, en fonction de vos goûts. La texture de la mouture doit ressembler à du sel fin ou du sucre en poudre. Si vous utilisez un café déjà moulu, vérifiez qu'il est adapté à « toutes les machines à café », aux « cafetières à piston » ou au « café filtre ».

4.B

Pour le pré-infuser, réglez la température sur 93 °C/200 °F puis versez une petite quantité d'eau sur le café.

4.C

Attendez quelques secondes puis, en dessinant un cercle, versez lentement l'eau chaude sur le café, en vous assurant de bien recouvrir tous les grains. De la mousse va se former au contact de la mouture. Laissez-la disparaître avant de rajouter de l'eau. Ne remplissez jamais le filtre au-delà du repère max, soit à moins de 1 cm du bord du filtre, pour éviter que des grains moulus ne finissent dans votre tasse.

4.D

Continuez à ajouter lentement de l'eau, en versant environ 50 ml à chaque fois, pour permettre à l'eau de traverser tout le café avant d'en rajouter.

4.E

Gardez un œil sur le niveau de remplissage des tasses et arrêtez de verser de l'eau lorsqu'elles sont aux $\frac{3}{4}$ pleines (soit 250 ml par tasse). Au total, la durée du processus de versement est de 2 à 3 minutes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

5.A



Débranchez la bouilloire et laissez-la refroidir complètement avant de la nettoyer. Retirez la bouilloire de sa base. Essuyez les surfaces intérieures et extérieures de la bouilloire avec un chiffon doux et humide.

DÉTARTREZ RÉGULIÈREMENT

Pour limiter la formation de calcaire à l'intérieur de votre bouilloire, procédez comme suit. Videz la bouilloire après chaque utilisation ; ne laissez pas d'eau dans la bouilloire pendant toute une nuit. Préférez l'eau filtrée à l'eau du robinet. Détartrez la bouilloire régulièrement et au moins une fois par mois. Si l'eau de votre région est dure ou si vous utilisez régulièrement votre bouilloire, il pourra être nécessaire de la détartre plus souvent.

Dualit recommande d'utiliser le détartrant multi-usages Kilrock K, que vous pourrez acheter sur www.dualit.com. D'autres détartrants peuvent être utilisés. Suivez les instructions figurant sur leur emballage.

Une fois le détartrage terminé, videz la bouilloire et rincez-la au minimum 3 fois à l'eau claire, puis re-remplissez-la d'eau, réglez la température sur 100 °C/212 °F,

puis jetez de nouveau l'eau à la fin du cycle. **LE NON-RESPECT DE CETTE CONSIGNE RISQUE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES. NE CHAUFFEZ JAMAIS LA BOUILLOIRE AVEC DU DÉTARTRANT À L'INTÉRIEUR.**

Consultez Dualit.com ou d'autres instructions de détartrage.

DÉPANNAGE

CAUSE(S) POSSIBLE(S)	SOLUTION(S)
LA BOUILLOIRE EST BRANCHÉE MAIS L'ÉCRAN ET LES TÉMOINS NE S'ALLUMENT PAS	
L'appareil doit sortir du mode de veille.	Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour allumer l'écran.
La bouilloire n'a pas été utilisée depuis 10 minutes.	Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour l'allumer. Appuyez une deuxième fois sur ce bouton : l'écran quitte le mode veille et s'allume.
La bouilloire n'est pas sur sa base.	Remplacez la bouilloire sur sa base pour effacer les tirets affichés à l'écran.
	Vérifiez que la bouilloire est correctement posée sur sa base.
La bouilloire n'est peut-être pas connectée correctement au secteur ou un fusible est peut-être défectueux.	Vérifiez que la prise est bien branchée sur le secteur et que l'interrupteur est activé. Remplacez le fusible si nécessaire.
LA BOUILLOIRE NE CHAUFFE PAS L'EAU	
Le dispositif de protection contre l'ébullition à sec s'est peut-être activé. Si la bouilloire est mise en marche par mégarde alors qu'elle est vide, le dispositif de protection contre l'ébullition à sec éteindra automatiquement la résistance pour éviter d'endommager la bouilloire.	Attendez 10 secondes que la bouilloire se réinitialise. REMARQUE : si les plaques de résistance sont décolorées, ce phénomène peut être facilement corrigé en détartrant votre bouilloire.
L'EAU SORT PAR LE BEC VERSEUR	
Vous avez peut-être trop rempli la bouilloire.	Remplissez la bouilloire uniquement jusqu'au repère max (800 ml).
	Attendez 10 secondes avant de verser l'eau.
De la solution détartrante est peut-être restée à l'intérieur de la bouilloire.	Suivez les instructions de la section NETTOYAGE ET ENTRETIEN et rincez abondamment.
MA BOUILLOIRE NE S'ÉTEINT PAS OU MET PLUS LONGTEMPS QUE D'HABITUDE À CHAUFFER	
La bouilloire est peut-être entartrée.	Détartrez votre bouilloire régulièrement (reportez-vous à NETTOYAGE ET ENTRETIEN).
La bouilloire a peut-être été retirée de sa base avant d'atteindre la température désirée.	Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour annuler le cycle de chauffage.
DES MARQUES SONT APPARUES SUR LA BOUILLOIRE	
De petits points noirs peuvent apparaître à l'intérieur de la bouilloire. Il ne s'agit pas de rouille mais de petits dépôts de calcaire contenant du fer.	Détartrez votre bouilloire régulièrement (reportez-vous à NETTOYAGE ET ENTRETIEN).

DÉPANNAGE

CAUSE(S) POSSIBLE(S)	SOLUTION(S)
DES GOUTTELETTES D'EAU S'ACCUMULENT SUR LE HAUT DE LA BASE	
Il s'agit de condensation et ce phénomène est tout à fait normal.	Séchez-la avec un chiffon doux.
L'EAU NE S'ÉCOULE PAS PAR LE BEC VERSEUR	
Le bec verseur est obstrué par du calcaire.	Détartrez votre bouilloire régulièrement (reportez-vous à NETTOYAGE ET ENTRETIEN).
L'EAU CHAUFFÉE N'EST PAS À LA BONNE TEMPÉRATURE	
La bouilloire est peut-être entartrée.	Détartrez votre bouilloire régulièrement (reportez-vous à NETTOYAGE ET ENTRETIEN).
L'unité de température sélectionnée n'est pas la bonne.	Appuyez sur le bouton de sélection de l'unité de température pour passer d'une unité de température à une autre. L'écran va afficher l'unité sélectionnée.
LA BOUILLOIRE N'ÉMET PAS DE BIP SONORE	
La bouilloire est en mode silencieux.	Appuyez sur le bouton de sélection de l'unité de température et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour quitter le mode silencieux.
LE MINUTEUR N'EFFECTUE PAS DE DÉCOMPTE DU TEMPS	
Le bouton de maintien au chaud a été enfoncé après que la température désirée a été atteinte.	Pensez à appuyer sur le bouton de maintien au chaud pendant le cycle de chauffage, avant que la température désirée ne soit atteinte.



LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

PRIMA DI USARE IL BOLLITORE.
CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER FUTURO RIFERIMENTO

• **NON LASCIARE IL PRODOTTO INCUSTODITO DURANTE IL FUNZIONAMENTO**

Non lasciare il prodotto incustodito durante il funzionamento e staccare la spina dalla presa di corrente dopo ogni utilizzo (rischio di incendio se il prodotto viene lasciato incustodito durante il funzionamento o resta collegato alla presa di corrente).

- L'uso del prodotto è vietato ai bambini con meno di 8 anni e i soggetti che presentano disabilità complesse ed estese. Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età compresa tra gli 8 e i 14 anni, dalle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte ovvero con esperienza e conoscenze limitate purché dietro adeguata supervisione o formazione sull'utilizzo sicuro del prodotto e in grado di comprendere i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con questo prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini se non di età superiore a 8 anni e debitamente supervisionati. Riporre il prodotto e il relativo cavo lontano dalla portata dei bambini minori di 8 anni.
- Questo prodotto può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenze a condizione che siano supervisionati o ricevano istruzioni in merito all'utilizzo sicuro del prodotto e comprendano i rischi ad esso associati.

Collegamento alla rete di alimentazione elettrica:

- Verificare che la tensione indicata sul prodotto corrisponda a quella della rete elettrica domestica.

- **NOTA:** se la spina non è in perfette condizioni, il cavo di alimentazione deve essere gettato immediatamente. Inserire una spina danneggiata in una presa da 13A è pericoloso.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o la spina sono danneggiati o in caso di malfunzionamento o danneggiamento del prodotto stesso.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per motivi di sicurezza, deve essere sostituito da Dualit o da un centro di assistenza Dualit autorizzato. Contattare il servizio di assistenza Dualit al numero +44 (0)1293 652 500.
- Non utilizzare se il prodotto è caduto, rotto o danneggiato.
- Utilizzare il bollitore esclusivamente per riscaldare acqua. Ogni altro utilizzo si configura quale utilizzo inappropriato e potrebbe causare delle lesioni.
- Non posizionare il bollitore, la sua base o il cavo di alimentazione su una superficie, una piastra o un fornello caldi.
- Per evitare pericoli di natura elettrica, incendi e lesioni personali, non immergere il cavo di alimentazione, la spina, la base o il bollitore in acqua o in altri liquidi.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Se usato impropriamente o per finalità professionali o semi-professionali o, ancora, se non viene usato secondo le presenti istruzioni, la garanzia diviene nulla e Dualit non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati.
- Prima di accenderlo, accertarsi che il bollitore sia correttamente posizionato nella base.
- Non superare il livello di riempimento massimo «max.» riportato sull'indicatore del livello dell'acqua.
- Non utilizzare il bollitore su un piano inclinato.
- Non utilizzare il bollitore in bagno o all'aperto.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI



- Non conservare all'interno di una dispensa o dentro i pensili da cucina chiusi.
- Rimuovere il bollitore dalla base prima di riempirlo o di versarne il contenuto.
- Non utilizzare il bollitore se non contiene almeno 250 ml di acqua e il fondo non è completamente coperto.
- Prima di accendere il bollitore, accertarsi che il coperchio sia ben chiuso; in caso contrario, il bollitore potrebbe non spegnersi correttamente e richiedere più tempo per riscaldare l'acqua.
- Non spostare il bollitore quando è acceso.
- Non rimuovere né aprire il coperchio quando l'acqua è in fase di riscaldamento.
- Non toccare le superfici calde del bollitore; utilizzare sempre il manico o il pomolo del coperchio.
- In caso di riempimento in eccesso, l'acqua calda potrebbe fuoriuscire.
- Durante il riscaldamento dell'acqua, il bollitore emetterà vapore caldo. Per evitare di scottarsi, mantenere una distanza di almeno 400 mm dal coperchio, dal beccuccio o dagli sfati per il vapore ai lati del coperchio.
- Assicurarsi che il beccuccio del bollitore non sia rivolto verso spine o prese elettriche.
- Per evitare di scottarsi, non aprire il coperchio durante il ciclo di riscaldamento e prestare attenzione al corpo del bollitore in quanto potrebbe essere caldo.
- Il bollitore dispone di una funzione di protezione con dispositivo di sicurezza. Se il bollitore viene accidentalmente acceso quando non contiene acqua, il dispositivo di sicurezza spegnerà la resistenza in modo da evitare danni al bollitore. Lasciar raffreddare il bollitore per circa 10 minuti, quindi sollevare il coperchio e riempire normalmente. Il bollitore può essere adesso utilizzato nuovamente. **NOTA:** per rimuovere facilmente l'eventuale scolorimento delle piastre riscaldanti, decalcificare il bollitore.
- Prestare attenzione quando si versa il contenuto; versarlo lentamente senza inclinare eccessivamente il bollitore.
- L'acqua si manterrà calda a lungo una volta riscaldata; fare attenzione a non scottarsi. Tenere il bollitore, la base e il cavo di alimentazione lontano dai bordi di tavoli, mobili e piani di lavoro e fuori dalla portata dei bambini. **ATTENZIONE: il bollitore dispone di una funzione di mantenimento grazie alla quale la temperatura desiderata, una volta raggiunta, viene mantenuta per ulteriori 5 minuti. Pericolo di ustione. Tenere lontano dalla portata dei bambini.**
- Evitare di versare liquidi sul connettore.
- Lasciare raffreddare completamente il bollitore prima di pulirlo e riportarlo.
- Per scollegare il bollitore, staccare la spina dalla presa di corrente a muro.
- Scollegare la base dalla presa di corrente a muro quando il bollitore non viene utilizzato oppure quando deve essere spostato o pulito.
- **ATTENZIONE: per evitare danni al prodotto, non utilizzare detergenti alcalini. Per la pulizia utilizzare un panno morbido e un detergente delicato.**
- Non utilizzare pagliette o detergenti abrasivi per pulire l'esterno del prodotto.
- Utilizzare il bollitore esclusivamente con la base fornita e viceversa.
- L'utilizzo di accessori non consigliati da Dualit può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
- Il bollitore è dotato di un cavo di alimentazione corto per ridurre il rischio di restare impigliati o inciampare in un cavo troppo lungo.
- Non riscaldare il bollitore quando contiene la soluzione decalcificante.

COMPONENTI DEL BOLLITORE

- A. Beccuccio a collo d'oca
11,0 mm per un flusso ottimale in uscita
- B. Pomolo del coperchio
- C. Coperchio
- D. Sfiati per il vapore
- E. Maniglia
- F. Cavo di alimentazione
- G. Tasto Start/Stop (centro del quadrante)
- H. Indicatore di controllo
- I. Schermo
- J. Pulsante Mantieni
- K. Base di alimentazione
- L. Pulsante Unità di temperatura

ATTENZIONE: durante il riscaldamento, il bollitore emetterà vapore caldo. Per evitare di scottarsi, mantenere una distanza di almeno 400 mm dal coperchio, dal beccuccio o dagli sfiati per il vapore ai lati del coperchio.

Al fine di migliorare i prodotti, Dualit Ltd. si riserva il diritto di modificare le caratteristiche senza alcun preavviso. Le immagini vengono fornite esclusivamente a titolo illustrativo e potrebbero non corrispondere al modello acquistato.

PREPARAZIONE

I.A

La registrazione del prodotto su Dualit.com è importante. Richiede solo 60 secondi. Saranno necessari il modello e il numero di serie del prodotto.

I.B

Posizionare il bollitore il più vicino possibile alla presa di corrente. Quando in funzione, assicurarsi che il bollitore non sia collocato sotto ai pensili della cucina. **Non conservare o utilizzare il bollitore all'interno di una dispensa o dentro i pensili da cucina chiusi.**

I.C

Tenere il cavo il più corto possibile. Avvolgere la parte di cavo in eccesso ordinatamente sotto la base di alimentazione.

I.D

Non utilizzare il bollitore su un piano inclinato.

I.E

Non utilizzare su vassoi.

RIEMPIRE IL BOLLITORE

ATTENZIONE: se il bollitore ha appena ultimato il ciclo di riscaldamento, sarà pieno di vapore che fuoriuscirà non appena viene aperto il coperchio. Il coperchio sarà caldo.

2.A

Scollare la spina del bollitore dalla presa di corrente. Rimuovere il bollitore dalla base di alimentazione. Sollevare il coperchio utilizzando l'apposito pomello.

ATTENZIONE: durante il riscaldamento, il bollitore emetterà vapore caldo. Per evitare di scottarsi, mantenere una distanza di almeno 400 mm dal coperchio, dal beccuccio o dagli sfiati per il vapore ai lati del coperchio.



2.B

Riempire il bollitore attraverso l'apertura del coperchio. È necessario versare nel bollitore almeno una tazza d'acqua (250 ml). Il livello di acqua deve restare al di sotto della tacca del livello massimo. Per risparmiare corrente, riscaldare solamente la quantità di acqua necessaria. Mantenere il bollitore in posizione eretta e tenere sotto controllo il livello dell'acqua durante il riempimento. **Non riempire eccessivamente né riempire attraverso il beccuccio.**

2.C

Spingere il coperchio verso il basso utilizzando il pomello e assicurarsi che sia saldamente in posizione. **ATTENZIONE: se il bollitore ha appena ultimato il ciclo di riscaldamento, le parti in metallo del coperchio saranno calde.**

FUNZIONI DI CONTROLLO

Il bollitore dispone di varie funzioni che possono essere regolate tramite l'indicatore e i pulsanti.



CONTROLLO	PULSANTE	FUNZIONE	DESCRIZIONE
Indicatore di controllo		Regolazione della temperatura	Ruotare l'indicatore in senso orario per aumentare la temperatura desiderata e in senso antiorario per diminuirla.
Tasto Start/Stop		Avvia/arresta il riscaldamento dell'acqua	Quando lo schermo è acceso, premere il pulsante per avviare o arrestare il riscaldamento dell'acqua.
Pulsante Unità di temperatura		Fahrenheit/Celsius	Premere una volta per passare da °F/°C e viceversa. L'unità selezionata viene visualizzata sullo schermo.
		Silenzia i segnali acustici dei tasti e di feedback	Premere e tenere premuto per 3 secondi per silenziare tutti i segnali acustici collegati ai tasti e al feedback. questo simbolo viene visualizzato sullo schermo quando è stato premuto il tasto Silenzia.
Mantieni temperatura		Mantieni temperatura	Premere una volta il pulsante in qualsiasi momento durante il ciclo di riscaldamento per mantenere la temperatura desiderata per altri 5 minuti, anche se il bollitore viene rimosso dalla base di alimentazione. Nota: è possibile mantenere la temperatura solo fino a 96°C/205°F.

Nota: sollevando il bollitore dalla base di alimentazione durante il riscaldamento il ciclo non si arresta. Il ciclo riprenderà se il bollitore viene riposizionato sulla base di alimentazione entro i 10 minuti successivi. Trascorsi i 10 minuti, il ciclo viene arrestato e si dovrà premere nuovamente il pulsante Start/Stop una volta. Il pulsante Start/Stop si accende. Premerlo nuovamente. Lo schermo si accende.

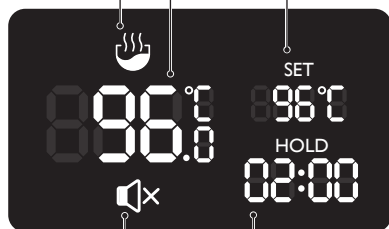


COMPONENTI DELLO SCHERMO

TEMPERATURA
ATTUALE DELL'ACQUA

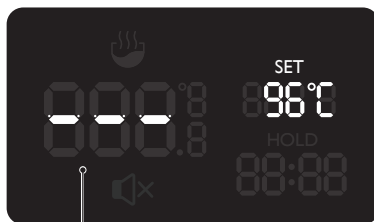
ACQUA IN
RISCALDAMENTO

TEMPERATURA
DESIDERATA
DELL'ACQUA



PULSANTE
SILENZIA ATTIVATO

TIMER DI
MANTENIMENTO
DELLA TEMPERATURA



BOLLITORE NON
COLLOCATO SULLA
BASE DI ALIMENTAZIONE

RISCALDARE L'ACQUA

Prima del primo utilizzo: riempire fino all'indicatore di livello massimo, portare a ebollizione selezionando 100°C/212°F, quindi gettare l'acqua bollita. Ripetere questa procedura due volte.

Nota: i controlli della base di alimentazione non funzionano se il bollitore non è collocato sulla base di alimentazione stessa.

3.A

Assicurarsi che il bollitore sia riempito di acqua e collocato sulla base, nonché che il coperchio sia saldamente chiuso. Per risparmiare corrente, riscaldare solamente la quantità di acqua necessaria. Assicurarsi che il beccuccio non sia vicino a o rivolto verso l'utente o una parete/un pensile.

3.B

Inserire la spina nella presa di corrente. Il pulsante Start/Stop si accende.

3.C


Premere il pulsante Start/Stop. Lo schermo si accende e mostra la temperatura attuale dell'acqua e la temperatura desiderata impostata. Nota: se il bollitore non è posizionato correttamente sulla base di alimentazione o viene rimosso in questo momento, sullo schermo viene visualizzato



3.D

Selezionare la temperatura desiderata utilizzando l'indicatore di controllo.

3.E

Premere il pulsante Start/Stop per iniziare il riscaldamento dell'acqua.  sarà mostrato sullo schermo per indicare che è in corso il riscaldamento.

ATTENZIONE: durante il riscaldamento, il bollitore emetterà vapore caldo. Per evitare di scottarsi, mantenere una distanza di almeno 400 mm dal coperchio, dal beccuccio o dagli sfiati per il vapore ai lati del coperchio.

3.F

Premere il pulsante Mantieni se si desidera mantenere la temperatura desiderata, una volta raggiunta, per ulteriori 5 minuti. Sullo schermo viene visualizzato il timer di mantenimento della temperatura. **Nota: è necessario premere il pulsante Mantieni prima che venga raggiunta la temperatura desiderata.**

3.G

Una volta raggiunta la temperatura desiderata, verrà emesso un segnale acustico dalla base di alimentazione e il riscaldamento si arresterà.

Nota: non viene emesso alcun segnale acustico se è selezionato il pulsante Silenzia.

3.H

Se è stato premuto il pulsante Mantieni, il timer di mantenimento della temperatura inizia il conto alla rovescia non appena viene raggiunta la temperatura desiderata. Al termine del conteggio alla rovescia viene emesso un segnale acustico dalla base di alimentazione e il riscaldamento viene arrestato. **Nota: non viene emesso alcun segnale acustico se è selezionato il pulsante Silenzia.**

3.I

Rimuovere il bollitore dalla base. Per evitare il rischio di schizzi, prima di versare l'acqua, attendere 10 secondi al termine del ciclo di riscaldamento e versare l'acqua sempre lentamente. Non inclinare eccessivamente il bollitore.

3.J

Dopo ogni utilizzo scollegare il bollitore dalla presa.

ATTENZIONE: dopo 10 minuti di mancato utilizzo o senza interventi da parte dell'utente, le spie si spengono, ma la base di alimentazione resta collegata alla corrente elettrica. Premere il pulsante Start/Stop una volta. Il pulsante Start/Stop si accende. Premerlo nuovamente. Lo schermo si accende. DA UTILIZZARE SOTTO SORVEGLIANZA DIRETTA! SCOLLEGARE LA SPINA DALLA CORRENTE ELETTRICA QUANDO IL BOLLITORE NON VIENE UTILIZZATO: RISCHIO D'INCENDIO.



TEMPERATURE DI RISCALDAMENTO OTTIMALI

La guida riportata di seguito presenta le temperature ideali per le diverse bevande calde. Tutti i tipi di caffè richiedono la stessa temperatura, mentre per i tè le temperature devono essere diverse in quanto le foglie di alcuni tipi di tè sono più delicate di altre. Se presenti, attenersi alle istruzioni relative alla temperatura allegate alla bevanda desiderata.

CAFFÈ / INFUSI	TEMPERATURES
CAFFÈ	90-96°C (195-205°F)
TÈ NERO (ENGLISH BREAKFAST)	90-100°C (195-212°F)
TÈ EARL GREY	90-95°C (195-203°F)
TÈ ALLA MENTA	90-95°C (195-203°F)
TISANE	90-100°C (195-212°F)
TÈ OOLONG	80-90°C (176-195°F)
TÈ VERDE	75-80°C (167-176°F)
TÈ GIALLO	70-75°C (158-167°F)
TÈ BIANCO	65-70°C (149-158°F)

PREPARAZIONE DEL CAFFÈ PERFETTO

Dualit consiglia di utilizzare il filtro Dualit Drip Through Coffee Filter con un filtro di carta n. 4. Se si utilizza il Macinacaffè a mano Dualit, consigliamo di utilizzare l'impostazione di macinatura 10.

4.A

Aggiungere 7 - 15 g per tazza di caffè macinato con impostazione fine-media, in base al gusto. La texture deve ricordare il sale da tavola o lo zucchero fine. Acquistando nei negozi, cercare i caffè indicati per "Tutti i tipi di macchine da caffè", "French Press" o "Caffè filtro".

4.B

Per la preinfusione, impostare la temperatura su 93°C/200°F, quindi versare una piccola quantità di acqua sul caffè.

4.C

Attendere alcuni secondi, quindi versare lentamente l'acqua calda sopra il caffè con un movimento circolare, assicurandosi di coprire tutti i granelli macinati. I granelli formeranno una schiuma. Farla evaporare prima di aggiungere altra acqua. Non riempire mai sopra l'indicatore di livello massimo/1 cm sotto il bordo del filtro di carta; in caso contrario, i granelli di caffè finiranno nella bevanda.

4.D

Continuare ad aggiungere acqua, sempre lentamente, circa 50 ml alla volta, lasciando che tutta l'acqua passi attraverso il caffè prima di aggiungerne ancora.

4.E

Controllare il livello di riempimento delle tazze e smettere di versare quando la tazza è piena per circa $\frac{3}{4}$ /250 ml. Il processo dovrebbe richiedere in tutto 2-3 minuti.

PULIZIA E MANUTENZIONE

5.A

Scollegare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare completamente il bollitore prima di pulirlo. Rimuovere il bollitore dalla base di alimentazione. Pulire le superfici esterne e interne del bollitore con un panno morbido e umido.



DECALCIFICARE REGOLARMENTE

Seguire questi semplici accorgimenti per ridurre al minimo l'accumulo di incrostazioni nel bollitore. Svuotare il bollitore dopo ogni utilizzo; non lasciarlo pieno d'acqua per una notte intera. Utilizzare acqua minerale anziché acqua di rubinetto. Decalcificare regolarmente il bollitore almeno una volta al mese. Se l'acqua della propria zona è dura, sarà necessario decalcificarlo più spesso.

Dualit consiglia il Kilrock K Multi-Purpose Descaler, acquistabile su www.dualit.com. Possono tuttavia essere utilizzati altri prodotti decalcificanti. Seguire le istruzioni riportate sulla confezione.

Una volta completata la decalcificazione, svuotare il bollitore e sciacquarlo almeno 3 volte con acqua dolce, quindi riempirlo nuovamente con acqua,

far bollire l'acqua a 100°C/212°F e gettarla una volta completato il ciclo di riscaldamento. **DIVERSAMENTE, SI PUÒ INCORRERE IN LESIONI. NON RISCALDARE IL BOLLITORE CONTENENTE LA SOLUZIONE DECALCIFICANTE.**

Fare riferimento a Dualit.com o ulteriori istruzioni per la rimozione del calcare.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

POSSIBILE/ CAUSA/E	SOLUZIONE/I
IL BOLLITORE È COLLEGATO ALLA CORRENTE MA LO SCHERMO E LE SPIE NON FUNZIONANO	
Il bollitore deve essere riattivato.	Premere il pulsante Start/Stop per accendere lo schermo.
Il bollitore non è stato utilizzato per 10 minuti.	Premere il pulsante Start/Stop. Lo schermo si accende. Premere di nuovo il pulsante per attivare e accendere lo schermo.
Il bollitore non è posizionato sulla base di alimentazione.	Posizionare il bollitore sulla base di alimentazione per cancellare i trattini visualizzati sullo schermo.
	Assicurarsi che il bollitore sia posizionato correttamente sulla base di alimentazione.
Il bollitore potrebbe non essere collegato correttamente alla presa di corrente o potrebbe essersi rotto il fusibile.	Verificare che la spina sia inserita nella presa di corrente e che l'interruttore di accensione sia attivato. Sostituire il fusibile se necessario.
IL BOLLITORE NON SCALDA L'ACQUA	
Il dispositivo di sicurezza potrebbe essere attivato. Se il bollitore viene accidentalmente acceso quando non contiene acqua, il dispositivo di sicurezza spegnerà la resistenza in modo da evitare danni al bollitore.	Attendere 10 secondi per consentire al bollitore di ripristinarsi. NOTA: per rimuovere facilmente l'eventuale scolorimento delle piastre riscaldanti, decalcificare il bollitore.
L'ACQUA FUORIESCE DAL BECCUCCIO	
Il bollitore potrebbe essere stato riempito eccessivamente.	Riempire solo fino all'indicatore di livello massimo (800 ml).
	Attendere 10 secondi per consentire all'acqua di stabilizzarsi prima di versare.
Potrebbe esserci della soluzione decalcificante all'interno del bollitore.	Seguire le istruzioni riportate nella sezione Pulizia e manutenzione e risciacquare accuratamente.
IL BOLLITORE NON SI SPEGNE O RICHIEDE PIÙ TEMPO DEL SOLITO PER RISCALDARE L'ACQUA	
Potrebbero essersi formate delle incrostazioni all'interno del bollitore.	Decalcificare il bollitore regolarmente (vedere la sezione Pulizia e manutenzione).
Il bollitore potrebbe essere stato rimosso prima di aver raggiunto la temperatura desiderata precedente.	Premere il pulsante Start/Stop per arrestare il ciclo di riscaldamento.

TROUBLESHOOTING

POSSIBILE/I CAUSA/E	SOLUZIONE/I
ALL'INTERNO DEL BOLLITORE SONO COMParsi DEI SEGNI	
È possibile che all'interno del bollitore si creino dei puntini marroni. Non si tratta di ruggine, bensì di piccoli depositi di calcare che contengono ferro e che si depositano all'interno del bollitore.	Decalcificare il bollitore regolarmente (vedere la sezione pulizia e manutenzione).
SULLA PARTE SUPERIORE DELLA BASE SI ACCUMULANO DELLE GOCCIOLINE D'ACQUA	
Si tratta di condensa ed è assolutamente normale.	Asciugare con un panno non abrasivo.
L'ACQUA NON FUORIESCE DAL BECCUCCIO	
Il beccuccio è ostruito da residui di calcare.	Decalcificare il bollitore regolarmente (vedere la sezione pulizia e manutenzione).
L'ACQUA VIENE RISCALDATA ALLA TEMPERATURA SBAGLIATA	
Potrebbero essersi formate delle incrostazioni all'interno del bollitore.	Decalcificare il bollitore regolarmente (vedere la sezione Pulizia e manutenzione).
Potrebbe essere stata selezionata l'unità di temperatura sbagliata.	Premere il pulsante Unità di temperatura per passare tra le due unità di temperatura. L'unità selezionata viene visualizzata sullo schermo.
IL BOLLITORE NON EMETTE ALCUN SEGNALE ACUSTICO	
È stato premuto il pulsante Silenzia.	Premere e tenere premuto il pulsante Unità di temperatura per 3 secondi per disattivare l'impostazione Silenzia del bollitore.
IL TIMER DI MANTENIMENTO DELLA TEMPERATURA NON EFFETTUA IL CONTO ALLA ROVESCIA	
Il pulsante Mantieni è stato premuto dopo che la temperatura desiderata è stata raggiunta.	Assicurarsi di premere il pulsante Mantieni durante il ciclo di riscaldamento, prima che venga raggiunta la temperatura desiderata.



LEES ALLE INSTRUCTIES

VOORDAT U DE WATERKOKER GEBRUIKT. BEWAAR DEZE HANDLEIDING ZODAT U HEM OOK IN DE TOEKOMST KUNT RAADPLEGEN.

• **BLIJF BIJ HET APPARAAT ALS U HET GEBRUIKT. Laat het apparaat tijdens gebruik niet onbewaakt achter en verwijder de stekker na elk gebruik (risico van brand als het apparaat onbewaakt aanstaat en de stekker in het stopcontact steekt).**

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan acht jaar, noch door personen met een zeer ernstige beperking. Kinderen tussen acht en veertien jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis mogen dit apparaat niet gebruiken, mits ze begeleiding of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en begrijpen wat de risico's zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden, tenzij ze ouder zijn dan acht jaar en worden begeleid. Houd dit apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan acht jaar.
- Dit apparaat is geschikt voor gebruik door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze begeleiding of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en begrijpen wat de risico's zijn.

De waterkoker aansluiten op de netstroom:

- Controleer of het voltage zoals vermeld op het apparaat overeenstemt met die van het elektriciteitsnet.
- **OPMERKING VOOR GEBRUIKERS IN HET VERENIGD KONINKRIJK:** Als u de stekker van het netsnoer heeft afgesneden, moet u deze onmiddellijk weggooien. Het is

zeer gevaarlijk om een losse stekker in een stopcontact van 13A te steken.

- Gebruik het apparaat nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd zijn, wanneer er zich een storing voordoet aan het apparaat of wanneer het apparaat is gevallen, gebarsten of op welke manier dan ook is beschadigd.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet u het uit veiligheidsoverwegingen door Dualit of een door Dualit erkende reparatiedienst laten vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen. Bel hiervoor de klantenservice van Dualit, nummer +44 (0)1293 652 500.
- Niet gebruiken indien gevallen, gebarsten of beschadigd.
- Gebruik de waterkoker uitsluitend voor het opwarmen van water. Verkeerd gebruik kan letsel veroorzaken.
- Plaats de waterkoker, de voet of het snoer niet op of nabij een heet oppervlak, zoals een warme kookplaat of een warm gasfornuis.
- Dompel het snoer, de stekker, de voet of de kan van de waterkoker nooit onder water of een andere vloeistof, om gevaar van elektrische schokken, brand en persoonlijk letsel te voorkomen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Als u het apparaat verkeerd, voor (semi)professionele doeleinden of niet volgens deze instructies gebruikt, dan vervalt de garantie en wijst Dualit alle aansprakelijkheid voor eventuele schade af.
- Controleer of de kan van de waterkoker goed op de voet staat voordat u de waterkoker aanzet.
- Vul de waterkoker niet boven de markering "max" op de waterniveau-indicator.
- Gebruik de waterkoker niet op een schuin oppervlak.
- Gebruik het apparaat niet in een badkamer of buitenshuis.
- U mag de waterkoker niet inbouwen of onder een keukenkast plaatsen en gebruiken.
- Verwijder de waterkoker van de voet voordat u hem vult of uitschenkt.
- Gebruik de waterkoker alleen met minstens 250 ml water, zodat de hele bodem is bedekt.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN



- Controleer of het deksel goed dicht is voordat u de waterkoker aanzet, want anders duurt het langer om water te verwarmen en is het mogelijk dat de waterkoker niet vanzelf uitschakelt.
 - Verplaats de waterkoker niet als deze is ingeschakeld.
 - Open het deksel niet tijdens het opwarmen van het water.
 - Raak de hete oppervlakken nooit aan, maar gebruik het handvat en de knop.
 - Als de waterkoker te vol is, kan er heet water uitkomen.
 - Tijdens het verwarmen komt er hete stoom uit de waterkoker. Binnen 40 cm van het deksel, de schenktuit of de stoomgaten aan weerszijden van het deksel bestaat verbrandingsgevaar.
 - Richt de schenktuit van de kan nooit op een stekker of stopcontact.
 - Er bestaat verbrandingsgevaar als u het deksel opent wanneer de waterkoker aanstaat. Denk er ook aan dat de kan heet wordt.
 - Deze waterkoker heeft een beveiliging tegen droogkoken. Als u de waterkoker per ongeluk zonder water heeft aangezet, dan zal de droogkookbeveiliging het verwarmingselement automatisch uitschakelen om schade aan de waterkoker te voorkomen. Laat de waterkoker ongeveer tien minuten afkoelen, voordat u hem weer gaat gebruiken. De waterkoker is nu weer klaar voor gebruik. **OPMERKING:** Als de verwarmingsplaat is verkleurd, kunt u dit eenvoudig verhelpen door de waterkoker te ontkalken.
 - Wees voorzichtig bij het uitschenken van water - giet langzaam en kantel de kan niet te ver naar voren.
 - Na het verwarmen blijft het water nog een aanzienlijke tijd heet, zodat u zich eraan kunt verbranden. Zet de waterkoker en de voet niet op de rand van uw werkblad en laat ook het snoer niet over de rand van het werkblad hangen. Houd de waterkoker buiten bereik van kleine kinderen. **LET OP: Deze waterkoker heeft een pauzefunctie om het water vijf minuten lang op de huidige temperatuur te houden. Risico van verbranding. Buiten bereik van kinderen houden.**
 - Mors geen vloeistof op de stekker.
 - Laat de waterkoker volledig afkoelen.
 - Verwijder de stekker uit het stopcontact, voordat u hem schoonmaakt en opbergt.
 - Ook als u het apparaat niet gebruikt, is het raadzaam om de stekker uit het stopcontact te nemen.
- LET OP: Gebruik geen alkalische reinigingsmiddelen om schade aan het apparaat te voorkomen. Reinig het apparaat met een zachte doek en een mild schoonmaakmiddel.**
- Gebruik geen schuursponsje of schuurmiddel om de behuizing van het apparaat te reinigen.
 - Gebruik de kan van de waterkoker uitsluitend in combinatie met de meegeleverde voet, en vice versa.
 - Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door Dualit kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
 - Het snoer is kort gehouden om te voorkomen dat het ergens achter blijft haken of dat er iemand over struikelt.
 - Zet de waterkoker niet aan als hij is gevuld met een ontkalkingsoplossing.

KEN UW POUR-OVER WATERKOKER

- A. Zwanenhals schenktuit
11 mm voor optimaal uitschenken
- B. Dekselknop
- C. Deksel
- D. Stoomgaten

LET OP: tijdens het verwarmen komt er hete stoom uit de waterkoker. Binnen 40 cm van het deksel, de schenktuit of de stoomgaten aan weerszijden van het deksel bestaat verbrandingsgevaar.

- E. Handvat
- F. Stroomsnoer
- G. Start-stopknop (midden van draaiknop)
- H. Draaiknop
- I. Scherm
- J. Pauzeknop
- K. Voet
- L. Instelknop temperatuureenheid

In het kader van productverbetering behoudt Dualit Ltd zich het recht voor de productspecificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen. Alle afbeeldingen zijn enkel ter illustratie, uw model kan ervan afwijken.

INSTALLEREN

I.A

Registreer uw product bij Dualit.com aan de hand van uw productmodel en serienummer. Dit duurt slechts 60 seconden.

I.B

Plaats de waterkoker zo dicht mogelijk bij een wandcontactdoos. Gebruik de waterkoker niet als deze onder een keukenkastje staat. **U mag de waterkoker niet inbouwen of onder een keukenkast plaatsen en gebruiken.**

I.C

Gebruik een zo kort mogelijk stuk van het snoer. Wikkel de rest van het snoer op in de voet van de waterkoker.

I.D

Gebruik de waterkoker niet op een schuin oppervlak.

I.E

Gebruik de waterkoker niet in een lade.

WATERKOKER VULLEN

WAARSCHUWING: als het water net is verwarmd, zit de waterkoker vol stoom die ontsnapt wanneer u het deksel opent. Het deksel is heet.

2.A

Verwijder de stekker uit het stopcontact.

Neem de waterkoker van de voet. Houd de dekselknop vast en verwijder het deksel.

LET OP: tijdens het verwarmen komt er hete stoom uit de waterkoker. Binnen 40 cm van het deksel, de schenktuit of de stoomgaten aan weerszijden van het deksel bestaat verbrandingsgevaar.



2.B

Vul de waterkoker door de dekselopening. Vul de waterkoker minstens met één kopje water (250 ml). Het waterniveau moet onder de markering 'max' blijven. Bespaar energie en kook niet meer water dan u nodig heeft. Houd de waterkoker tijdens het vullen altijd rechtop en horizontaal. **Vul de waterkoker niet door de schenktuit en niet boven de maximummarkering.**

2.C

Neem het deksel bij de dekselknop vast en duw het op de waterkoker. Controleer of het deksel goed vast zit. **WAARSCHUWING: als het water net is verwarmd, zijn de metalen delen van het deksel heet.**



INSTELFUNCTIES

Uw pour-over waterkoker heeft een aantal functies die u kunt instellen met de draaiknop en de drukknoppen.

Nederlands

REGELING	KNOP	FUNCTIE	BESCHRIJVING
Draaiknop		Temperatuurregeling	Draai de knop rechtsom voor een hogere en linksom voor een lagere temperatuur.
Start-stopknop		Start/stopt de waterverwarming	Als het scherm aan is, druk op de knop om het verwarmen te starten of annuleren.
Instelknop temperatuureenheid		Fahrenheit/Celsius	Druk op de knop om te wisselen tussen °F/°C. De geselecteerde eenheid staat op het scherm.
		Toets- en feedback-geluiden uitzetten	Houd de knop 3 seconden ingedrukt om alle geluiden uit te schakelen. symbool verschijnt op het scherm als het geluid uit is.
Temperatuur vasthouden		Temperatuur vasthouden	Druk op elk gewenst moment tijdens de verwarmingscyclus eenmaal op de knop om de dan bereikte temperatuur 5 minuten vast te houden, zelfs als u de waterkoker van de voet neemt. Opmerking: Max. vasthoudtemperatuur: 96°C/205°F.

Opmerking: De verwarmingscyclus wordt niet geannuleerd door de waterkoker van de voet te nemen. De verwarmingscyclus gaat door als u de waterkoker binnen 10 minuten weer op de voet zet. Na 10 minuten wordt de cyclus wel geannuleerd. Druk dan eenmaal op de start-stopknop, waarna deze oplicht, en nogmaals om het scherm aan te zetten.

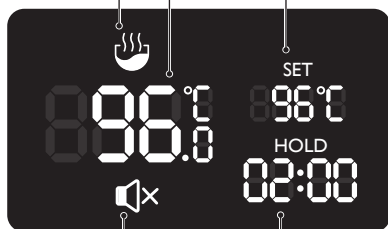
KEN UW SCHERM



HUIDIGE
WATERTEMPERATUUR

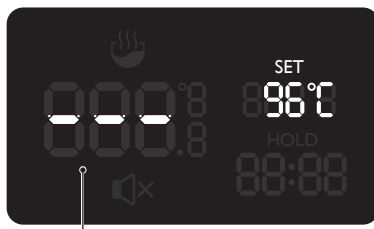
WATER WORDT
VERWARMD

INGESTELDE
TEMPERATUUR



GELUID IS
UITGESCHAKELD

PAUZETIMER



WATERKOKER STAAT
NIET OP DE VOET

Nederlands

WATER VERWARMEN

Voor het eerste gebruik: vul tot max. Markering, laat water koken door 100°C/212°F te selecteren en gooi dit water weg. Herhaal dit tweemaal.

Opmerking: De knoppen op de voet werken alleen als de waterkoker op de voet staat.

3.A

Giet water in de waterkoker, sluit het deksel goed en plaats de waterkoker op de voet. Bespaar energie en kook niet meer water dan u nodig heeft. Let erop dat u niet te dicht bij de schenkruit staat en dat deze niet naar een muur of kast is gericht.

3.B

Steek de stekker in het stopcontact, waarna de start-stopknop oplicht.

3.C

Druk op de start-stopknop, waarna het scherm oplicht en de huidige en ingestelde watertemperatuur weergeeft. Opmerking: Als de waterkoker niet of niet goed op de voet staat, ziet het scherm er zo uit



3.D

Selecteer de gewenste temperatuur met de draaiknop.

3.E

Druk op de start-stopknop om te beginnen met verwarmen.  verschijnt dan op het scherm. **LET OP: Tijdens het verwarmen komt er hete stoom uit de waterkoker. Binnen 40 cm van het deksel, de schenktuit of de stoomgaten aan weerszijden van het deksel bestaat verbrandingsgevaar.**

3.F

Druk op de pauzeknop als u de huidige temperatuur 5 minuten wilt vasthouden. De pauzetimer verschijnt nu op het scherm. **Opmerking: U moet de pauzeknop indrukken voordat de ingestelde temperatuur is bereikt.**

3.G

Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, klinkt er een piep en wordt de verwarmingsfunctie uitgeschakeld. **Opmerking: De piep klinkt niet als het geluid is uitgeschakeld.**

3.H

Als u op de pauzeknop heeft gedrukt, begint de pauzetimer af te tellen. Als het aftellen voltooid is, klinken er 3 piepjes en stopt de voet met verwarmen. **Opmerking: De piep klinkt niet als het geluid is uitgeschakeld.**

3.I

Neem de waterkoker van de voet. Om spatten te voorkomen, moet u 10 seconden wachten voordat u het hete water uitgiet. Kantel de waterkoker niet te ver naar voren.

3.J

Verwijder na gebruik van de waterkoker altijd de stekker uit het stopcontact. **WAARSCHUWING: Als de waterkoker 10 minuten lang niet wordt gebruikt, gaat de verlichting uit, maar de voet blijft stand-by. Druk eenmaal op de start-stopknop, waarna deze oplicht, en nogmaals om het scherm aan te zetten. GEBUIKEN ONDER TOEZICHT, STEKKER VERWIJDEREN WANNEER NIET IN GEBRUIK: BRANDGEVAAR.**



OPTIMALE OPSCHENKTEMPERATUREN

Volg de leidraad hieronder voor het bereiden van verschillende warme drankjes. Voor alle koffiesoorten geldt dezelfde opschenktemperatuur, maar bij thee kan deze verschillen, omdat sommige theebladeren delicateser zijn dan andere. Als uw drankje andere bereidingsinstructies heeft, volg deze dan.

KOFFIE / INFUSIES	TEMPERATUREN
KOFFIE	90-96°C (195-205°F)
ZWARTE THEE (ENGLISH BREAKFAST)	90-100°C (195-212°F)
EARL GREY THEE	90-95°C (195-203°F)
MUNTTHEE	90-95°C (195-203°F)
KRUIDENTHEE	90-100°C (195-212°F)
OOLONG THEE	80-90°C (176-195°F)
GROENE THEE	75-80°C (167-176°F)
GELE THEE	70-75°C (158-167°F)
WITTE THEE	65-70°C (149-158°F)

HOE MAAKT U DE PERFECTE POUR-OVER KOFFIE

Dualit raadt aan om het Dualit Drip Through koffiefilter met filterzakje nr. 4 te gebruiken. Als u een Dualit handkoffiemolen gebruikt, dan raden we aan om maalinstelling 10 te gebruiken.

4.A

Voeg 7–15 g middelfijn gemalen koffie toe per kopje, afhankelijk van de smaak. De gemalen koffie moet de textuur hebben van tafelzout/fijne suiker. Als u kant-en-klaar koffie koopt, gebruik er dan koffie met de vermelding “Geschikt voor alle koffiezetters”, “Franse maling” of “Filterkoffie”.

4.B

Stel de temperatuur in op 93°C/200°F en giet een klein beetje water over de koffie om te laten intrekken.

4.C

Wacht enkele seconden en giet dan langzaam met een cirkelvormige beweging het hete water over de koffie. Zorg ervoor dat u alle koffie nat wordt. De koffie zal wellen. Laat het bezinken voordat u meer water toevoegt. Vul nooit boven de max. markering/1 cm onder de lip van het filterzakje, want anders komt de koffie in uw kopje terecht.

4.D

Ga door met het langzaam opschenken van meer water; ongeveer 50 ml per keer, zodat het water door de koffie kan stromen voordat u meer water opschenkt.

4.E

Houd het vulniveau van de kopjes in de gaten en stop met schenken als ze ongeveer $\frac{3}{4}$ vol zijn (250 ml per kopje). Het hele opschenkproces moet tussen 2-3 minuten duren.

REINIGING & ONDERHOUD

5.A



Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat de kan van de waterkoker volledig afkoelen alvorens hem te reinigen. Neem de waterkoker van de voet. Veeg de binnen- en de buitenkant van de waterkoker schoon met een zachte, vochtige doek.

REGELMATIG ONTKALKEN

Volg deze eenvoudige stappen om kalkaanslag in de waterkoker te minimaliseren. Schenk de waterkoker na gebruik leeg. Laat geen water in de waterkoker staan. Gebruik gefilterd water in plaats van kraanwater. Ontkalk de waterkoker regelmatig, minstens eenmaal per maand. Als er in uw gemeente hard water uit de kraan komt of als u de waterkoker vaak gebruikt, dan moet u hem vaker ontkalken.

Dualit raadt aan Kilrock K Multi-Purpose ontkalker te gebruiken, die verkrijgbaar is op www.dualit.com. U kunt ook andere ontkalkers gebruiken volgens de instructies op de verpakking.

Na het ontkalken moet u de waterkoker legen en minimaal driemaal omspoelen met schoon water. Vul de waterkoker dan met water; stel de temperatuur in op

100°C/212°F en giet het gekookte water weg. **ALS U DIT NIET DOET, KAN HET SCHADELIJK ZIJN VOOR UW GEZONDHEID. VERWARM DE WATERKOKER NIET MET ONTKALKINGSOPLOSSING ERIN.**

Raadpleeg Dualit.com of verdere ontkalkingsinstructies.

PROBLEEMOPLOSSING

MOGELIJKE OORZA(A)K(EN)	OPLOSSING(EN)
DE WATERKOKER IS INGESTOKEN MAAR HET SCHREM EN DE KNOPPEN LICHTEN NIET OP	
Het apparaat moet opstarten.	Druk op de start-stopknop om het scherm aan te zetten.
De waterkoker is 10 minuten lang niet gebruikt.	Druk op de start-stopknop, waarna deze oplicht. Druk nogmaals op deze knop om het scherm aan te zetten.
De waterkoker staat niet op de voet.	Zet de waterkoker terug op de voet, waarna de liggende streepjes op het scherm verdwijnen.
	Zorg voor dat de waterkoker goed op de voet staat.
De stekker van de waterkoker is niet goed in het stopcontact gestoken of de zekering is defect.	Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit en of de schakelaar op 'aan' staat. Vervang indien nodig de zekering.
DE WATERKOKER VERWAMRT HET WATER NIET	
De droogkookbeveiliging is ingeschakeld. Als u de waterkoker per ongeluk heeft ingeschakeld terwijl er geen water in zit, dan zal de droogkookbeveiliging het verwarmingselement automatisch uitschakelen om schade aan de waterkoker te voorkomen.	Wacht 10 seconden tot de waterkoker weer gereed is voor gebruik. OPMERKING: Als de verwarmingsplaat is verkleurd, kunt u dit eenvoudig verhelpen door de waterkoker te ontkalken.
ER SPAT WATER UIT DE SCHENKTUIT	
U heeft de waterkoker te vol gedaan.	Vul de waterkoker niet boven de maximummarkering (800 ml).
	Wacht 10 seconden zodat het water niet meer raast, voordat u het uitschenkt.
Er zijn resten van het ontkalkingsmiddel achtergebleven in de waterkoker.	Volg de instructies in het hoofdstuk Reiniging & onderhoud en spoel de waterkoker grondig om.
DE WATERKOKER SCHAKELT NIET UIT OF HET VERWARMEN DUURT LANGER DAN NORMAAL	
Er kan kalkaanslag in de waterkoker zitten.	Ontkalk uw waterkoker regelmatig (zie Reiniging & onderhoud).
De waterkoker is misschien verplaatst voordat de vorige ingestelde temperatuur is bereikt.	Druk op de start-stopknop om de verwarmingscyclus te annuleren.
ER ZIJN VLEKKEN ONTSTAAN IN DE WATERKOKER	
Er kunnen bruine vlekken ontstaan in de waterkoker. Dit is geen roest, maar kleine, ijzerhoudende kalkafzettingen.	Ontkalk uw waterkoker regelmatig (zie Reiniging & onderhoud).

PROBLEEMOPLOSSING

MOGELIJKE OORZA(A)K(EN)	OPLOSSING(EN)
ER ONTSTAAN WATERDRUPPELS OP DE BOVENKANT VAN DE VOET	
Dit is condens, een normaal verschijnsel.	Veeg de voet met een zachte doek droog.
ER STROOMT GEEN WATER UIT DE SCHENKTUIT	
De schenkuit is geblokkeerd door kalkafzetting.	Ontkalk uw waterkoker regelmatig (zie Reiniging & onderhoud).
WATER WORDT OP DE VERKEERDE TEMPERATUUR VERWARMD	
Er zit kalkaanslag in de waterkoker.	Ontkalk uw waterkoker regelmatig (zie Reiniging & onderhoud).
De verkeerde temperatuureenheid is geselecteerd.	Druk op de instelknop voor de temperatuureenheid om een andere eenheid te selecteren. De geselecteerde eenheid verschijnt op het scherm.
DE WATERKOKER PIEPT NIET	
Het geluid is uitgeschakeld.	Houd de instelknop voor de temperatuureenheid 3 seconden ingedrukt om het geluid weer in te schakelen.
DE PAUZETIMER TELT NIET AF	
De pauzeknop is ingedrukt nadat de ingestelde temperatuur is bereikt.	Druk tijdens de verwarmingscyclus op de pauzeknop, voordat de ingestelde temperatuur is bereikt.



LES ALLE INSTRUKSJONENE

FØR DU TAR I BRUK BRØDRISTEREN: TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE FOR FREMTIDIG BRUK.

• DETTE APPARATET SKAL HOLDES UNDER OPPSYN VED BRUK

Ikke forlat apparatet uten tilsyn når det brukes, og koble fra etter hver gangs bruk (brannfare hvis apparatet forlattes når det er i drift).

- Dette apparatet må ikke brukes av barn yngre enn 8 år og personer med svært omfattende og komplekse funksjonshemninger. Barn i alder 8–14 år og personer med begrensede kunnskaper og erfaring samt personer med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, skal ikke bruke dette apparatet, med mindre de er under oppsyn og har fått instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes på en trygg måte og om potensielt farlige situasjoner. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er over 8 år og under oppsyn. Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidden til barn under 8 år.
- Apparatet kan brukes av personer med svekkede fysiske, sansemessige eller mentale evner, og av personer med begrensede kunnskaper og erfaring, så lenge de er under oppsyn av eller har fått instruksjoner fra kyndige om hvordan apparatet skal brukes på en trygg måte og hvis de forstår farene ved bruk av apparatet.

Koble til strømmettet:

- Kontroller at den merkede spenningen på apparatet samsvarer med forsyningsspenningen.
- **MERK:** Et støpsel som er fjernet fra strømledningen, skal kastes umiddelbart. Det er farlig å sette inn et avkuttet støpsel i en 13A-stikkontakt.

- Du må ikke bruke et apparat dersom ledningen eller støpselet er skadet, eller hvis det har blitt mistet i bakken, skadet eller knust på noe vis. av en eksternt timer eller et separat system med fjernkontroll.
- For å unngå farlige situasjoner, hvis strømledningen er skadet, må den av sikkerhetsmessige grunner byttes ut av Dualit eller en autorisert Dualit-reparatør. Ring Dualit kundetelefon på + 44 (0)1293 652 500.
- Ikke bruk den hvis den har falt ned, er blitt sprukket eller skadet.
- Vannkokeren skal ikke brukes til noe annet formål enn å varme opp vann. Ellers vil det føre til skade forårsaket av feil bruk.
- Ikke plasser vannkokeren, sokkelen eller strømledningen på eller nær varme overflater, en varm komfyr, gassbrenner eller i en varm ovn.
- Strømledningen, støpselet, sokkelen eller vannkokeren må ikke senkes ned i vann eller andre væsker, da det kan oppstå fare for elektrisk støt, brann eller skade på person.
- Dette apparatet er kun beregnet for privat bruk. Hvis apparatet brukes feil eller til profesjonell eller halvprofesjonell bruk, eller hvis det ikke brukes i henhold til disse instruksjonene, annulleres garantien, og Dualit frasier seg ethvert ansvar for skade som måtte oppstå.
- Påse at vannkokeren sitter ordentlig på plass på sokkelen før du slår den på.
- Ikke fyll over "max"-merket på vannivåmerkingen.
- Vannkokeren skal ikke brukes på en skjev overflate.
- Må ikke brukes på badetrom eller utendørs.
- Ikke oppbevar eller bruk apparatet i eller under skap.
- Fjern vannkokeren fra sokkelen før fylling eller helling.
- Vannkokeren må ikke brukes med mindre den inneholder minst 250 ml med vann og bunnen av vannkokeren er dekket.
- Påse at lokket er helt igjen før du slår vannkokeren på, ellers er det ikke sikkert at den slår seg ordentlig av og bruker lengre tid på å varme vannet.

VIKTIGE SIKKERHETSFORHOLDSREGLER



- Ikke flytt på vannkokeren når den er slått på.
- Ikke ta av eller åpne lokket mens vannet varmes opp.
- Bruk håndtak eller knotter – ikke berør varme overflater.
- Hvis vannkokeren er overfylt, kan varmt vann sprutes ut.
- Ikke rist brød i slissene samtidig som du bruker varnehyllen.
- Ved oppvarming slippes varm damp ut av vannkokeren. Skålding kan forekomme hvis du er 400 mm eller nærmere lokket, tuten eller dampventilene på hver side av lokket.
- Påse at vannkokerens hellelut er stilt vekk fra en elektrisk plugg eller stikkontakt.
- Skålding vil forekomme dersom lokket åpnes under kokesyklusen, og vannkokeren vil bli varm.
- Denne vannkokeren har beskyttelse mot tørrkoking. Hvis kjelen ved uhell blir slått på uten vann i, slår tørrkokingsbeskyttelsen varmeelementet av igjen, for å forhindre skade på kjelen. La vannkokeren kjøle seg ned i rundt 10 minutter, løft og fyll på som normalt. Kjelen er nå klar til bruk igjen. MERK: Hvis oppvarmingsplaten er blitt misfarget kan dette lett fjernes ved å avkalkke vannkokeren.
- Vær forsiktig ved helling – hell langsomt og ikke vipp vannkokeren for mye
- Vannet vil forbli varmt en god stund etter oppvarming, og kan gi fare for skålding. Oppbevar vannkokeren, strømsokkelen og strømledningen unna kanten på kjøkkenbenker og utilgjengelig for barn.

FORSIKTIG: Denne vannkokeren har en hold varm-funksjon som

vil opprettholde temperaturen i ytterligere 5 minutter etter å ha nådd måltemperaturen. Fare for skålding. Oppbevar utilgjengelig for barn.

- Unngå søl av væske på kontakten.
- La vannkokeren kjøle seg helt ned før rengjøring og oppbevaring.
- Fjern støpselet fra stikkkontakten for å koble fra.
- Trekk ut sokkelens stikkontakt når den ikke er i bruk, eller før flytting og rengjøring.

ADVARSEL: For å hindre skade på apparatet må du ikke bruke alkaliske rengjøringsmidler. Bruk en myk klut og et mildt vaskemiddel for rengjøring.

- Ikke bruk skuresvamp eller slipende rensmiddel på apparatet.
- Vannkokeren skal kun brukes sammen med sokkelen, og vice versa.
- Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt av Dualit, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskaade.
- Apparatet skal ha kort strømledning for å redusere faren for at personer vikler seg inn eller snubler i en lengre ledning.
- Vannkokeren må ikke varmes opp hvis den er fylt med avkalkingsløsning.

GJØR DEG KJENT MED «POUR OVER»-VANNKOKEREN

- A. Svanehals-tut
11,0 mm" for optimal strømningsmengde ved helling
 - B. Lokk-knott
 - C. Lokk
 - D. Dampventiler
 - E. Håndtak
 - F. Strømledning
 - G. Start/stopp-knapp (midt på skiven)
 - H. Kontrollskive
 - I. Skjerm
 - J. Hold varm-knapp
 - K. Strømsokkel
 - L. Temperaturenhetsknapp
- FORSIKTIG: ved oppvarming slippes varm damp ut av vannkokeren. Skålding kan forekomme hvis du er 400 mm, eller nærmere lokket, tuten eller dampventilene på hver side av lokket.**

For å kunne forbedre produktene forbeholder Dualit Ltd. seg retten til å endre produktspesifikasjonene uten forhåndsvarsel.

Alle illustrasjoner er kun veiledende – din modell kan variere i forhold til de viste illustrasjonene.

SETTE SAMMEN APPARATET

I.A

Registrer produktet på Dualit.com Dette vil kun ta 60 sekunder. Du må vite produktmodellen og serienummeret.

I.B

Plasser vannkokeren så nært stikkkontakten som mulig. Vannkokeren må aldri stå under kjøkkenskap når den er i bruk.

Ikke oppbevar eller bruk vannkokeren i eller under skap.

I.C

Bruk så kort ledning som mulig. Vikle overflødig ledning rundt ledningsholderen ved strømsokkelen.

I.D

Vannkokeren skal ikke brukes på en skjev overflate.

I.E

Må ikke brukes i en skuff.

FYLLE VANNKOKEREN

ADVARSEL: dersom kjelens oppvarmingsyklus nettopp er ferdig, er vannkokeren full av damp, som vil slippe ut når lokket åpnes. Lokket er varmt.

2.A



Sørg for at kontakten til vannkokeren er tatt ut. Løft vannkokeren av strømsokkelen. Løft lokket ved hjelp av lokk-knotten. **FORSIKTIG: Ved oppvarming slippes varm damp ut av vannkokeren. Skålding kan forekomme hvis du er 400 mm, eller nærmere lokket, tuten eller dampventilene på hver side av lokket.**

2.B

Fyll vannkokeren gjennom åpningen i lokket. Bruk minst én kopp med vann (250 ml). Vannivået må ikke overstige «max»-merket. Spar energi, og varm bare opp det du trenger. Hold alltid vannkokeren rett ved påfylling. **Ikke overfyll eller fyll gjennom tuten.**

2.C

Trykk lokket ned ved hjelp av lokk-knotten, og kontroller at det sitter godt på plass. **ADVARSEL: dersom kjelens oppvarmingsyklus nettopp er ferdig, vil metalldelene på lokket være varme.**

KONTROLLFUNKSJONER

Pour Over-vannkokeren har flere ulike funksjoner som justeres ved hjelp av en skive og knapper.



KONTROLLER	KNAPP	FUNKSJON	BESKRIVELSE
Kontrollskive		Temperaturjustering	Roter skiven med klokken for å øke og mot klokken for å redusere måltemperaturen.
Start/stopp-knapp		Start/stopp oppvarming av vann	Når skjermen er opplyst, trykk på for å starte eller avbryte oppvarming av vann.
Temperaturreguleringsknapp		Fahrenheit/Celsius	Trykk én gang for å veksle mellom °F/°C. Skjermen vil vise den valgte enheten.
		Demp tastetoner og tilbakemeldingslyder	Trykk på og hold inne i 3 sekunder for å dempe alle tastetoner og tilbakemeldingslyder. symbolet vil vises på skjermen når den er dempet.
Hold temperatur varm		Hold temperatur varm	Trykk én gang når som helst under oppvarmingssyklusen for å holde den angitte temperaturen i 5 minutter, selv om du fjerner vannkokeren fra strømsokkelen. Merk: Du kan kun opprettholde temperaturer på opptil 96°C/205°F.

Merk: Hvis du løfter vannkokeren fra strømsokkelen under oppvarming, vil ikke dette avbryte syklusen. Syklusen vil fortsette når vannkokeren plasseres tilbake på strømsokkelen innen 10 minutter. Etter 10 minutter blir syklusen avbrutt, du må trykke på start/stopp-knappen én gang, og start/stopp-knappen vil lyse opp. Trykk på nytt, og skjermen vil lyse opp.

Norsk

GJØR DEG KJENT MED SKJERMEN



GJELDENDE
VANNTEMPERATUR

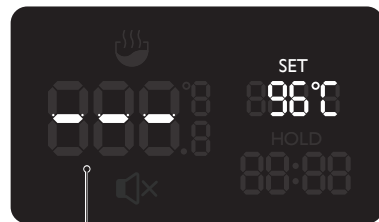
VANNET
VARMES OPP

VANNETS
MÅLTEMPERATUR



DEMPING ER
AKTIVERT

HOLD
VARM-TIMER



VANNKOKEREN ER IKKE
PÅ STRØMSOKKELEN

VARME OPP VANN

Før produktet tas i bruk: fyll opp til «max»-merket, kok opp ved å velge 100°C/212°F, hell deretter ut vannet. Gjenta denne prosessen to ganger.

Merk: Strømsokkel-kontroller vil ikke fungere hvis vannkokeren ikke er plassert på strømsokkelen.

3.A

Sørg for at vannkokeren er fylt med vann, lokket er godt på plass og står på strømsokkelen. Spar energi, og bare varm opp det du trenger. Sørg for at tuten ikke er nær eller vendt mot brukeren, eller en vegg eller et skap.

3.B

Plugg inn, og start/stopp-knappen vil lyse opp.

3.C

Trykk på start/stopp-knappen, skjermen vil lyse opp og vise gjeldende vanntemperatur og den innstilte temperaturen. Merk: Hvis vannkokeren ikke er riktig satt på plass på strømsokkelen eller fjernes på dette punktet, vil skjermen se slik u:




Norsk

3.D

Velg måltemperatur med kontrollskiven.

3.E

Trykk på start/stopp-knappen for å begynne å varme opp vannet.  vil vises på skjermen for å indikere oppvarming.

FORSIKTIG: Ved oppvarming slippes varm damp ut av vannkokeren. Skålding kan forekomme hvis du er 400 mm, eller nærmere, lokket, tuten eller dampventilene på hver side av lokket.

3.F

Trykk på hold varm-knappen hvis du ønsker å opprettholde temperaturen i 5 minutter etter at vannkokeren har nådd målnivået. Hold varmtimeren vil vises på skjermen. **Merk: Du må trykke på hold varm-knappen før måltemperaturen er nådd.**

3.G

Når måltemperaturen er nådd, vil strømsokkelen pipe og stoppe oppvarmingen. **Merk: Piper ikke hvis dempet.**

3.H

Hvis du trykket på hold varm-knappen, vil hold varmtimeren begynne å telle ned når måltemperaturen er nådd. Strømsokkelen vil pipe 3 ganger på slutten av nedtellingen og stoppe oppvarmingen. **Merk: Piper ikke hvis dempet.**

3.I

Løft vannkokeren av strømsokkelen. For å unngå fare for sprut må du vente i 10 sekunder etter at syklusen er ferdig, før du sakte heller. Ikke vipp vannkokeren for mye.

3.J

Ta alltid ut kontakten til vannkokeren når den ikke er i bruk. **ADVARSEL: Etter**

10 minutter uten at den er i bruk eller at brukeren foretar seg noe, vil lysene slå seg av, men strømsokkelen er fremdeles strømførende. Trykk på start/stopp-knappen én gang, og start/stopp-knappen vil lyse opp. Trykk på nytt, og skjermen vil lyse opp. HOLDES VED OPPSYN. TREKK UT KONTAKTEN NÅR MASKINEN IKKE ER I BRUK: BRANNFARE.



OPTIMALE BRYGGETEMPERATURER

Følg veiledningen nedenfor for bryggetemperaturer for diverse varm drikke. All kaffe vil brygge best ved samme temperatur, men te vil variere fordi noen blader er tynnere enn andre. Hvis drikken din kommer med egne bryggeinstruksjoner, følger du denne veiledningen.

KAFFE / INFUSJONER	TEMPERATUR
KAFFE	90-96°C (195-205°F)
SVART TE (ENGELSK FROKOST-TE)	90-100°C (195-212°F)
EARL GREY-TE	90-95°C (195-203°F)
PEPPERMYNTE-TE	90-95°C (195-203°F)
URTE-TE	90-100°C (195-212°F)
OOLONG-TE	80-90°C (176-195°F)
GRØNN TE	75-80°C (167-176°F)
GUL TE	70-75°C (158-167°F)
HVIT TE	65-70°C (149-158°F)

SLIK LAGER DU DEN PERFEKTE POUR OVER-KAFFEN

Dualit anbefaler bruk av Dualit Drip Through-kaffefilter med et Nr. 4-filterpapir. Hvis du bruker Dualits håndholdte kaffekvern, anbefaler vi at du bruker maleinnstilling 10.

4.A

Tilsett 7–15 g per kopp med middels finmalt kaffe avhengig av smak. Malekonsistensen skal ligne på bordsalt / finkomet sukker. Hvis du bruker butikkjøpt, må du se etter kaffe som er egnet for «alle kaffemaskiner», «presskannekaffe» eller «filterkaffe».

4.B

For å helle over på forhånd, still inn på 93 °C/200 F og hell en liten mengde vann over kaffen.

4.C

Vent et par sekunder, og hell deretter det varme vannet over i kaffen med en sirkulær bevegelse, og sørg for å få dekket all den malte kaffen. Den malte kaffen vil smelte. La denne synke før du tilsetter mer vann. Du må aldri fylle over «max»-merket / 1 cm under kaffefilterkanten, ellers vil kaffegruten ende opp i drikken.

4.D

Fortsett å sakte tilsette mer vann, omtrent 50 ml om gangen, slik at vannet kan passere gjennom kaffen før du tilsetter mer.

4.E

Hold et øye med fyllnivået på koppene, og stopp hellingen når koppene er omtrent 3/4 fulle / inneholder 250 ml. Helleprosessen skal ta 2–3 minutter.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

5.A



Ta ut kontakten og la vannkokeren kjøle seg helt ned før rengjøring. Løft vannkokeren av strømsokkelen. Tørk vannkokeren utvendig og innvendig med en myk, fuktig klut.

AVKALKE REGELMESSIG

Følg disse enkle trinnene for å minimere kalkdannelsen i vannkokeren. Tøm vannkokeren etter hver gangs bruk – ikke la vann bli værende i vannkokeren over natten. Bruk filtrert vann i stedet for vann fra kranen. Fjern kalk fra vannkokeren regelmessig, minst én gang i måneden. Hvis du bor i et område med hardt vann, eller bruker vannkokeren regelmessig, kan det hende du må fjerne kalk oftere.

Dualit anbefaler Kilrock Ks universale avkalkingsmiddel. Dette kan kjøpes på www.dualit.com. Andre avkalkningsmidler kan brukes. Følg instruksjonene på emballasjen.

Når kalkfjeringen er fullført, tømmer du vannkokeren og skyller den minst tre ganger med rent vann, fyller på igjen med rent vann, stiller inn på

100 C/212 F, heller deretter ut det kokte vannet på slutten av syklusen.

**UNNLATELSE AV Å GJØRE
DETTE KAN FORÅRSAKE
PERSONSKADE. IKKE VARM OPP
VANNKOKER SOM INNEHOLDER
AVKALKINGSLØSNING.**

Se Dualit.com eller ytterligere avkalkingsinstruksjoner.

PROBLEMLØSING

MULIG(E) ÅRSÅK(ER)	LØSNING(ER)
VANNKOKEREN ER KOBLET TIL, MEN SKJERMEN OG LYSENE FUNGERER IKKE	
Apparatet må aktiveres.	Trykk på start/stopp-knappen for å lyse opp skjermen.
Vannkokeren har ikke blitt brukt på 10 minutter.	Trykk på start/stopp-knappen, den vil lyse opp. Trykk på knappen en gang til for å aktivere og lyse opp skjermen.
Vannkokeren er ikke på strømsokkelen.	Sett vannkokeren tilbake på strømsokkelen for å fjerne strekene over skjermen.
	Sørg for at vannkokeren står riktig på strømsokkelen.
Det er ikke sikkert at støpslet er satt riktig i, eller sikringen kan være gått.	Kontroller at støpslet er satt i kontakten, og at strømbryteren er på. Bytt sikring om nødvendig.
VANNKOKEREN VARMER IKKE OPP VANNET	
Tørnkokingsfunksjonen kan ha blitt aktivert. Dersom vannkokeren slås på ved et uhell når den ikke inneholder vann, vil tørnkokingsenheten slå varmeelementet av for å hindre skade på vannkokeren.	Vent i 10 sekunder på at vannkokeren skal nullstilles. OBS! Hvis oppvarmingsplatene er blitt misfarget kan dette lett fjernes ved å avkalke vannkokeren.
VANN SPRUTER UT AV TUTEN	
Du kan ha overfylt vannkokeren.	Fyll bare opp til «max»-merket (800 ml).
	Vent ti sekunder til det oppvarmede vannet har stabilisert seg før du heller.
Det kan være rester av avkalkingsløsning igjen inni vannkokeren.	Følg anvisningene under avsnittet om rengjøring og vedlikehold og skyll nøye.
VANNKOKEREN SLÅR SEG IKKE AV ELLER TAR LENGER TID ENN NORMALT Å VARME OPP	
Det kan ha lagt seg kalk på innsiden av vannkokeren.	Fjern kalk fra vannkokeren regelmessig (se rengjøring og vedlikehold).
Vannkokeren kan ha blitt fjernet før den har nådd forrige måltemperatur.	Trykk på start/stopp-knappen for å avbryte oppvarmingscyklusen.
DET ER MERKER INNI VANNKOKEREN	
Små, brune flekker kan bygge seg opp på innsiden av vannkokeren. Dette er ikke rust, men små avleiringer av kalk som inneholder jern kan bygge seg opp på innsiden av vannkokeren.	Fjern kalk regelmessig (se rengjøring og vedlikehold).
DET SAMLER SEG VANNDRÅPER PÅ SOKKELEN	
Dette er kondens og helt normalt.	Tørk med en ikke-slipende klut.

PROBLEMLØSING

MULIG(E) ÅRSÅK(ER)	LØSNING(ER)
VANN STRØMMER IKKE UT FRA TUTEN	
Tuten er blokkert med oppbygging av kalk.	Fjern kalk regelmessig (se rengjøring og vedlikehold).
DET OPPVARMEDE VANNET HAR FEIL TEMPERATUR	
Det kan ha lagt seg kalk på innsiden av vannkokeren.	Fjern kalk fra vannkokeren regelmessig (se rengjøring og vedlikehold).
Feil temperaturenheter er valgt.	Trykk på temperaturenhetsknappen for å veksle mellom temperaturenheter. Skjermen vil vise enheten som er valgt.
VANNKOKEREN PIPER IKKE	
Vannkokeren er dempet.	Trykk på og hold inne Temperaturenhetsknappen i 3 sekunder for å slå av vannkokeren.
HOLD VARM-TIMEREN TELLER IKKE NED	
Hold varm-knappen ble trykket ned etter at måltemperaturen ble nådd.	Kontroller at du trykker på hold varm-knappen under oppvarmingssyklusen, før du når måltemperaturen.



LEIA AS INSTRUÇÕES NA ÍNTEGRA

ANTES DE UTILIZAR A TORRADEIRA, GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSULTA FUTURA.

• ESTE APARELHO DEPENDE DE SUPERVISÃO.

Não deixe o aparelho sem supervisão durante a utilização; retire a ficha da tomada após cada utilização (há risco de incêndio se o aparelho for deixado a funcionar ou ligado à tomada sem supervisão).

- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças com idade inferior a 8 anos e pessoas com incapacidades extremas e complexas. As crianças com idades entre os 8 e os 14 anos e as pessoas com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência e conhecimentos, não podem utilizar este aparelho, a menos que sejam supervisionadas e tenham sido instruídas relativamente à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos inerentes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças, a menos que tenham idade superior a 8 anos e sob supervisão. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos inerentes.

Ligar à corrente elétrica:

- Verifique se a tensão indicada no aparelho corresponde à tensão da rede elétrica.

- **NOTA:** Se a ficha do cabo de alimentação apresentar algum corte, deve ser imediatamente eliminada. É perigoso inserir uma ficha com cortes numa tomada de 13 A.
- Não utilize qualquer aparelho se o cabo ou a ficha apresentar danos, nem depois de uma avaria ou de ter sido deixado cair, danificado ou rachado de qualquer forma.
- Para evitar uma situação de perigo, se o cabo de alimentação estiver danificado tem, por razões de segurança, de ser substituído pela Dualit ou por um serviço de assistência autorizado pela Dualit. Queira contactar a Linha de Apoio ao Cliente da Dualit através do n.º +44 (0)1 293 652 500.
- Não utilize se tiver caído, estiver rachado ou apresentar danos.
- Não utilize o jarro para outra finalidade que não seja aquecer água. Caso contrário, irá resultar em lesão provocada por utilização indevida.
- Não coloque o jarro, a base elétrica nem o cabo de alimentação em cima ou perto de qualquer superfície quente, placa quente, bico de gás ou forno quente.
- Para proteção contra perigos elétricos, incêndio e lesão em pessoas, não mergulhe o cabo de alimentação, a ficha, a base elétrica nem o jarro em água ou em qualquer outro líquido.
- Este aparelho destina-se exclusivamente a utilização doméstica. Se o aparelho for utilizado incorretamente ou para fins profissionais ou semiprofissionais, ou caso não seja utilizado em conformidade com estas instruções, a Garantia perde a validade e a Dualit recusa qualquer responsabilidade pelos danos causados.
- Certifique-se de que o jarro está corretamente posicionado na base elétrica antes de o ligar.
- Não encha acima da marca de enchimento máximo no indicador do nível de água.
- Não utilize o jarro num plano inclinado.
- Não utilize em casas de banho ou no exterior.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



- Não guarde nem utilize em móveis para aparelhos ou por baixo de armários.
- Retire o jarro da respetiva base elétrica antes de encher ou verter.
- Não utilize o jarro a menos que contenha, no mínimo, 250 ml de água e o fundo do jarro esteja coberto com água.
- Certifique-se de que a tampa está totalmente fechada antes de ligar o jarro; caso contrário, pode não se desligar corretamente e demorar mais tempo a aquecer água.
- Não mova o jarro enquanto estiver ligado.
- Não retire nem abra a tampa enquanto a água está a aquecer.
- Utilize pegas ou puxadores — não toque em superfícies quentes.
- Se o jarro for enchido excessivamente, pode ser expelida água quente.
- Durante o aquecimento, o jarro emitirá vapor quente. Poderá escaldar-se caso esteja a 400 mm da tampa, do bico ou das saídas de vapor laterais da tampa.
- Certifique-se de que o bico do jarro está virado para longe de qualquer ficha ou tomada elétrica.
- Poderá escaldar-se caso a tampa seja aberta durante o ciclo de aquecimento; o corpo do jarro também estará quente.
- Este jarro tem uma funcionalidade de proteção contra ferver em seco. Se o jarro for ligado acidentalmente sem conter água, o dispositivo contra ferver em seco irá desligar o elemento de aquecimento para evitar danos no jarro. Aguarde aproximadamente 10 minutos até que o jarro arrefeça, levante-o e volte a enchê-lo normalmente. O jarro estará então pronto para voltar a ser utilizado. NOTA: Caso tenha ocorrido descoloração nas placas de aquecimento, poderá ser facilmente resolvida através da descalcificação do seu jarro.
- Tenha cuidado ao verter — verta lentamente e não incline demasiado o jarro.
- A água permanecerá quente durante um período de tempo considerável após o aquecimento e pode representar um perigo de escaldadura. Mantenha o jarro, a base elétrica e o cabo de alimentação afastados da extremidade do balcão da cozinha e fora do alcance das crianças.
CUIDADO: Este jarro tem uma função de conservação que irá manter a temperatura durante mais 5 minutos após atingir a temperatura-alvo. Risco de escaldadura. Manter fora do alcance das crianças.
- Evite derramar qualquer líquido no conetor.
- Deixe que o jarro arrefeça completamente antes de o limpar e armazenar.
- Para desligar, retire a ficha da tomada elétrica.
- Quando não estiver a utilizar o aparelho, ou antes de o mover ou limpar, retire da tomada a ficha da base elétrica.
- **CUIDADO: Para evitar danos no aparelho, não utilize agentes de limpeza alcalinos. Quando limpar, utilize um pano macio e um detergente suave.**
- Não utilize um esfregão nem produtos de limpeza abrasivos no corpo do aparelho.
- Utilize o jarro apenas com a base elétrica fornecida e vice-versa.
- A utilização de acessórios não recomendados pela Dualit pode resultar em incêndio, choque elétrico ou lesão em pessoas.
- Fornece-se um cabo de alimentação curto para reduzir os riscos de emaranhamento ou tropeçamento resultantes de um cabo mais longo.
- Não aqueça o jarro se estiver cheio com solução de descalcificação.

APRESENTAÇÃO DO SEU JARRO PARA INFUSÕES

A. Bico recurvado

11,0 mm, permitindo um fluxo ideal para infusões

B. Puxador da tampa

C. Tampa

D. Saídas de vapor

CUIDADO: durante o aquecimento, o jarro emitirá vapor quente. Poderá escaldar-se caso esteja a 400 mm da tampa, do bico ou das saídas de vapor laterais da tampa.

E. Pega

F. Cabo de alimentação

G. Botão de iniciar/parar (centro do regulador)

H. Regulador de controlo

I. Visor

J. Botão de conservar

K. Base elétrica

L. Botão de unidade da temperatura

Com a finalidade de melhorar os respetivos produtos, a Dualit Ltd. reserva-se o direito de alterar as especificações do produto sem aviso prévio.

Todas as imagens são apenas para exemplificação; o seu modelo pode ser diferente do das imagens apresentadas.

PREPARAÇÃO

I.A

Registe o seu produto em Dualit com — só ocupará 60 segundos; precisará do modelo e número de série do produto.

I.B

Coloque o jarro o mais próximo possível de uma tomada. Quando estiver a utilizar o jarro, certifique-se de que este não está colocado por baixo de armários de cozinha. **Não guarde nem utilize o seu jarro em móveis para aparelhos ou por baixo de armários.**

I.C

Utilize o cabo mais curto possível. Enrole o cabo em excesso na zona de arumação do cabo debaixo da base elétrica.

I.D

Não utilize num plano inclinado.

I.E

Não utilize num tabuleiro.

ENCHER O SEU JARRO

ADVERTÊNCIA: se o ciclo de aquecimento do jarro acabou de concluir, estará cheio de vapor, que sairá logo que a tampa seja aberta. A tampa estará quente.

2.A

Certifique-se de que o jarro não está ligado à tomada. Retire o jarro da base elétrica. Levante a tampa, utilizando o puxador da tampa para abrir. **CUIDADO: durante o aquecimento, o jarro emitirá vapor quente. Poderá escaldar-se caso esteja a 400 mm da tampa, do bico ou das saídas de vapor laterais da tampa.**



2.B

Encha o jarro através da abertura da tampa. Use no mínimo uma chávena de água (250 ml). O nível de água tem de ficar abaixo da marca de enchimento máximo. Poupe energia; aqueça apenas o necessário. Mantenha sempre o jarro vertical e nivelado durante o enchimento. **Não encha excessivamente nem encha pelo bico.**

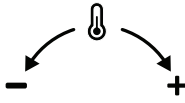





2.C

Empurre a tampa para baixo utilizando o puxador da tampa e verifique que está na devida posição. **ADVERTÊNCIA: se o ciclo de aquecimento do jarro acabou de concluir, as peças metálicas da tampa estarão quentes.**

FUNÇÕES DE CONTROLO

O seu jarro para infusões tem algumas funções diferentes, ajustáveis através do regulador e dos botões.



CONTROLO	BOTÃO	FUNÇÃO	DESCRIÇÃO
Regulador de controlo		Ajuste da temperatura	Rode o regulador no sentido horário para aumentar e no sentido anti-horário para diminuir a temperatura-alvo.
Botão de iniciar/parar		Iniciar/parar o aquecimento da água	Quando o visor estiver iluminado, pressione para iniciar ou cancelar o aquecimento da água.
Botão de unidade da temperatura		Fahrenheit/Celsius	Pressione uma vez para alternar entre °F/°C. O visor apresentará a unidade selecionada.
		Desativar os sons das teclas e de feedback	Pressione sem libertar durante 3 segundos para desativar todos os sons das teclas e de feedback.  este símbolo será apresentado no visor quando os sons estiverem desativados.
Conservar temperatura		Conservar temperatura	Pressione uma vez em qualquer altura durante o ciclo de aquecimento para conservar a temperatura definida durante 5 minutos, mesmo se retirar o jarro da base elétrica. Nota: Só pode conservar até 96 °C/205 °F.

Nota: Retirar o jarro da base elétrica durante o aquecimento não irá cancelar o ciclo. O ciclo irá continuar se o jarro for recolocado na base elétrica dentro de 10 minutos. Após 10 minutos, o ciclo é cancelado e terá de pressionar o botão de iniciar/parar uma vez. O botão de iniciar/parar irá iluminar-se; pressione novamente e o visor irá iluminar-se.

APRESENTAÇÃO DO VISOR



TEMPERATURA ATUAL DA ÁGUA

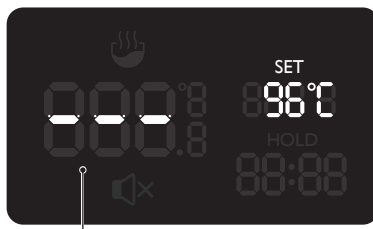
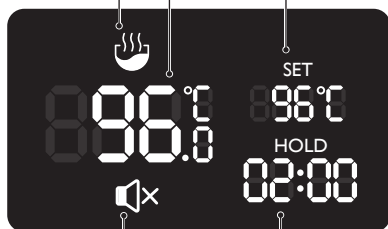
ÁGUA A SER AQUECIDA

TEMPERATURA-ALVO DA ÁGUA

SONS DESATIVADOS

TEMPORIZADOR DE CONSERVAÇÃO

JARRO FORA DA BASE ELÉTRICA



AQUECER ÁGUA

Antes da primeira utilização: encha até à marca de enchimento máximo, ferva selecionando 100 °C/212 °F e depois deite a água fora. Repita este processo duas vezes.

Nota: Os controlos da base elétrica não funcionarão se o jarro não estiver colocado na base.

3.A

Certifique-se de que encheu o jarro com água, de que a tampa está na devida posição e de que o jarro está colocado na base elétrica. Poupe energia; aqueça apenas o necessário. Certifique-se de que o bico não está próximo de nem virado para o utilizador ou um(a) armário/ parede.

3.B

Coloque a ficha na tomada; o botão de iniciar/parar irá iluminar-se.

3.C

Pressione o botão de iniciar/parar; o visor irá iluminar-se e apresentar a temperatura atual da água e a temperatura definida. Nota: Se o jarro não estiver corretamente colocado na base elétrica ou for retirado nesta altura, o visor terá este aspeto:




Português

3.D

Selecione a temperatura-alvo que deseja através do regulador de controle.

3.E

Pressione o botão de iniciar/parar para começar a aquecer a água.  este símbolo será apresentado no visor para indicar o aquecimento. **CUIDADO: durante o aquecimento, o jarro emitirá vapor quente. Poderá esquentar-se caso esteja a 400 mm da tampa, do bico ou das saídas de vapor laterais da tampa.**

3.F

Pressione o botão de conservar se quiser manter a temperatura durante 5 minutos após o jarro ter atingido o nível-alvo. O temporizador de conservação aparecerá no visor. **Nota: Tem de pressionar o botão de conservar antes de a temperatura-alvo ser atingida.**

3.G

Depois de a temperatura-alvo ser atingida, a base elétrica irá emitir um bip e parar o aquecimento. **Nota: O bip não será emitido se os sons estiverem desativados.**

3.H

Caso tenha pressionado o botão de conservar, o temporizador de conservação iniciará a contagem decrescente assim que a temperatura-alvo seja atingida. A base elétrica irá emitir 3 bips no fim da contagem decrescente e parar o aquecimento. **Nota: O bip não será emitido se os sons estiverem desativados.**

3.I

Retire o jarro da base elétrica. Para evitar o risco de haver salpicos, aguarde 10 segundos após a conclusão do ciclo antes de verter lentamente. Não incline demasiado o jarro.

3.J

Desligue sempre o jarro da tomada após a utilização.

ADVERTÊNCIA: Após 10 minutos sem utilização ou intervenção do utilizador, as luzes desligam-se, mas a base elétrica continua com energia. Pressione o botão de iniciar/parar uma vez. O botão de iniciar/parar irá iluminar-se; pressione novamente e o visor irá iluminar-se. APARELHO DEPENDENTE DE SUPERVISÃO; RETIRE A FICHA DA TOMADA QUANDO NÃO ESTIVER A SER UTILIZADO: RISCO DE INCÊNDIO.



TEMPERATURAS DE PREPARAÇÃO IDEAIS

Siga o nosso guia abaixo para escolher as temperaturas de preparação para diferentes bebidas quentes. No caso de todos os cafés, a melhor temperatura de preparação é igual; contudo, no caso dos chás, as temperaturas variam, porque algumas folhas são mais delicadas do que outras. Se a sua bebida for acompanhada por instruções de preparação específicas, siga esse guia.

CAFÉ / INFUSÕES	TEMPERATURA
CAFÉ	90-96°C (195-205°F)
CHÁ PRETO (ENGLISH BREAKFAST)	90-100°C (195-212°F)
CHÁ EARL GREY	90-95°C (195-203°F)
CHÁ DE HORTELÃ-PIMENTA	90-95°C (195-203°F)
TISANAS	90-100°C (195-212°F)
CHÁ OOLONG	80-90°C (176-195°F)
CHÁ VERDE	75-80°C (167-176°F)
CHÁ AMARELO	70-75°C (158-167°F)
CHÁ BRANCO	65-70°C (149-158°F)

COMO PREPARAR A INFUSÃO DE CAFÉ PERFEITA

A Dualit recomenda a utilização do infusor de café por filtro Dualit com um filtro n.º 4. Caso utilize o moinho manual Dualit, recomendamos uma definição de moagem 10.

4.A

Adicione 7–15 g de café de moagem média/fina por chávena, conforme o gosto. A textura de moagem deve assemelhar-se a sal ou açúcar refinado. Caso compre café pré-moído, procure café adequado para "todas as máquinas de café", "cafeteira de êmbolo" ou "cafeteira de filtro".

4.B

Para a pré-infusão, defina para 93 °C/200 °F e depois verta uma pequena quantidade de água sobre o café.

4.C

Aguarde alguns segundos e, então, verta lentamente a água quente sobre o café com um movimento circular, certificando-se de que cobre todos os grãos. Os grãos irão expandir-se; aguarde que se estabilizem antes de adicionar mais água. Nunca encha acima da marca de enchimento máximo/1 cm abaixo do rebordo do filtro; caso contrário, os grãos de café passarão para a sua bebida.

4.D

Continue a adicionar lentamente mais água, cerca de 50 ml de cada vez, permitindo que a água passe pelo café antes de adicionar mais.

4.E

Tenha em atenção o nível de enchimento das chávenas e pare de verter quando estiverem cerca de $\frac{3}{4}$ cheias/250 ml por chávena. O processo de verter completo deverá ocupar cerca de 2–3 minutos.

LIMPEZA E CUIDADOS

5.A



Retire a ficha da tomada e deixe que o jarro arrefeça completamente antes de o limpar. Retire o jarro da base elétrica. Limpe as superfícies exteriores e interiores do jarro com um pano macio húmido.

DESCALCIFICAR REGULARMENTE

Siga estes passos simples para minimizar a acumulação de calcário no seu jarro. Esvazie o jarro após cada utilização; não deixe que a água fique no jarro de um dia para o outro. Utilize água filtrada em vez de água da torneira. Descalcifique o jarro regularmente, no mínimo uma vez por mês. Se reside numa área com água dura ou utilizar o jarro regularmente, poderá ter de descalcificar com mais frequência.

A Dualit recomenda o descalcificador multiusos Kilrock K, que pode ser adquirido em www.dualit.com. Podem ser utilizados outros descalcificadores, seguindo as instruções da embalagem.

Quando tiver terminado a descalcificação, esvazie o jarro e passe-o por água limpa no mínimo 3 vezes e, de seguida,

encha-o novamente com água limpa, defina para 100 °C/212 °F e depois, no fim do ciclo, deite fora a água. **CASO NÃO O FAÇA, PODE PROVOCAR LESÕES. NÃO AQUEÇA O JARRO COM SOLUÇÃO DE DESCALCIFICAÇÃO.**

Consulte Dualit.com ou outras instruções de descalcificação.

DETEÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

CAUSA(S) POSSÍVEL(EIS)	SOLUÇÃO(ÕES)
O JARRO ESTÁ LIGADO À TOMADA, MAS O VISOR E AS LUZES NÃO FUNCIONAM	
O aparelho precisa de ser ativado.	Pressione o botão de iniciar/parar para iluminar o visor.
O jarro não é utilizado há mais de 10 minutos.	Pressione o botão de iniciar/parar; irá iluminar-se. Pressione o botão de iniciar/parar uma segunda vez para ativar e iluminar o visor.
O jarro não está na base elétrica.	Recoloque o jarro na base elétrica para que os travessões desapareçam do visor.
	Certifique-se de que o jarro está corretamente colocado na base elétrica.
O jarro pode não ter sido corretamente ligado à fonte de alimentação ou pode ter havido falha do fusível.	Verifique se a ficha está na tomada e se o interruptor está ligado. Se necessário, substitua o fusível.
O JARRO NÃO AQUECE ÁGUA	
Pode ter sido ativada a funcionalidade contra ferver em seco. Se o jarro for ligado acidentalmente sem conter água, o dispositivo contra ferver em seco irá desligar o elemento de aquecimento para evitar danos no jarro.	Aguarde 10 segundos para que ocorra a reposição do jarro. Nota: Caso tenha ocorrido descoloração nas placas de aquecimento, poderá ser facilmente resolvida através da descalcificação do seu jarro.
ESTÁ A SAIR ÁGUA PELO BICO	
Pode ter enchido excessivamente o jarro.	Encha apenas até à marca de enchimento máximo (800 ml).
	Aguarde 10 segundos antes de verter, para permitir que a água aquecida se estabilize.
Pode haver solução de descalcificação restante dentro do corpo do jarro.	Siga as instruções da secção de limpeza e cuidados e passe bem por água.
O MEU JARRO NÃO SE DESLIGA OU O AQUECIMENTO DEMORA MAIS TEMPO DO QUE O HABITUAL	
Pode haver acumulação de calcário dentro do jarro.	Descalcifique o seu jarro regularmente (veja a secção de limpeza e cuidados).
O jarro pode ter sido retirado antes de atingir a temperatura-alvo anterior.	Pressione o botão de iniciar/parar para cancelar o ciclo de aquecimento.
APARECERAM MARCAS NO JARRO	
Pode ocorrer acumulação de pequenas manchas castanhas dentro do jarro. Não se trata de ferrugem; há pequenos depósitos de calcário que contêm ferro e se podem acumular dentro do jarro.	Descalcifique regularmente (veja a secção de limpeza e cuidados).

DETEÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

CAUSA(S) POSSÍVEL(EIS)	SOLUÇÃO(ÕES)
HÁ ACUMULAÇÃO DE GOTAS DE ÁGUA NO TOPO DA BASE ELÉTRICA	
Trata-se de condensação, o que é perfeitamente normal.	Seque com um pano não abrasivo.
NÃO SAI ÁGUA PELO BICO	
O bico foi obstruído por uma acumulação de calcário.	Descalcifique regularmente (veja a secção de limpeza e cuidados).
A ÁGUA AQUECIDA TEM A TEMPERATURA ERRADA	
Pode haver acumulação de calcário dentro do jarro.	Descalcifique o seu jarro regularmente (veja a secção de limpeza e cuidados).
Foi selecionada a unidade de temperatura errada.	Pressione o botão de unidade da temperatura para alternar entre unidades de temperatura. O visor apresentará a unidade selecionada.
O JARRO NÃO EMITE BIPS	
Os sons do jarro estão desativados.	Pressione sem libertar o botão de unidade da temperatura durante 3 segundos para ativar os sons do jarro.
O TEMPORIZADOR DE CONSERVAÇÃO NÃO FAZ CONTAGEM DECRESCENTE	
O botão de conservar foi pressionado depois de a temperatura-alvo ser atingida.	Certifique-se de que pressiona o botão de conservar durante o ciclo de aquecimento, antes de a temperatura-alvo ser atingida.

TÄRKEITÄ VAROTOIMENPITEITÄ



LUE KAIKKI OHJEET

SÄILYÄ ENNEN VEDENKEITTIMEN KÄYTTÖÄ NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN

• VALVO TÄTÄ LAITETTA SEN OLLESSA KÄYTTÖSSÄ.

Tätä laitetta ei saa käyttää valvomatta. Irrota laite pistorasiasta jokaisen käyttökerran jälkeen (valvomatta toimiva tai pistorasiaan kytketty laite aiheuttaa tulipaloriskin).

- Tätä laitetta eivät saa käyttää alle 8-vuotiaat lapset tai vakavasti vammautuneet tai monivammaiset henkilöt. Laitetta eivät saa käyttää 8–14-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä tai henkisiä vammoja tai aistivammoja, sekä kokemattomat tai osaamattomat henkilöt, ellei heitä valvota tai heitä ole opetettu käyttämään laitetta turvallisesti niin, että he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapsi saa puhdistaa tai huoltaa laitetta vain, jos hän on yli 8-vuotias ja häntä valvotaan. Laite ja virtajohto on säilytettävä alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Laitteita voivat käyttää henkilöt, joilla on fyysisiä tai henkisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, sekä kokemattomat ja osaamattomat henkilöt, jos heitä on valvottu tai opetettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.

Verkkovirtaan liittäminen:

- Tarkista, että laitteeseen merkitty jännite vastaa käytettävää verkkojännitettä.
- HUOMAA: Virtajohdosta irti leikattu pistoke on hävitettävä heti. Irrotetun pistokkeen kytkeminen 13 A:n pistorasiaan on vaarallista.
- Älä käytä mitään laitetta, jonka johto tai pistoke on vaurioitunut, tai jos laitteessa on vika tai jos se on pudonnut, vahingoittunut tai säröytynyt jollakin tavalla.

- Jos sähköjohto on vahingoittunut, vaaran välttämiseksi se on annettava turvallisuusyryistä Dualitin tai valtuutetun Dualit-korjaajan vaihdettavaksi. Soita Dualitin asiakaspalvelun numeroon +44 (0)1293 652 500.
- Älä käytä pudonnutta, säröytynyttä tai vahingoittunutta laitetta.
- Vedenkeitin on tarkoitettu vain veden keittämiseen. Muuten seurauksena on väärinkäytöstä aiheutuva vamma.
- Älä aseta keitintä, sen alustaa tai virtajohtoa sähkö- tai kaasulieden tai minkään muun kuuman pinnan päälle tai lähelle tai kuumaan uuniin.
- Älä koskaan upota virtajohtoa, pistoketta, alustaa tai keitintä veteen tai muuhun nesteeseen. Tämä suojaa sähkövaaroilta, tulipaloilta ja ruumiinvammoilta.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Jos laitetta käytetään väärin tai ammatti- tai puoliammattimaisiin tarkoituksiin tai jos sitä ei käytetä näiden ohjeiden mukaan, takuu mitätöityy ja Dualit kieltäytyy kaikesta vahinkovastuusta.
- Varmista ennen virran kytkemistä, että keitin on asetettu oikein alustaan.
- Kun lisäät keittimeen vettä, vedenpinta ei saa ylittää Max-merkintää.
- Älä käytä vedenkeitintä kaltevalla pinnalla.
- Älä käytä pudonnutta, säröytynyttä tai vahingoittunutta laitetta.
- Älä käytä vedenkeitintä kylpyhuoneessa tai ulkona.
- Älä säilytä tai käytä laitekaapissa tai keittiökaappien alapuolella.
- Nosta keitin pois alustalta ennen sen täyttöä tai tyhjennystä.
- Käytä vedenkeitintä vain silloin, kun keittimessä on vähintään 250 ml vettä ja keittimen pohja on peittynyt.
- Varmista, että kansi on suljettu ennen virran kytkemistä vedenkeittimeen. Muuten virta ei välttämättä katkea oikea-aikaisesti ja veden kuumennus voi kestää kauemmin.

TÄRKEITÄ VAROTOIMENPITEITÄ



- Älä liikuta vedenkeitintä, kun siihen on kytketty virta.
- Irrota tai avaa kantta veden kuumetessa.
- Ota kiinni vedenkeitimen kahvasta tai nupista mutta älä kosketa kuumia pintoja.
- Jos vedenkeitin on liian täynnä, siitä voi roiskua kuumaa vettä.
- Vedenkeitimen kuumetessa siitä lähtee kuumaa höyryä. Palovammoja syntyy, jos käyttäjä on 400 mm säteellä kannesta, kaatonokasta tai kannen molemmilla puolilla olevista höyryaukoista.
- Varmista, että keittimen kaatonokka osoittaa sähköpistokkeesta tai pistorasiasta pois päin.
- Palovammoja syntyy, jos kansi avataan kuumennusyklin aikana, ja keittimen runko kuumenee.
- Tässä keittimessä on ylikuumenemissuoja. Jos vedenkeitin käynnistetään vahingossa tyhjänä, ylikuumenemissuoja katkaisee lämmityselementin virran. Tämä estää keittimen vahingoittumisen. Odota noin 10 minuuttia, että keitin jäähtyy, nosta se alustalta ja täytä normaaliin tapaan. Vedenkeitin on nyt taas käyttövalmis. HUOMAA: Jos kuumennuslevy on värjäytynyt, väri irtoaa helposti keittimen kalkinpoistolla.
- Ole huolellinen, kun kaadat vettä keittimestä. Kaada hitaasti äläkä kallista keitintä liikaa.
- Vesi on kuumaa melko pitkään kuumentamisen jälkeen, joten se voi aiheuttaa palovammoja. Varmista, etteivät vedenkeitin, alusta ja virtajohto ole työtason reunalla ja että ne ovat lasten ulottumattomissa. **VAROITUS: Tässä vedenkeitimessä on pitotoiminto,**

joka ylläpitää lämpötilan vielä 5 minuuttia tavoitelämpötilan saavuttamisen jälkeen. Palovammavaara. Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

- Vältä nesteen vuotamista liittimen päälle.
- Anna vedenkeitimen jäähtyä kokonaan, ennen kuin puhdistat tai asetat sen säilytykseen.
- Katkaise virta vetämällä pistoke pistorasiasta.
- Irrota alusta pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä, sekä ennen laitteen siirtämistä ja puhdistamista.
- **VAROITUS: Älä käytä alkalisia puhdistusaineita, sillä ne vahingoittavat laitetta. Käytä puhdistamiseen pehmeää liinaa ja mietoa puhdistusainetta.**
- Älä puhdista laitetta hankaavalla puhdistusliinalla tai puhdistusaineella.
- Käytä yhdessä vain samaan toimitukseen kuuluvaa keitintä ja alustaa.
- Muiden kuin Dualitin suosittelemien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai ruumiinvamman.
- Lyhyt virtajohto vähentää virtajohtoon takertumisesta tai kompastumisesta aiheutuvia riskejä.
- Älä kuumenna kalkinpoistoliuoksella täytettyä vedenkeitintä.

TUNNE VEDENKEITTIMESI

- A. Pitkä kaatonokka
11,0 mm antaa optimaalisen kaatonopeuden
- B. Kansinuppi
- C. Kansi
- D. Höyryaukot

VAROITUS: vedenkeitTIMEN kuumetessa siitä tulee kuumaa höyryä. Palovammoja syntyy, jos olet 400 mm:n säteellä kannesta, kaatonokasta tai kannen kummallakin puolella olevista höyryaukoista.

- E. Kahva
- F. Virtajohto
- G. Käynnistys/sammutuspainike (säätimen keskellä)
- H. Säädin
- I. Näyttö
- J. Pitopainike
- K. Alusta
- L. Lämpötilayksikön painike

Dualit Ltd pyrkii jatkuvasti parantamaan tuotteitaan, joten se pidättää oikeuden muuttaa tuotteen ominaisuuksia ilman ennakkoilmoitusta.

Kaikki kuvat ovat viitteellisiä, ja käyttämäsi malli voi poiketa näistä kuvista.

KÄYTTÖÖNOTTO

I.A

Rekisteröi tuotteesi Dualit.com-sivustolla 60 sekunnissa; tarvitset tuotteen malli- ja sarjanumeron.

I.B

Laita vedenkeitin mahdollisimman lähelle pistorasiaa. Varmista, ettei käytössä oleva vedenkeitin ole keittiökaappien alla. **Älä säilytä tai käytä vedenkeitintä laitekaapissa tai keittiökaappien alapuolella**

I.C

Käytä mahdollisimman lyhyttä johtoa. Kääri ylimääräinen johto alustan alla olevaan johtokoteloon.

I.D

Älä käytä kaltevilla pinnalla.

I.E

Älä käytä tarjottimella.

VEDENKEITTIMEN TÄYTTÖ

VAROITUS: jos vedenkeitTIMEN kuumennus on juuri päättynyt, keittimessä oleva höyry purkautuu heti, kun kansi avataan. Kansi on kuuma.

2.A

Varmista, että keittimen johto on irrotettu pistorasiasta. Nosta keitin alustalta.

Avaa kansi nostamalla kansinupista. **VAROITUS: vedenkeitTIMEN kuumetessa siitä tulee kuumaa höyryä. Palovammoja syntyy, jos olet 400 mm:n säteellä kannesta, kaatonokasta tai kannen kummallakin puolella olevista höyryaukoista.**



2.B

Täytä vedenkeitin kansiaukosta. Lisää vähintään yksi kupillinen vettä (250 ml). Vedenpinta ei saa ylittää Max-merkintää. Säädä energiaa kuumentamalla vain tarvittava vesimäärä. Pidä vedenkeitin pystyssä vaakasuoralla pinnalla sitä täytettäessä. **Älä täytä liikaa tai kaatonokan kautta.**

2.C

Paina kansi alas kansinupilla ja tarkista, että kansi on paikallaan. **VAROITUS: kannen metalliosat ovat kuumat, jos vedenkeitTIMEN kuumennus on juuri päättynyt.**

OHJAUSTOIMINNOT

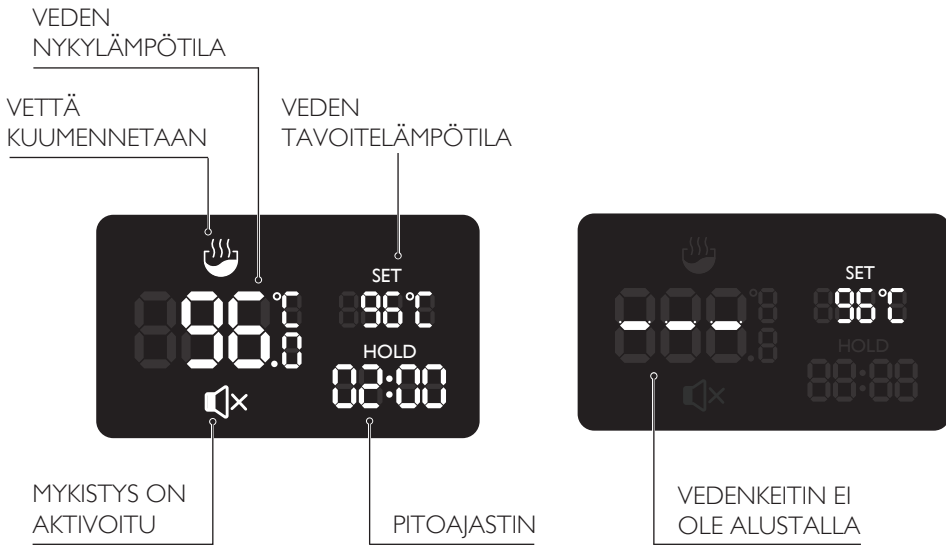
Vedenkeittimessä on muutamia eri toimintoja, joita ohjataan säätimellä ja painikkeilla.



OHJAIN	PAINIKE	TOIMINTO	KUVAUS
Säädin		Lämpötilan säätö	Säätimen kiertäminen myötöpäivään nostaa ja vastapäivään laskee tavoitelämpötilaa.
Käynnistys/pysäytys-painike		Käynnistä/pysäytä vedenkuumennus	Kun näyttöön syttyy valo, käynnistä tai peruuta vedenkuumennus painikkeella.
Lämpötilayksikön painike		Fahrenheit/Celsius	Painallus vaihtaa yksiköksi °F/°C. Näytöllä näkyy valittu yksikkö.
		Mykistä painike- ja palauteäänet	Painamalla 3 sekuntia kaikki painike- ja palauteäänet mykistyvät. -symboli näkyy näytöllä mykistykseen ollessa käytössä.
Lämpötilan pito		Lämpötilan pito	Paina kerran kuumennuksen aikana, niin asetettu lämpötila säilyy 5 minuuttia, vaikka poistaisit vedenkeittimen alustalta. Huomaa: Pitolämpötila voi olla enintään 96 °C/205 °F.

Huomaa: Vedenkeittimen nostaminen alustalta kuumennuksen aikana ei peruuta kuumennusykliä. Kuumennus jatkuu, kun vedenkeitin palautetaan alustalle 10 minuutin kuluessa. Kuumennus peruuntuu 10 minuutin kuluttua. Sitten käynnistys/pysäytyspainiketta pitää painaa kerran, jolloin käynnistys/pysäytyspainikkeeseen syttyy valo, ja vielä kerran, jolloin näyttöön syttyy valo.

TUNNE NÄYTTÖ



VEDEN KUUMENNUS

Ennen ensimmäistä käyttökertaa: täytä max-merkkiin asti, kiehauta valitsemalla 100 °c/212 °f ja kaada vesi pois. Toista tämä prosessi kahdesti.

Huomaa: Alustan ohjaimet eivät toimi, jos vedenkeitintä ei laiteta alustalle.

3.A

Varmista, että keittimessä on vettä, kansi on pitävästi paikallaan ja keitin on alustallaan. Säästä energiaa kuumentamalla vain tarvittava vesimäärä. Varmista, ettei kaatonokka ole lähellä tai osoita käyttäjään, seinään tai kaappiin.

3.B

Kytke virtajohto, jolloin käynnistys/pysäytyspainikkeeseen syttyy valo.

3.C

Paina käynnistys/ pysäytyspainiketta, jolloin näyttöön syttyy valo, veden nykylämpötila ja asetustempötila. Huomaa: Jos keitintä ei ole asetettu alustalle oikein tai se on nostettu pois, näyttö on seuraavanlainen:



Suomi

3.D

Valitse säätimellä tavoitelämpötila.

3.E

Paina käynnistys/pysäytyspainiketta veden kuumentamiseksi. 🌡️ näkyy näytöllä kuumennuksen merkiksi. **VAROITUS: vedenkeitTIMEN kuumetessa siitä tulee kuumaa höyryä. Palovammoja syntyy, jos olet 400 mm:n säteellä kannesta, kaatonokasta tai kannen kummallakin puolella olevista höyryaukoista.**

3.F

Paina pitopainiketta, jos haluat ylläpitää lämpötilan 5 minuutiksi siitä, kun keitin on saavuttanut tavoitelämmön. Pitoajastin ilmestyy näyttöön. **Huomaa: Pitopainiketta on painettava ennen tavoitelämpötilan saavuttamista.**

3.G

Kun tavoitelämpötila saavutetaan, alusta piippaa ja lakkaa kuumentamasta. **Huomaa: Piippausta ei kuulu, jos mykistys on käytössä.**

3.H

Jos olet painanut pitopainiketta, pitoajastin alkaa laskea alaspäin sitten, kun tavoitelämpötila saavutetaan. Alusta piippaa 3 kertaa laskennan loppuksi ja lopettaa kuumennuksen. **Huomaa: Piippausta ei kuulu, jos mykistys on käytössä.**

3.I

Nosta keitin alustalta. Vältä roiskumisen vaara odottamalla 10 sekuntia kuumennuksen loputtua ja kaatamalla vettä hitaasti. Älä kallista keitintä liikaa.

3.J

Irota vedenkeitin pistorasiasta jokaisen käyttökerran jälkeen.

VAROITUS: 10 minuutin käyttämättömyyden jälkeen valot sammuvat, mutta alusta pysyy jännitteellisenä. Paina käynnistys/pysäytyspainiketta kerran, jolloin käynnistys/pysäytyspainikkeeseen syttyy valo, ja vielä kerran, jolloin näyttöön syttyy valo. LAITETTA PITÄÄ VALVOA, KYTKE LAITE IRTI PISTORASIASTA, KUN SITÄ EI KÄYTETÄ: PALOVAARA.



JUOMIEN OPTIMAALISET VALMISTUSLÄMPÖTILAT

Seuraava opas antaa erilaisten kuumien juomien valmistuslämpötilat. Kaikki kahvilaadut valmistuvat parhaiten samassa lämpötilassa, mutta teelaatujen ihannelämpötila vaihtelee. Jos juoman mukana tulee erityisiä valmistusohjeita, noudata niitä.

KAHVI / INFUUSIOT	LÄMPÖTILAT
KAHVI	90-96°C (195-205°F)
MUSTA TEE (ENGLANTILAINEN AAMIAISTEE)	90-100°C (195-212°F)
EARL GREY TEE	90-95°C (195-203°F)
PIPARMINTTUTEE	90-95°C (195-203°F)
YRTTITEET	90-100°C (195-212°F)
OOLONG-TEE	80-90°C (176-195°F)
VIHREÄ TEE	75-80°C (167-176°F)
KELTAINEN TEE	70-75°C (158-167°F)
VALKOINEN TEE	65-70°C (149-158°F)

TÄYDELLISEN SUODATINKAHVIN VALMISTUSTAPA

Dualit suosittelee Dualit Drip Through Coffee Filter No. 4 -suodatinpusseja. Jos käytät Dualit-käsimylyä, suosittelemme jauhatusasento 10:tä.

4.A

Lisää 7–15 g keskihienoksi jauhettua kahvia kuppia kohti maun mukaan. Karkeuden tulee olla pöytäsuolan tai hienosokerin kaltaista. Jos käytät valmiiksi jauhettua kahvia, osta suodatinkahvia.

4.B

Aloita kaatamalla hieman 93 °C/200 °F vettä kahvin päälle.

4.C

Odota muutama sekunti ja kaada sitten kuumaa vettä hitaasti kiertoliikkeellä kahvin päälle varmistaen, että kaikki kahvinporot peittyvät. Kahvinporot kuohahtavat, ja anna niiden asettua ennen veden lisäämistä. Täytyä enintään suodattimen max-merkkiin tai 1 cm suodatinpussin reunan alapuolelle, muuten juomaan tulee kahvinporoja.

4.D

Jatka lisäämällä hitaasti vettä, noin 50 ml kerrallaan, antaen veden kulkea kahvin läpi ennen veden lisäämistä.

4.E

Keep an eye on the fill level of the cups and stop pouring when they are about $\frac{3}{4}$ full/250ml per cup. The entire pouring process should take between 2-3 minutes.

PUHDISTUS JA HUOLTO

5.A



Irrota virtajohto pistorasiasta ja anna vedenkeitin jäähtyä täysin ennen puhdistusta. Nosta keitin alustalta. Pyyhi keittimen ulko- ja sisäpinnat pehmeällä, kostealla liinalla.

POISTA KALKKI SÄÄNNÖLLISESTI

Noudattamalla seuraavia yksinkertaisia ohjeita, voit vähentää kalkin kertymistä keittimeesi. Tyhjennä keitin jokaisen käytön jälkeen. Älä jätä keittimeen vettä yöksi. Käytä suodatettua vettä vesijohtoveden sijaan. Poista keittimestä kalkki säännöllisesti vähintään kerran kuussa. Jos asut kovan veden alueella tai käytät keitintä säännöllisesti, kalkkia tarvitsee ehkä poistaa useammin.

Dualit suosittelee kalkinpoistoon Kilrock K Multi-Purpose Descaler -ainetta, jota voi ostaa osoitteesta www.dualit.com. Muita kalkinpoistoaineita voi käyttää. Noudata pakkauksessa olevia ohjeita.

Kun kalkinpoisto on valmis, tyhjennä keitin ja huuhtelee se vähintään kolme kertaa puhtaalla vedellä. Täytä sitten puhtaalla

vedellä, aseta lämpötilaksi 100 °C/212 °F ja kaada kiehunut vesi lopuksi pois. **NÄIDEN OHJEIDEN LAIMINLYÖNTI VOI AIHEUTTAA VAMMOJA. ÄLÄ KUUMENNA KEITINTÄ, JOSSA ON KALKINPOISTOLIUOSTA.**

Katso Dualit.com tai muut kalkinpoisto-ohjeet.

VIANMÄÄRITYS

MAHDOLLISET SYYT	RATKAISUT
KEITIN ON KYTKETTY PISTORASIAAN, MUTTA NÄYTTÖ JA VALOT EIVÄT TOIMI	
Laitteen tarvitsee herätä.	Paina käynnistys/pysäytyspainiketta näytön valaisemiseksi.
Vedenkeitintä ei ole käytetty 10 minuuttiin.	Paina käynnistys/pysäytyspainiketta, niin valo syttyy. Paina toistamiseen, niin keitin herää ja näyttöön tulee valo.
Vedenkeitin ei ole alustalla.	Palauta keitin alustalle, niin näytössä näkyvät viivat poistuvat. Varmista, että vedenkeitin on oikein alustallaan.
Vedenkeitintä ei ole kytketty kunnolla pistorasiaan tai sulake on voinut palaa.	Tarkista, että pistoke on pistorasiassa ja virta on kytketty. Vaihda tarvittaessa sulake.
KEITIN EI KUUMENNA VETTÄ	
Ylikuumenemissuoja on voinut aktivoitua. Jos vedenkeitin käynnistetään vahingossa tyhjänä, ylikuumenemissuoja katkaisee lämmityselementin virran. Tämä estää laitteen vahingoittumisen.	Odota 10 sekuntia, että keitin palautuu. HUOMAA: jos kuumennuslevyt ovat värjäytyneet, väri irtoaa helposti keittimen kalkinpoistolla.
KAATONOKASTA ROISKUU VETTÄ	
Keitin saattaa olla liian täynnä.	Täytä vain max-merkkiin asti (800 ml). Odota 10 sekuntia ennen kaatamista, että kuumennettu vesi on asettunut.
Keittimen sisällä saattaa olla vielä kalkinpoistoliuosta.	Noudata Puhdistus ja huolto -osion ohjeita ja huuhtelee perusteellisesti.
KEITIN EI SAMMU TAI KUUMENNUS KESTÄÄ TAVALLISTA KAUEMMIN	
Vedenkeittimeen on saattanut kertyä kalkkia.	Poista kattilasta säännöllisesti kalkki (katso Puhdistus ja huolto).
Vedenkeitin on saatettu nostaa alustalta ennen tavoitelämpötilan saavuttamista.	Peruuta kuumennusykli käynnistys/pysäytyspainikkeella.
KEITTIMEEN ON ILMESTYNYT JÄLKIÄ	
Vedenkeittimeen voi syntyä pieniä ruskeita täpliä. Nämä eivät ole ruostetta vaan rautaa sisältäviä kalkkikertymiä.	Poista säännöllisesti kalkki (katso Puhdistus ja huolto).
ALUSTALLE KERTYY VESIPISAROITA	
Tämä johtuu kondensaatiosta ja on täysin normaalia.	Kuivaa hankaamattomalla liinalla.

VIANMÄÄRITYS

MAHDOLLISET SYYT	RATKAISUT
KAATONOKASTA EI VIRTAA VETTÄ	
Kalkkikertymät ovat tukkineet kaatonokan.	Poista säännöllisesti kalkki (katso Puhdistus ja huolto).
KUUENNETUN VEDEN LÄMPÖTILA ON VÄÄRÄ	
Vedenkeittimeen on saattanut kertyä kalkkia.	Poista kattilasta säännöllisesti kalkki (katso Puhdistus ja huolto).
On valittu väärät lämpötilayksiköt.	Paina lämpötilayksikön painiketta lämpötilayksikön vaihtamiseksi. Näytössä näkyy valittu yksikkö.
KEITIN EI PIIPPAA	
Mykistys on käytössä.	Paina lämpötilayksikön painiketta 3 sekuntia, niin keittimen mykistys loppuu.
PITOAJASTIN EI LASKE ALASPÄIN	
Pitopainiketta on painettu tavoitelämpötilan saavuttamisen jälkeen.	Muista painaa pitopainiketta kuumennuksen aikana, ennen kuin tavoitelämpötila saavutetaan.



LÄS ALLA ANVISNINGAR

INNAN DU ANVÄNDER KANNAN, BÖR DU SPARA BRUKSANVISNINGEN FÖR FRAMTIDA BRUK

• DEN HÄR APPARATEN MÅSTE HÅLLAS UNDER UPPSIKT. Lämna inte apparaten obevakad när den används och dra ut kontakten när den inte används (brandrisk föreligger om apparaten lämnas obevakad när den fortfarande är påslagen eller kontakten sitter i).

- Den här apparaten får inte användas av barn under åtta (8) år eller av personer med omfattande eller komplicerade funktionshinder. Barn mellan 8–14 år samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap får inte använda den här apparaten såvida de inte har fått handledning om säker användning av apparaten och förstår alla risker. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än åtta år och under uppsikt. Håll apparaten och sladden utom räckhåll för barn under åtta år.
- Apparaterna kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller otillräcklig erfarenhet och kunskap förutsatt att de har visats eller instruerats i hur apparaten används på ett säkert sätt samt att de förstår riskerna.

Anslutning till eluttaget:

- Kontrollera att strömstyrkan som anges på apparaten motsvarar eluttagets strömstyrka.
- OBS! En avklippit kontakt från en strömsladd

ska omedelbart slängas. Det är farligt att sätta i en sådan kontakt i ett 13 A-uttag.

- Använd inte apparater om kabeln eller kontakten är skadade eller om apparaten inte fungerar korrekt eller om den har skadats på något sätt.
- Om strömsladden är skadad måste den av säkerhetsskäl bytas ut av Dualit eller av en auktoriserad Dualit-reparatör, för att undvika risker. Ring Dualits hjälptelefon för kunder +44 (0)1293 652 500.
- Får inte användas om den tappats, spruckit eller skadats.
- Använd inte kannan för något annat syfte än att värma vatten. Det kan leda till skador på grund av felaktig användning.
- Placera inte kannan, värmeplattan eller strömsladden på eller nära en varm yta, het spishäll eller gasbrännare.
- För att skydda dig mot elektriska stötar, ska du aldrig stoppa ner strömsladden, kontakten, värmeplattan eller kannan i vatten eller i annan vätska.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Om apparaten används på felaktigt sätt, i professionella (eller delvis professionella) sammanhang eller om den inte används i enlighet med den här bruksanvisningen så upphör garantin att gälla och Dualit avsäger sig allt ansvar för alla skador som kan uppstå.
- Se till att kannan är rätt placerad på värmeplattan innan den slås på.
- Fyll inte på vatten över maxmarkeringen på vattennivåindikatorn.
- Ställ inte kannan på en lutande yta.
- Använd inte kannan i badrum eller utomhus.
- Förvara inte kannan i ett skåp för köksapparater eller under köksskåp.
- Ta bort kannan från värmeplattan före påfyllning eller upphällning.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



- Använd endast kannan om den innehåller minst 2,5 dl vatten och botten är täckt.
- Se till att locket är helt stängt innan kannan slås på, annars kan den inte stängas av på rätt sätt och det tar längre tid att värma vattnet.
- Flytta inte kannan då den är påslagen.
- Ta inte bort eller öppna locket när vattnet värms upp.
- Använd handtaget eller knoppen. Rör inte vid varma ytor.
- Om kannan är överfylld kan varmt vatten spruta ut.
- Vid uppvärmning avger kannan het ånga. Du kan skällas om du befinner dig inom 40 cm från locket, pipen eller ångventilema på båda sidor om locket.
- Se till att kannans pip pekar i motsatt riktning från kontakten eller eluttaget.
- Du kan skällas om locket öppnas under uppvärmningen och kitteln blir varm.
- Kannan har torrkokningsskydd. Om kannan slås på av misstag utan vatten, kommer torrkokningsskyddet att stänga av värmeelementet för att förhindra att kannan skadas. Vänta cirka 10 minuter tills kannan svalnat, lyft och fyll på som vanligt. Kannan är nu redo att användas igen. OBS! Om värmeplattan har missfärgats kan det enkelt tas bort genom att avkalka kannan.
- Var försiktig när du håller – håll långsamt och luta inte kannan för mycket.
- Vattnet förblir hett länge efter uppkokningen och det finns risk för skällning. Ställ kannan, värmeplattan och strömsladden en bit från arbetsytans kant och utom räckhåll för barn. **VARNING: Denna kannan har en varmhållningsfunktion som behåller temperaturen i ytterligare 5 minuter efter att ha nått maxtemperaturen. Risk för skällning. Förvara den utom räckhåll för barn**
- Undvik att spilla vätskor på anslutningen.
- Låt kannan svalna helt innan den rengörs och ställs undan för förvaring.
- För att koppla bort kannan, ska du dra ut kontakten ur vägguttaget.
- Dra ut värmeplattan ur eluttaget när apparaten inte används och när du ska flytta eller rengöra den.
- **VARNING: Använd inte alkaliska rengöringsmedel eftersom det kan skada kannan. Använd en mjuk trasa och ett mildt rengöringsmedel vid rengöring.**
- Använd inte en kökssvamp eller slipmedel på apparaten.
- Använd bara kannan med den värmeplattan och vice versa.
- Användning av andra tillbehör än de som Dualit rekommenderar kan leda till brand, elstötar eller personsador.
- För att minska risken att fastna i eller snubbla över en längre sladd, bifogar vi en kort nätsladd.
- Värm inte kannan om den är fylld med avkalkningsmedel.

SÅ HÄR FUNGERAR POUR OVER-KANNAN

- A. Lång, smal pip
11 mm ger optimal flödes hastighet
- B. Lock-knopp
- C. Lock
- D. Ångventiler
- VARNING: vid uppvärmning avges het ånga från kannan. Om du befinner dig inom 40 cm från locket, pipen eller ångventilerna på båda sidor om locket riskerar du att skållas.**
- E. Handtag
- F. Strömsladd
- G. Start-/stopp-knapp (mitt på reglaget)
- H. Reglage
- I. Skärm
- J. Varmhållningsknapp
- K. Värmeplatta
- L. Temperaturknapp

I syfte att förbättra produkter förbehåller sig Dualit Ltd. rätten att ändra produktspecifikationen utan förvarning. Alla bilder är endast illustrationer. Din modell kan avvika från bilderna som visas.

INSTÄLLNING

I.A

Registrera din produkt på Dualit.com, det tar bara 60 sekunder. Du behöver produktmodellen och serienumret.

I.B

Placera kannan så nära vägguttaget som möjligt. Se till att kannan inte placeras i köksskåpen när den används. **Förvara inte kannan i köksskåpen eller under köksbänken.**

I.C

Använd en sladd som är så kort som möjligt. Vik undan sladden bakom värmeplattan, om den är för lång.

I.D

Ställ inte kannan på en lutande yta.

I.E

Ställ den inte på en bricka

PÅFYLLNING AV KANNAN

VARNING: om uppvärmningen just har avslutats, kommer kannan att vara full av ånga, som kommer ut så snart locket öppnas. Locket kommer att vara hett.

2.A

Kontrollera att kannan är urkopplad. Ta bort kannan från värmeplattan. Lyft på locket med hjälp av lockknoppen. **VARNING: vid uppvärmning avges het ånga från kannan. Om du befinner dig inom 40 cm från locket, pipen eller ångventilerna på båda sidor om locket riskerar du att skållas.**



2.B

Fyll på kannan i öppningen. Fyll på med minst en kopp – 2,5 dl vatten. Vattennivån får inte överstiga maxmarkeringen. Spara energi, värm bara upp det du behöver. Håll kannan upprätt och se till att den står jämnt när du fyller på den. **Fyll inte på för mycket eller genom pipen.**

2.C

Tryck ned locket med lockknoppen och kontrollera att det sitter på ordentligt. **VARNING: om uppvärmningen just har avslutats, är metalldelarna på locket heta.**

KONTROLLFUNKTIONER

Pour over-kannen har en del funktioner som justeras med reglaget och knapparna.



REGLAGE	KNAPP	FUNKTION	BESKRIVNING
Reglage		Temperaturjustering	Vrid reglaget medurs för att öka och moturs för att sänka önskad temperatur.
Start-/stoppknapp		Starta/stoppa uppvärmning av vatten	När skärmen lyser trycker du på start för att starta eller stoppa uppvärmningen av vatten.
Temperaturknapp		Fahrenheit/Celsius	Tryck en gång för att växla mellan °F/°C. Den valda enheten visas på skärmen.
		Stänga av knappljud och återkopplingsljud	Håll den nedtryckt i 3 sekunder för att stänga av alla knappljud och återkopplingsljud. 🔊 symbolen visas på skärmen när den är avstängd.
Varmhållningstemperatur		Varmhållningstemperatur	Tryck en gång när som helst under uppvärmningen för att behålla den inställda temperaturen i 5 minuter, även om du tar bort kannan från värmeplattan. OBS! Du kan bara behålla upp till 96 °C/205 °F.

OBS! Om kannan lyfts bort från värmeplattan under uppvärmningen avbryts inte cykeln. Cykeln fortsätter om kannan sätts tillbaka på värmeplattan inom tio minuter. Efter 10 minuter avbryts cykeln. Du måste trycka på Start-/stopp-knappen en gång och då tänds Start-/stopp-knappen, och tryck igen så tänds skärmen.

SÅ HÄR FUNGERAR SKÄRMEN

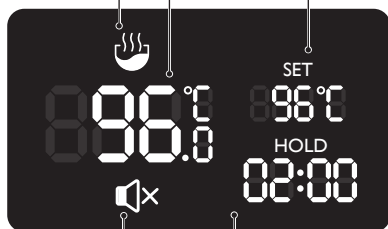


Svenska

AKTUELL
VATTENTEMPERATUR

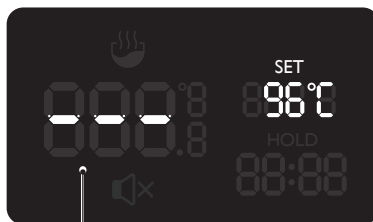
VATTEN
VÄRMS UPP

ÖNSKAD
VATTENTEMPERATUR



LJUDLÖST ÄR
AKTIVERAT

VARMHÅLLNINGSTIMER



KANNAN STÅR INTE
PÅ VÄRMEPLATTAN

UPPVÄRMNING AV VATTEN

Före första användningen: fyll på vatten till maxmarkeringen, koka upp vattnet genom att välja 100 °C/212° f, och häll sedan ut vattnet. Upprepa proceduren två gånger.

OBS! Värmeplattans reglage fungerar inte om kannan inte placeras på värmeplattan.

3.A

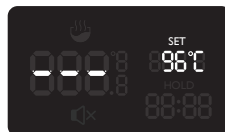
Se till att kannan är fylld med vatten, locket sitter på ordentligt och att kannan står på värmeplattan. Spara energi, värm bara upp det du behöver. Se till att pipen inte är i närheten av användaren eller en vägg eller skåp.

3.B

När kontakten sätts i tänds Start-/stopp-knappen.

3.C

Tryck på Start-/stopp-knappen, så tänds skärmen och visar aktuell vattentemperatur och inställd temperatur. OBS! Om kannan inte står rätt eller tas bort här, ser skärmen ut så här:



3.D

Välj önskad temperatur med reglaget.

3.E

Tryck på Start-/stopp-knappen för att börja värma upp vattnet.  visas på skärmen för att indikera uppvärmning. **VAR FÖRSIKTIG! Vid uppvärmning avges het ånga från kannan. Om du befinner dig inom 40 cm från locket, pipen eller ångventilerna på båda sidor om locket, riskerar du att skällas.**

3.F

Tryck på varmhållningsknappen om du vill behålla temperaturen i 5 minuter när kannan har nått önskad nivå. Varmhållningstimmern visas på skärmen. **OBS! Du måste trycka på varmhållningsknappen innan önskad temperatur uppnås.**

3.G

När önskad temperatur har uppnåtts kommer värmeplattan att pipa och stoppa uppvärmningen. **OBS! Piper inte om ljudet är avstängt.**

3.H

Om du trycker på varmhållningsknappen kommer den att räkna ner när önskad temperatur har uppnåtts. Värmeplattan piper tre gånger i slutet av nedräkningen och stoppar uppvärmningen. **OBS! Piper inte om ljudet är avstängt.**

3.I

Ta bort kannan från värmeplattan. För att undvika risken för stänk, bör du vänta i 10 sekunder efter att cykeln är klar, innan du långsamt häller upp vattnet. Luta inte kannan för mycket.

3.J

Dra ur kontakten när kannan inte används och följ sedan rengöringsanvisningarna. **WARNING: Efter tio minuters utan användning eller inmatning från användaren kommer lamporna att släckas men värmeplattan har fortfarande ström. Tryck på Start-/stopp-knappen en gång så tänds Start/stopp-knappen, tryck igen så tänds skärmen. DRA UR KONTAKTEN NÄR APPARATEN INTE ANVÄNDS: BRANDRISK.**



OPTIMALA BRYGGNINGSTEMPERATURER

Följ vår guide nedan för olika temperaturer för bryggning av varma drycker. Allt kaffe bryggs bäst vid samma temperatur, men temperaturen för teer varierar eftersom vissa blad är känsligare än andra. Om din dryck har egna bryggingsanvisningar, bör du följa dessa.

KAFFE / INFUSIONER	TEMPERATURER
KAFFE	90-96°C (195-205°F)
SVART TE (ENGLISH BREAKFAST)	90-100°C (195-212°F)
EARL GREY-TE	90-95°C (195-203°F)
PEPPARMINT-TE	90-95°C (195-203°F)
ÖRTTEER	90-100°C (195-212°F)
OOLONG-TE	80-90°C (176-195°F)
GRÖNT TE	75-80°C (167-176°F)
GULT TE	70-75°C (158-167°F)
VITT TE	65-70°C (149-158°F)

SÅ HÄR LAGAR DU PERFEKT POUR OVER-KAFFE

Dualit rekommenderar att du använder Dualit droppfilter (Dualit Drip Through Coffee Filter) med filterpapper nr 4. Om du använder Dualits manuella kvern rekommenderar vi att du använder malningsinställning 10.

4.A

Tillsätt 7–15 g per kopp medium–finmalet kaffe beroende på smak. Konsistensen bör likna bordssalt/strösocker. Om du köper kaffe i en butik, bör du leta efter kaffe som är lämpligt för "Alla kaffemaskiner", "Franskt presskaffe" eller "Bryggmalet kaffe".

4.B

Gör en inställning på 93 °C och håll sedan en liten mängd vatten över kaffet, för att förfiltrera det.

4.C

Vänta några sekunder, håll sedan långsamt det varma vattnet över kaffet i en cirkelrörelse och se till att du täcker allt kaffepulver. Kaffepulvret kommer att blomma ut, låt detta sätta sig innan du tillsätter mer vatten. Fyll aldrig på vatten över maxmarkören/1 cm under filterfliken, annars kommer kaffepulver att hamna i din dryck.

4.D

Fortsätt att långsamt tillsätta mer vatten, ungefär 0,5 dl åt gången, så att vattnet kan passera genom kaffet innan du tillsätter mer.

4.E

Håll ett öga på kopparnas fyllningsnivå och sluta hålla när de har fyllts till ca tre fjärdedelar/2,5 dl per kopp. Hela proceduren bör ta mellan 2–3 minuter.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

5.A

Låt kannan svalna helt innan du rengör den. Ta bort kannan från värmeplattan. Torka av insidan och utsidan av kannan med en fuktig trasa.



KALKA AV MASKINEN REGELBUNDET

Följ dessa enkla steg för att minska kalkavlagringarna i kannan. Töm kannan efter varje användning. Låt inte vatten stå kvar i kannan över natten. Använd filtrerat vatten i stället för kranvatten. Använd avkalkningsprodukter regelbundet, minst en gång i månaden. Om du bor i ett område med hårt vatten eller använder kannan regelbundet kan du behöva avkalka oftare.

Dualit rekommenderar avkalkningsmedlet Kilrock K Multi-Purpose Descaler, det kan köpas på www.dualit.com. Andra avkalkningsmedel kan användas, följ instruktionerna på förpackningen.

Töm kannan och skölj ur den flera gånger med rent vatten efter avkalkning. Fyll den

sedan med rent vatten, ställ in den på 100 °C koka upp och häll ut det kokta vattnet. **VÄRM INTE KANNAN MED AVKALKNINGSLÖSNING I, DET KAN ORSAKA SKADOR.**

Se Dualit.com eller ytterligare avkalkningsinstruktioner.

FELSÖKNING

MÖJLIGA ORSAKER	LÖSNING
SLADDEN TILL KANNAN HAR SATTS I, MEN SKÄRMEN OCH LAMPORNA FUNGERAR INTE	
Apparaten måste aktiveras.	Tryck på Start-/stopp-knappen för att tända skärmen.
Kannan har inte använts på tio minuter.	Tryck på Start-/stopp-knappen så tänds den. Tryck på knappen en gång till så aktiveras och tänds skärmen.
Kannan står inte på värmeplattan.	Ställ tillbaka kannan på värmeplattan för att ta bort streck på skärmen.
	Se till att kannan står korrekt på värmeplattan.
Kannan är kanske inte ordentligt ansluten till eluttaget eller en säkring kan ha gått.	Kontrollera att kontakten sitter i eluttaget och att strömbrytaren är påslagen. Byt vid behov ut säkringen.
KANNAN VÄRMER INTE UPP VATTEN	
Koka torr-funktionen kan ha aktiverats. Kannan har en avstängningsfunktion som gör att den stängs av om den slås på av misstag och inte innehåller vatten. Det här förhindrar att kannan skadas.	Vänta i 10 sekunder så att kannan återställs. OBS! Om värmeplattorna har missfärgats kan detta lätt tas bort genom att avkalka kannan.

FELSÖKNING

MÖJLIGA ORSAKER	LÖSNING
DET SPRUTAR UT VATTEN UR PIPEN	
Du kan ha fyllt på för mycket vatten i kannan.	Fyll bara på till maxmarkeringen (8 dl).
	Vänta i 10 sekunder så att det varma vattnet stillnar innan det hälls upp.
Det kan finnas avkalkningslösning kvar i kannan.	Vänta i 10 sekunder så att det varma vattnet stillnar innan det hälls upp.
MIN KANNA STÄNGS INTE AV ELLER TAR LÄNGRE TID ÄN VANLIGT ATT VÄRMA UPP	
Kalk kan ha avlagrats inuti kannan.	Avkalka kannan regelbundet (se rengöring och skötsel).
Kannan kan ha lyfts av innan den uppnådde tidigare önskad temperatur.	Tryck på Start-/Stopp-knappen för att avbryta uppvärmningen.
DET FINNS FLÄCKAR I KANNAN	
Det kan uppstå små bruna fläckar inuti kannan. Detta är inte rost, utan små kalkavlagringar som innehåller järn som kan uppstå i vattenkokaren.	Avkalkas regelbundet (se rengöring och skötsel).
DET SAMLAS VATTENDROPPAR PÅ VÄRMEPLATTAN	
Detta är kondens och helt normalt.	Torka med en trasa som inte repar.
DET KOMMER INTE UT NÅGOT VATTEN UR PIPEN	
Pipen har blockerats av kalkavlagringar.	Avkalkas regelbundet (se rengöring och skötsel).
DET UPPVÄRMDA VATTNET HAR FEL TEMPERATUR.	
Kalk kan ha avlagrats inuti kannan.	Avkalka kannan regelbundet (se rengöring och skötsel).
Fel temperaturenheter har valts.	Tryck på knappen Temperaturenheter för att växla mellan temperaturenheter. Skärmen visar den enhet som valts.
KANNAN PIPER INTE	
Kannans ljud är avstängt.	Tryck och håll ned temperaturenhetsknappen i 3 sekunder för att stänga av ljudet på kannan.
VARMHÅLLNINGSTIMERN RÄKNAR INTE NED	
Varmhållningsknappen trycktes ned när den önskade temperaturen hade uppnåtts.	Se till att trycka på varmhållningsknappen under uppvärmningen innan du når önskad temperatur.

Dualit®

www.dualit.com



Dualit Limited County Oak Way Crawley West Sussex RH11 7ST
+44(0)1293 652 500 info@dualit.com www.dualit.com

EUA